

RAIDER PRO



RAIDER[®]
Pro

- къртач
- rotary hammer
- ciocan rotopercurator
- čekić bušilica
- ударен чекан
- вращател. перфоратор
- περιστροφικό δραστικό με σφυρί
- rotacijski udarni vrtnalnik
- вращательный перфоратор
- bušaći čekić
- marteau rotatif
- martello rotativo
- martillo rotativo
- martelo rotatorio

RDP-HD35

USER'S MANUAL

Contents

3	BG	оригинална инструкция за употреба
9	EN	original instructions' manual
15	SR	originalno uputstvo za upotrebu
21	RO	instrucțiuni de folosire
27	MK	упатство за работа
34	RU	руководство по эксплуатации
41	EL	οδηγίες χρήσεως
48	SL	novodila za uporabo
54	HR	originalne upute za rad
59	FR	manuel d'instructions original
65	IT	manuale di istruzioni originale
71	ES	manual de instrucciones original
77	PT	manual de instruções original





Изобразени елементи:

1. SDS-plus патронник
2. Държач (SDS-plus)
3. Капачка за защита от прах
4. Заклучващ ръкав
5. Допълнителна ръкохватка
6. Превключвател за избор на режим

7. Пусков прекъсвач.

8. Противопрахов предпазител
9. Шило 14 x 250mm "SDS-plus"
10. Длето 14 x 250mm "SDS-plus"
11. 3 бр. свредла "SDS-plus" Ø 8, 10, 12 x 150mm

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързоразвиващата се марка за електрически и пневматични инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отличната сервизна мрежа с 40 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата “Инструкцията за употреба”.

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната и употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то “Инструкцията за употреба” трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 0700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RDP-HD35
Номинално захранващо напрежение:	V AC	230
Честота на променливия ток:	Hz	50
Номинална мощност	W	1500
Обороти без натоварване	min ⁻¹	100-800
Максимална честота на ударите	min	650-2700
Максимална енергия на единичен удар	J	4.5
Максимален диаметър на пробиваните отвори в стомана	mm	13
Максимален диаметър на пробиваните отвори в дърво	mm	40
Максимален диаметър на пробиваните отвори в бетон	mm	36
Оптимален диаметър при пробиване с боркорона	mm	70
Патронник за работни инструменти	-	SDS-plus
Клас на защита на изолацията	-	II
Ниво на звуково налягане L_{PA}	dB	95.1(A), $K_{PA} = 3$ dB
Ниво на звукова мощност L_{WA}	dB	106.1(A), $K_{WA} = 3$ dB

1. Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

1.1. Безопасност на работното място.

1.1.1. Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.

1.1.2. Не работете с къртача в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до лесно запалими течности, газове или прахообразни материали.

По време на работа от къртача може да се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.

1.1.3. Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с къртача.

Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрол над къртача.

1.2. Безопасност при работа с електрически ток.

1.2.1. Щепселът на къртача трябва да е подходящ за използвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела.

Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

1.2.2. Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, например тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници. Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.

Предпазвайте ударно-пробивната си машина от дъжд и влага.

Проникването на вода в къртача повишава опасността от токов удар.

1.2.3. Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден. Например за да носите къртача за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагриване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини.

Повредените или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

1.2.4. Когато работите с къртача навън, включвайте машината само в инсталации оборудвани с електрически прекъсвач Fi (прекъсвач за защитно изключване с дефектнотокова защита), а токът на утечка, при който се задейства ДТЗ трябва да е не повече от 30mA, съгласно "Наредба 3 за устройство на електрическите уредби и електропроводните линии".

Ако е необходимо да използвате удължител, имайте предвид, че трябва да изберете удължител до 15 м със сечение на проводниците 1,5 мм². Удължителят винаги трябва да е изцяло развит. Неразвития удължител се превръща в бубина. При работа на открито използвайте само удължители, подходящи за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.

1.2.5. Ако се налага използването на къртача и във влажна среда, включвайте машината само в инсталации оборудвани с електрически прекъсвач Fi. Използването на такъв предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

1.3. Безопасен начин на работа.

1.3.1. Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте къртача, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.

Един миг разсеяност при работа с къртача може да има за последствие изключително тежки наранявания.

1.3.2. Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила.

Носенето на подходящи за извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътни затворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска и шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.

1.3.3. Избягвайте опасността от включване на къртача по невнимание. Преди да включите щепсела в захранващата мрежа, се уверете, че пусковият прекъсвач е в положение «изключено». Ако, когато носите къртача, държите пръста си върху пусковия прекъсвач, или ако подавате захранващо напрежение на къртача, когато е включен, съществува опасност от възникване на трудова злополука.

1.3.4. Преди да включите къртача, се уверете, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и ключове.

Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.

1.3.5. Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото

и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате къртача по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.

1.3.6. Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на къртача. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от патронника.

1.3.7. Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверете, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.

1.4. Грижливо отношение към къртача.

1.4.1. Не претоварвайте къртача. Използвайте къртача само съобразно неговото предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия къртач в зададения от производителя диапазон на натоварване.

1.4.2. Не използвайте къртач, чийто пусков прекъсвач е повреден.

Къртач, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

1.4.3. Преди да промените настройките на къртача, да замените работни инструменти и допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате къртача, изключвайте щепсела от захранващата мрежа. Тази мярка премахва опасността от задействане на къртача по невнимание.

1.4.4. Съхранявайте къртача на места, където не може да бъде достигнат от деца. Не допускайте той да бъде използвана от лица, които не са запознати с начина на работа с него и не са прочели тези инструкции. Когато е в ръцете на неопитни потребители, къртача може да бъде изключително опасен.

1.4.5. Поддържайте ударно-пробивната си машина грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на къртача. Преди да използвате къртача, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.

1.4.6. Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и с тях се работи по-леко.

1.4.7. Използвайте къртача, допълнителните приспособления и работните инструменти, съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на къртач за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

1.5. Указания за безопасна работа, специфични за закупената от Вас ударно-пробивна машина.

При работа с ударно-пробивни машини носете антифони. Въздействието на силен шум може да увреди слуха Ви. Използвайте включената в окомплектовката спомагателна ръкохватка. Загубата на контрол над машината може да доведе до възникване на трудови злополуки.

1.5.1. Не използвайте допълнителни приспособления, които не се препоръчват от производителя специално за този електроинструмент. Фактът, че можете да закрепите към машината определено приспособление или работен инструмент, не гарантира безопасна работа с него.

1.5.2. Работете с лични предпазни средства. В зависимост от приложението работете с цяла маска за лице, защита за очите или предпазни очила. Ако е необходимо, работете с дихателна маска, шумозаглушители (антифони), работни обувки или специализирана престилка, която Ви предпазва от малки откъртени при работата частици. Очите Ви трябва да са защитени от летящите в зоната на работа частици. Противопраховата или дихателната маска филтрират възникващия при работа прах. Ако продължително време сте изложени на силен шум, това може да доведе до загуба на слух.

1.5.3. Ако изпълнявате дейности, при които съществува опасност работният инструмент да попадне на скрити проводници под напрежение или да засегне захранващия кабел, дръжте машината само за електроизолирани ръкохватки. При влизане на работния инструмент в контакт с проводници под напрежение то се предава по металните детайли на къртача и това може да доведе до токов удар.

1.5.4. Дръжте захранващия кабел на безопасно разстояние от въртящите се работни инструменти. Ако изгубите контрол над къртача, кабелът може да бъде прерязан или увлечен от работния инструмент и това да предизвика наранявания.

1.5.5. Никога не оставяйте къртача, преди работният инструмент да спре напълно въртенето си.

Въртящият се инструмент може да допре до предмет, в резултат на което да загубите контрол над къртача.

1.5.6. Редовно почиствайте вентилационните отвори на Вашата ударно-пробивна машина.

1.5.7. Не използвайте къртача в близост до леснозапалими материали. Летящи искри могат да предизвикат възпламеняването на такива материали.

1.5.8. Никога не поставяйте ръцете си в близост до въртящи се работни инструменти.

1.5.9. Използвайте подходящи прибори, за да откриете евентуално скрити под повърхността тръбопроводи, или се обърнете към съответното местно снабдително дружество. Влизането в съприкосновение с проводници под напрежение може да предизвика пожар и токов удар. Увреждането на газопровод може да доведе до експлозия. Повреждането на водопровод има за последствие големи материални щети и може да предизвика токов удар.

1.5.10. Ако захранващото напрежение бъде прекъснато (например вследствие на прекъсване на тока или ако щепселът бъде изваден от контакта), деблокирайте пусковия прекъсвач и го поставете в позиция "изключено". Така ще предотвратите неконтролираното включване на къртача.

1.5.11. По време на работа дръжте къртача здраво с двете ръце и заемайте стабилно положение на тялото. С двете ръце къртачът се води по-сигурно.

1.5.12. Осигурявайте обработвания детайл.

Детайл, захванат с подходящи приспособления или скоби, е застопорен по-здраво и сигурно, отколкото, ако го държите с ръка.

1.5.13. Поддържайте работното си място чисто.

Смесите от различни материали са особено опасни. Фини стружки от леки метали могат да се самовъзпламят или да експлодират.

1.5.14. Не използвайте къртача, когато машината е повредена. Ако по време на работа кабелът бъде повреден, не го докосвайте. Незабавно изключете щепсела от контакта.

Повредени захранващи кабели увеличават риска от токов удар.

1.5.15. В случай, че къртачът е съхраняван при ниски температури или след дълъг период през, който не е използван, трябва да го включите да поработи няколко минути без натоварване, за да могат елементите да се смажат.

Не използвайте на тричелюстен патронник, когато машината е настроена за работа при режим на пробиване с удар или къртене. Този патронник е единствено за пробиване без удар в дървесина или стомана.

Неспазването на приведените указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

2. ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА КЪРТАЧА.

Ударно - пробивните машини са ръчни електроинструменти с изолация II клас. Те са задвижвани от колекторен еднофазен двигател, чиято скорост на оборотите е редуцирана с помощта на зъбна предавка. Тези машини са широко използвани за ударно пробиване на отвори в бетон, зидария и каменни материали, както и за леко къртене.

При работен режим без удар могат да се пробиват отвори в дърво, дървоподобни материали, метал, керамика и синтетични материали. Областите на употреба са извършването на ремонтно-строителни и други работи свързани със самостоятелната любителска дейност. Не се разрешава използването на машината за дейности, различни от нейното предназначение.

3. Информация за излъчван шум и вибрации.

Стойностите са измерени съгласно EN 60745. Равнището A на генерирания шум обикновено е: равнище на звуковото налягане $L_{pA} = 95,1 \text{ dB(A)}$; мощност на звука $L_{wA} = 106,1 \text{ dB(A)}$. Неопределеност $K = 3 \text{ dB}$.

Работете с шумозаглушители! Резултантната стойност на вибрациите (векторната сума по трите направления) е определена съгласно EN 60745.

При пробиване в метал.

Стойност на емитираните вибрации $a_h = 4,7 \text{ m/s}^2$, неопределеност $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

При ударно пробиване в бетон.

Стойност на емитираните вибрации $a_h = 19,402 \text{ m/s}^2$, неопределеност $K = 2,0 \text{ m/s}^2$.

Посочената в това ръководство за експлоатация стойност за вибрациите е измерена по метода, посочен в EN 60745 и може да бъде използвана за сравняване на различни електроинструменти. Нивото на вибрациите се променя в зависимост от конкретно извършваната дейност и в някои случаи

може да надхвърли посочената в това ръководство стойност. Ако електроинструментът се използва продължително време в този режим, натоварването, причинено от вибрации, би могло да бъде подценено. За точната преценка на натоварването от вибрации в даден работен цикъл трябва да се отчитат и интервалите, в които електроинструментът е изключен или работи на празен ход. Това може съществено да понижи отчетеното натоварване от вибрации през целия работен цикъл.

4. Подготовка за работа. Монтиране на помощните аксесоари и инструменти.

4.1. Спомагателна ръкохватка.

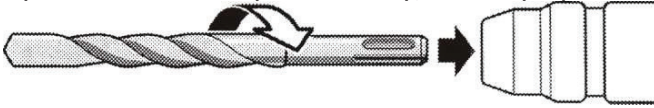
Използвайте къртача само с монтирана спомагателна ръкохватка (5). Можете да поставите спомагателната ръкохватка (5) практически в произволна позиция, за да си осигурите удобно и безопасно положение за работа. Завъртете самата ръкохватка (5) около оста и обратно на часовниковата стрелка, така ще се намали стегнатостта на скобата около главата на къртача и ще можете да завъртите спомагателната ръкохватка в желаното от Вас положение. След това затегнете отново ръкохватката (5), като я завъртите по посока на часовниковата стрелка.

4.2. Поставяне на свредло в патронника.

Изключете електроинструмента от захранването.

При ударно пробиване и къртене се нуждаете от инструменти с опашка SDS-plus, които се поставят в патронника SDS-plus. С патронник SDS-plus можете да замените работния инструмент лесно и удобно без използване на спомагателни инструменти.

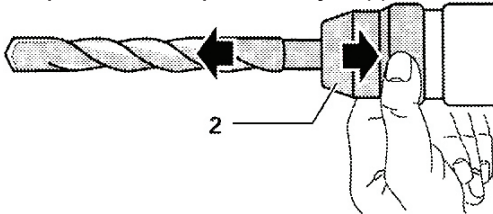
Почистете опашката на работния инструмент и я смажете леко. Вкарайте работния инструмент в патронника със завъртане, докато бъде захванат автоматично. Уверете се чрез издърпване, че е захванат здраво. Съгласно принципа си на действие работният инструмент с опашка SDS-plus е свободен. Поради това при въртене на свободен ход възниква радиално отклонение. То обаче не се отразява на точността на пробивания отвор, тъй като при пробиване свредлото се самоцентрира.



Противопраховата капачка (4) ограничава силно проникването на отделящия се при къртене прах в патронника. При поставяне на работния инструмент внимавайте да не повредите противопраховата капачка (4).

4.3. Изваждане на работен инструмент с опашка SDS-plus.

Дръпнете застопоряващата втулка (5) назад и извадете работния инструмент.



5. Включване и изключване.

Внимавайте за напрежението на захранващата мрежа! Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, посочени на табелката на електроинструмента. Уреди, обозначени с 230 V, могат да бъдат захранвани и с напрежение 220 V.

5.1. За включване на къртача натиснете и задръжте пусковия прекъсвач (7).

5.2. За изключването му отпуснете пусковия прекъсвач (7).

5.3. Ударно пробиване.

Натиснете освобождаващия бутон и поставете превключвателя (6) на символа «Ударно пробиване»



Превключвателят (6) попада в правилната позиция с отчетливо прещракване.

След продължителна работа с ниска скорост на въртене трябва да охладите електроинструмента. Трябва да се правят периодични паузи в работата.

Внимавайте да не покривате отворите в корпуса на машината служещи за вентилация на нейния

двигател.

Не трябва да се извършва промяна на режимът на работа, когато шпинделът на къртача се върти!

5.3.1. Когато трябва да се пробие отвор с голям диаметър, се препоръчва първо да се пробие по-малък отвор, който след това да бъде разпробит до желания размер. Това ще предотврати претоварването на къртача. Пробиването на дълбоки отвори трябва да се извършва постепенно, като периодично се изважда свредлото от отвора, за да се отстраняват стружките или прахта. Ако по време на пробиването свредлото се заклини в отвора, трябва веднага да пуснете пусковия прекъсвач (7) на къртача. Използвайте смяната на посоката на въртене за да извадите свредлото от отвора. Къртачът трябва да се държи съосно с пробивания отвор. В идеалния случай свредлото трябва да се поставя перпендикулярно към повърхността на обработвания материал. Ако условието за перпендикулярност не се спазва, по време на работа може да се стигне до заклещване или до счупване на свредлото в отвора, както и нараняване на потребителя.

5.4. - Режим „Къртене”

Натиснете освобождаващия бутон и завъртете превключателя за режимите на работа в положение



Правете периодични паузи в работата.

Съхранявайте и се отнасяйте към допълнителните принадлежности грижливо.

Не хвърляйте инструмента, не го претоварвайте, не го потапяйте във вода и в други течности, не го употребявайте за смесване на лепилни и бетонни замазки.

6. Обслужване и поддръжка.

6.1. Не използвайте вода и каквито и да било химически течности за почистване на къртача. Той трябва да се избърсва единствено с парче суха тъкан. Винаги следва да се съхранява на сухо място и вентилационните отвори в корпуса му да са свободни и чисти.

6.2. Смяна на въглеродните четки.

Износените (по-къси от 5 мм), нагорели или счупени въглеродни четки на електродвигателя следва да бъдат сменени. Винаги се подменят едновременно и двете четки. Работата по смяната на въглеродните четки поверявайте само на квалифицираните специалисти, които разполагат с оригинални резервни части във фирмените сервиси на RAIDER.

6.3. Ремонтът на Вашите електроинструменти е най-добре да се извършва само от квалифицираните специалисти на сервизите на RAIDER, където се използват само оригинални резервни части. По този начин се гарантира безопасна работа на електроинструментите.



7. Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на Европейския съюз 2002/96/ЕС относно излезли от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни суровини.

Original instruction manual

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 40 service station across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions for use.

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Adress: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shause" Blvd. 246, tel +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com. Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

Technical Data

Parameter	Unit	Value
Model	-	RDP-HD35
Current	V AC	230
Frequency	Hz	50
Rated power input	W	1500
No-load Speed	min ⁻¹	100-800
Hammer frequency at rated speed	min	650-2700
Hammer energy per stroke	J	4.5
Max. permissible drilling diameter in steel	mm	13
Max. permissible drilling diameter in wood	mm	40
Max. permissible drilling diameter in concrete	mm	36
Optimum drilling diameter with core cutter bit	mm	70
Chuck (tool holder)	-	SDS-plus
Protection class	-	II
Sound pressure level L_{PA}	dB	95.1(A), $K_{PA} = 3$ dB
Sound power level L_{WA}	dB	106.1(A), $K_{WA} = 3$ dB

Depicted elements from second page.

1. SDS-plus replacement drill chuck
2. Tool holder (SDS-plus)
3. Dust protection cap
4. Locking sleeve
5. Auxiliary handle
6. Operational mode selection switch
7. On/Off switch
8. Dust guard
9. SDS+ 14x250 mm pointed chisel
10. SDS+ 14x250 mm flat chisel
11. 3 pcs. drills "SDS-plus" Ø 8, 10, 12 x 150 mm

1. General guidelines for safe operation.

Read all instructions carefully. Failure of the nature following instructions can cause electric shock, fire and / or severe injuries. Keep these instructions in a safe place.

1.1. Work area safety.

1.1.1. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

1.1.2. Do not operate in an environment where the rotary hammer with an increased risk of an explosion in the vicinity of flammable liquids, gases or powders. During operation of the rotary hammer can be separated sparks that can ignite powders or fumes.

1.1.3. Keep children and bystanders at a safe distance while working with the rotary hammer. If your attention is diverted, you may lose control over the rotary hammer.

1.2. Electrical safety.

1.2.1. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

1.2.2. Avoid touching your body to earthed bodies, e.g. pipes, heaters, stoves and refrigerators. When your body is grounded, risk of electric shock is greater. Protect your striking drill from rain and moisture. Penetration of water into the rotary hammer increases the risk of electric shock.

1.2.3. Do not use a power cord for the purposes for which it is not provided, e.g. to bear the rotary hammer for cable or removing the plug from the outlet. Protect cords from heat, oil, and contact with sharp edges or points of mobile machines.

Damaged or twisted cables increase the risk of electric shock.

1.2.4. When you work with the angle grinder out, switch the machine only in installations equipped with electric switch "Fi" RCD (Residual Current Device). RCD must be no more than 30 mA. When use of extension cord is necessary always remember to use appropriate one up to 15 m, section 1.5 mm². Extension cord should be unwound whole. Use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

1.2.5. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

1.3. Personal safety.

1.3.1. Be concentrated, watch their actions carefully and act cautiously and prudently. Do not use the rotary hammer, when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or narcotic drugs. A moment of distraction at work striking drill may have the effect of extremely serious injuries.

1.3.2. Work with protective work clothing and always with safety glasses.

Wearing Suitable for drilling shock and the activities of personal protective equipment, such as respiratory masks, healthy, tightly closed shoes grapple with a stable, protective helmet and silencers (hearing protectors), reduces the risk of accident.

1.3.3. Avoid the danger of incorporating the rotary hammer inadvertently. Before you turn the plug into the power supply network, make sure the trigger switch is in position "off". If, when you carry the rotary hammer, keep your finger on the trigger switch, or if you submit a voltage of the rotary hammer, where it is included, there is the risk of accident.

1.3.4. Before you turn on the rotary hammer, make sure that you have removed all of her utilities and wrenches. Utilities, forgotten rotating unit can cause injuries.

1.3.5. Avoid unnatural positions of the body. Work in a stable position of the body at any

time and keep the balance. So you can control the rotary hammer better and safer if unexpected situations arise.

1.3.6. Work with appropriate clothing. Do not operate with loose clothing or ornaments. Keep your hair, clothes and gloves at a safe distance from rotating units of the rotary hammer. Robes, attire, long hair can be caught and carried away by chuck.

1.3.7. If possible use an external aspiration system, make sure it is switched on and functioning properly. Use of the aspiration system reduces the risks due to the discharge dust at work.

1.4. Rotary hammer use and care.

1.4.1. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

1.4.2. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

1.4.3. Before you modify the settings of the rotary hammer, working to replace instruments and ancillary devices, and for a long time when you will not use the rotary hammer, unplug the plug from the supply network. This measure eliminates the danger of triggering of the rotary hammer inadvertently.

1.4.4. Keep striking drill in places where they could not be reached by children. Do not let it be used by persons who are not familiar with how to work with it and have not read those instructions. When in the hands of inexperienced users, the rotary hammer can be extremely dangerous.

1.4.5. Keep your shock drill carefully. Check whether the mobile units operate impeccably, whether it spells, if there is broken or damaged item which distort or alter the functions of the rotary hammer. Before using the rotary hammer, make sure that the damaged parts to be repaired. Many accidents are caused by poorly maintained power tools and appliances.

1.4.6. Keep your cutting tools well sharpened and always clean. Properly maintained cutting tools with sharp edges have less resistance and working with them easier.

1.4.7. Use the rotary hammer, attachment, working tools, etc., according to the manufacturer's instructions. In doing so must comply with specific operating conditions and operations to perform. Using a drill striking than those provided by the manufacturer applications increases the risk of accidents.

1.5. Rotary hammer safety warnings.

Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.

Use auxiliary handle. Loss of control can cause personal injury.

1.5.1. Do not use additional devices which are not recommended by the manufacturer for this particular power. The fact that you can attach to specified device or machine working tool does not ensure safe working with him.

1.5.2. Work with personal protective equipment. Work with face mask, eye protection or goggles. If necessary, work with breathing mask, earmuffs (hearing protectors), work shoes or special apron that protects you from work to dislodge small particles. Your eyes must be protected from flying into the working area particles. Dust mask or a breathing filter dust arising from work. If you are exposed for long periods of loud noise, this can lead to hearing loss.

1.5.3. If you perform activities which threaten to fall working tool of hidden wires under tension or affect the power cord, hold power tool only electric insulated handles. When entering the working tool in contact with the wires under tension, it is transmitted through the metal details of the rotary hammer and this may lead to electric shock.

1.5.4. Keep the power cord a safe distance from rotating work tools. If you lose control over the rotary hammer, the cable can be cut or fascinated by the working tool and it can cause injuries.

1.5.5. Never leave the rotary hammer, before working tools to completely stop its rotation. Rotary tool can touch the object, resulting in losing control over the rotary hammer.

1.5.6. Regularly clean your vent striking drill.

1.5.7. Do not use the rotary hammer near flammable materials. Flying sparks can cause the

ignition of such materials.

1.5.8. Never put your hands near the rotary working tools.

1.5.9. Use appropriate instruments to find any hidden beneath the surface pipelines, or contact the appropriate local supply company. Into contact with the wires under tension can cause fire or electric shock. Pipeline damage can lead to explosion. Deterioration of water has the effect of major material damage and may cause electric shock.

1.5.10. If the supply voltage is interrupted (e.g. due to blackouts, or if the plug is removed from contact) unblock the trigger switch and place it in position "off". This will prevent uncontrolled inclusion of the rotary hammer.

1.5.11. During operation keep striking drill firmly with both hands and lend a stable position of the body. With both hands striking drill is kept more secure.

1.5.12. Provide workpiece.

Detail, and attach with appropriate appliances or braces is anchored more firmly and securely than if you hold it by hand.

1.5.13. Keep your workplace clean.

Mixtures of different materials are particularly hazardous. Fine shavings from light metals can be self ignite or explode.

1.5.14. Do not use the rotary hammer, where the power cord is damaged. If during operation the cable is damaged, do not touch. Immediately disconnect the plug from the outlet.

Damaged power cables increase the risk of electric shock.

1.5.15. If the hammer is to be operated at low temperature or after long storage, allow the hammer to operate for few minutes without load, for its internal elements get properly lubricated.

Do not use three jaw drill chuck when the rotary hammer is set to rotary hammering or chiselling mode. This chuck is designed only for regular drilling in wood or steel.

Failure of the considered instructions may lead to electric shock, fire and / or severe injuries.

2. Functional description and purpose of the rotary hammer.

Rotary hammer is a hand-operated power tool with insulation class II. The tool is driven by single-phase commutator motor. Rotary hammer can be used for drilling holes in working mode with hammer, digging channels, or surface processing of materials such as concrete, stone, brick etc. Range of use covers repair and building works, and any work from the range of individual, amateur-enthusiast DIY activities. Not permitted the use of power tools for activities other than its intended purpose.

3. Information on noise and vibration emitted.

The values are measured according to EN 60745. A level of noise generated is generally: the sound pressure level $L_{p_A} = 95,1$ dB (A); sound power $L_{w_A} = 108$ dB (A). Uncertainty $K = 3$ dB. Work with a silencer! The resultant value of vibration (the vector sum of the three directions) is determined according to EN 60745: Drilling in metal: the value of the emitted vibrations $a_h = 4,7$ m/s², uncertainty $K = 1,5$ m/s², rotary hammering in concrete: value the emitted vibrations $a_h = 19,402$ m/s², uncertainty $K = 2,0$ m/s².

That in this operating manual for the vibration value is measured by the method specified in EN 60745 and can be used to compare different power. The level of vibration varies depending on the specific activity carried out and in some cases may exceed that amount in that direction. If power is used for a long time in this mode, the load caused by vibration, could be underestimated. Directions: For an exact estimate of the burden of vibrations in a working cycle should be recorded and the intervals in which the power is off or idling. This can significantly reduce the reporting burden of vibrations throughout the business cycle.

4. Preparing for the job. Installation of accessories and auxiliary tools.

4.1. Auxiliary handle.

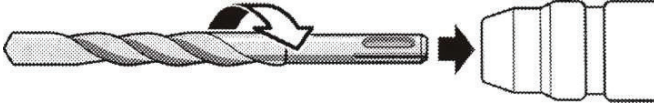
Use only the rotary hammer fitted with an auxiliary handle (5). You can insert auxiliary handle (5) in practically any position, to ensure your comfortable and safe position for the job. Turn the handle itself (5) axis and counterclockwise, thus reducing the firmness of the loop around the head of the drill and you can rotate the auxiliary handle in the desired position. Then tighten the grip again (5), such as turning it clockwise.

4.2. Placing the drill in the chuck. Turn off the power of rotary hammer. For rotary hammering

and chiselling, SDS-plus tools are required that are inserted in the SDS-plus drill chuck.

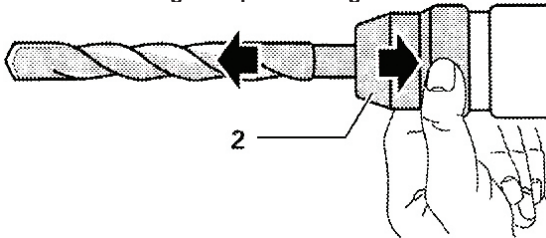
The SDS-plus drill chuck allows for simple and convenient changing of drilling tools without the use of additional tools.

Insert the SDS-plus quick. Clean and lightly grease the shank end of the tool. Insert the tool in a twisting manner into the tool holder until it latches itself. Check the latching by pulling the tool. As a requirement of the system, the SDS-plus drilling tool can move freely. This causes a certain radial run-out at no-load, which has no effect on the accuracy of the drill hole, as the drill bit centres itself upon drilling.



The dust protection cap (4) largely prevents the entry of drilling dust into the tool holder during operation. When inserting the tool, take care that the dust protection cap (4) is not damaged.

4.3. Removing SDS-plus drilling tools. Push back the locking sleeve and remove the tool.



5. Inclusion and exclusion. Beware of the voltage of supply network! Supply voltage of the network must conform to the details shown on the plate of power. Appliances marked with 230 V, can be supplied with a voltage of 220 V.

5.1. To start the machine, press the On/Off switch (7).

5.2. To switch off the machine, release the On/Off switch (7).

5.3. Rotary hammering.



Press the release button and place the switch (6) the symbol “rotary hammering.” Switch (6) falls in the correct position with a distinct twinge.

Long lasting drilling at low rotational speed of the spindle may cause motor overheating. Make periodic breaks in operation. Do not cover holes for motor ventilation in the rotary hammer body.

It must be done to change the direction of rotation when the spindle rotates a drill!

5.3.1. When you need to vent large diameter, is recommended first to break a small opening, which will then be drilling to the desired size. This will prevent overloading the drill. Drilling deep holes should be done gradually, as periodically removed from the drill hole to remove chips or dust. If during drilling to drill block up in holes, you should exclude drill. Use a change of direction of rotation to remove the drill from the hole. Drill must be kept in alignment with the hole. Ideally, the drill should be placed perpendicular to the surface of the material being processed. If the condition for perpendicularity is not respected at work can lead to trapped or breakage in drill hole and injury to the user.

5.4. Mode “Chiselling”



Press the release button and turn the switch operating modes into position

Make periodic breaks at work.

Keep and refer to the accessories carefully.

Do not throw the tool, do not overload, do not soak in water and other liquids do not use it for mixing adhesives and concrete coatings.

6. Service and support.

6.1. Striking drill does not require additional lubrication or special maintenance. There are no parts requiring maintenance by the user. Never use water or any liquid chemical cleaning drill. It should only be wiped with a piece of dry tissue. Should always be stored in a dry place and ventilation holes in the body of the drill to be free.

6.2. Replacing carbon brushes. Worn-out (shorter than 5 mm), up or broken engine carbon brushes should be replaced. Always replace both brushes simultaneously. Work on replacement of carbon brushes entrusted only to qualified person with original spare parts in service of business RAIDER.

6.3. The repair of your power is best carried out only by qualified specialists in workshops RAIDER, which used only original spare parts. Thus ensuring their safe operation.



7. Environmental protection.

In view of environmental power tools, additional accessories and packaging must be subjected to appropriate processing for reuse of the information contained in these materials.

Do not dispose of household waste power tools! Under the EU Directive 2002/96/EC on scrapped electrical and electronic equipment and promoting law and national power tools, which can not be used more, must be collected separately and be subjected to appropriate processing for recovery of contained therein scrap.

Poštovani korisnici,

Zahvaljujemo na kupovini mašine marke RAIDER, koja beleži naj brži razvoj u električnim i pneumatskim instrumentima RAIDER. Pri pravilnom instaliranju i upotrebi, mašine RAIDER su sigurne i bezbedne i rad sa njima će Vam predstavljati istinsko zadovoljstvo. Za Vaše potrebe formirana je i odlična servisna mreža sa 40 servisa u Bugarska. Pre upotrebe mašine , molimo Vas pažljivo pročitajte postojeće "Uputstvo za upotrebu".

Zbog Vaše bezbednosti i u cilju pravilne upotrebe, pažljivo pročitajte postojeće instrukcije, posebno preporuke i upozorenja u njima. Da bi izbegli nepotrebne greške i incidente, važno je da ove instrukcije budu na raspolaganju svima koji će u buduće koristiti mašinu. Ako mašinu prodate drugom licu sa njom treba da mu predate i "Uputstvo za upotrebu", kako bi se novi vlasnik upoznao sa važećim merama za bezbednost i uputstvima za rad.

Isključivi predstavnik "RAIDER"-a je firma "Euromaster Import Eksport" OOD, grad Sofija 1231, bul. "Lomsko šose" 246, tel. +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com. Od 2006-te godine u Preduzeću je uveden sistem upravljanja kvalitetom ISO 9001:2008 koji obuhvata sertifikate za: Trgovinu, uvoz, izvoz i servisiranje profesionalnih i malih električnih, pneumatskih i mehaničkih instrumenata i opšte gvoždarije. Sertifikat je izdat od strane Moody International Certification Ltd, England.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Parametar	Merna jedinica	Vrednost
Model	-	RDP-HD35
Nominalni napon	V AC	230
Frekvencija naizmjenične struje	Hz	50
Nominalna snaga	W	1500
Broj obrtaja u prazno	min ⁻¹	100-800
Brzina udaraca	min	650-2700
Maksimalna energija jednog udarca	J	4.5
Maksimalni prečnik probojnog otvora u čeliku	mm	13
Maksimalni prečnik probojnog otvora u drvetu	mm	40
Maksimalni prečnik probojnog otvora u betonu	mm	36
Optimalan prečnik bušenja s krunska glava	mm	70
Prihvatač alata	-	SDS-plus
Klasa zaštitne izolacije	-	II

Sastavni delovi:

1. SDS-plus glava
2. Držač (SDS- plus)
3. Pokrij se zaštititi od prašine
4. Zaključavanje rukav
5. Dodatna drška
6. Prebacivanje u režim
7. Off prekidač .
8. Prašina štit

9. Shilo 14 x 250mm "SDS -plus "

10. Dleto 14 x 250mm "SDS -plus "

11. 3 kom . bita SDS-plus Ø 8, 10, 12 x 150mm

1. Opšte instrukcije za bezbedan rad.

Pročitajte pažljivo sve instrukcije. Nepoštovanje, u daljem tekstu, navedenih instrukcija može da dovede do strujnog udara, požara i-ili teških povreda. Čuvajte ove instrukcije na sigurnom mestu.

1.1. Bezbednost na radnom mestu.

1.1.1. Održavajte radno mesto čisto i dobro osvetljeno. Nered i manjak svetlosti može da dovede do nesrećnog slučaja pri radu.

1.1.2. Ne radite sa čekić bušilicom u sredini gde je povišena opasnost od eksplozije, u blizini lako zapaljivih tečnosti, gasova i praškastih materijala.

Za vreme rada sa čekić bušilicom mogu da se pojave iskre i pritom zapale praškate materije ili eksplozivna isparenja.

1.1.3. Dok radite sa čekić bušilicom ne dozvoljavajte deci i drugim licima da vam se previše približavaju. Ako vam iz bilo kojih razloga padne koncentracija možete izgubiti kontrolu nad čekić bušilicom.

1.2. Bezbedan rad sa električnom energijom.

1.2.1. Utičnica čekić bušilice treba da bude odgovarajuća za utikač koji se koristi. U ni jednom slučaju nije dozvoljena izmena konstrukcije utičnice. Kada radite sa uzemljenim elektrouredjajima ne koristite adaptere za utičnicu.

Upotreba originalnih utičnica i utikača smanjuje rizik od strujnog udara.

1.2.2. Ne dodirujte telom uređaje, koji su uzemljeni, kao što su npr. cevi, uređaji za grejanje, šporeti i frižideri. Kada je telo u dodiru s takvim aparatima, povećava se mogućnost strujnog udara.

Zaštitite čekić- bušilicu od kiše i vlage.

Prodor vode u motor mašine, povećava opasnost od strujnog udara.

1.2.3. Ne koristite kabal za napajanje za aktivnosti, za koje nije predviđe (npr. ne nosite mašinu držeći je za kabal ili ne izvlačite utikač iz kontakta-utičnice povlačeći kabal). Ne dozvolite da kabal za napajanje dođe u kontakt s uljem, grejnim telima, oštrim ivicama ili s pokretnim delovima mašina.

Oštećeni ili upleteni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.

1.2.4. Kada koristite čekić-bušilicu na otvorenom, uključite utikač (mašinu), samo u instalacije zaštićene elektro prekidačem Fi (prekidač za zaštitno isključivanje) gde napon na utičnici (kontaktu), odakle se pokreće ne treba da je veći od 30 mA.

Ako je neophodno da koristite produživače, imajte u vidu, da treba koristiti produživač do 15 m dužine, s presekom provodnika od 1,5 mm². Produžni kabal treba da je, uvek potpuno razmotan. Ne razmotan kabal povećava opasnost od strujnog udara. Pri radu na otvorenom koristite produživače, koji su za to predviđeni. Korišćenje produživača, koji je predviđen za rad na otvorenom, smanjuje mogućnost strujnog udara.

1.2.5. Ako je neophodno korišćenje čekić-bušilice u vlažnoj sredini, uključujte mašinu samo u instalacije osigurane zaštitnim elektro-prekidačem Fi. Korišćenje takvog zaštitnog prekidača smanjuje mogućnost strujnog udara.

1.3. Bezbedan način rada.

1.3.1. Budite skoncentrisani, kontrolišite svoje pokrete, postupajte pažljivo i razumno. Ne koristite mašinu, kada ste umorni ili pod dejstvom narkotika, alkohola ili sredstava za smirenje.

Jedan trenutak nepažnje, pri radu s čekić-bušilicom, može da dovede do izuzetno teških povreda.

1.3.2. Koristite zaštitno radno odelo i, uvek, zaštitne naočare.

Pri obavljanju neke delatnosti, koristite adekvatna lična zaštitna sredstva, za tu aktivnost, kao što su npr. zaštitna maska za disanje, zdrava i čvrsta obuća, zaštitna kaciga, tamponi za uši. Korišćenje ovih sredstava smanjuje rizik od povreda na radu.

1.3.3. Izbegavajte moguće povrede, od uključivanja čekić-bušilice, zbog nepažnje. Pre nego uključite utikač u struju, uverite se da je prekidač za startovanje u položaju "isključeno". Ako, prilikom nošenja čekić-bušilice držite prst na prekidaču za startovanje ili uključujete utikač u struju, a prekidač za startovanje je u položaju „uključeno“, postoji opasnost od povreda na

radu.

1.3.4. Pre nego uključite čekić-bušilicu, uverite se da ste odstranili sve pomoćne instrumente i ključeve.

Pomoćni instrument, zaboravljen na pokretnom delu mašine, može da dovede do povreda.

1.3.5. Izbegavajte ne prirodne položaje tela. Telo držite u stabilnom položaju i u svakom momentu održavajte ravnotežu. Na taj način ćete bolje i bezbednije kontrolisati čekić-bušilicu, ako dođe do neočekivanih situacija.

1.3.6. Nosite odgovarajuće radno odelo. Ne nosite široko odelo i nakit (ukrase). Držite kosu, odelo i rukavice na bezbednom odstojanju od pokretnih delova mašine. Široko odelo, nakit (ukrasi), duga kosa, mogu biti zahvaćeni i uvučeni od strane pokretnih delova mašine.

1.3.7. Ako postoji mogućnost korišćenja spoljašnjeg aspiratornog sistema, uverite se, da je uključen i da pravilno funkcioniše. Korišćenje aspiratornog sistema smanjuje rizik od udisanja prašine, koja nastaje pri radu.

1.4. Pažljivo se odnosite prema čekić-bušilici.

1.4.1. Ne preopterećujte čekić-bušilicu. Koristite je samo za aktivnosti za koje je namenjena (predviđena). Radićete bolje i bezbednije, ako čekić-bušilicu koristite u opsegu opterećenja, koji je predviđen od strane proizvođača.

1.4.2. Ne koristite čekić-bušilicu, čiji je prekidač za startovanje oštećen.

Čekić-bušilica, koja ne može da se uključi-isključi, na način predviđen od strane proizvođača je opasna i treba je remontovati.

1.4.3. Pre nego što počnete da vršite promenu delova, radnih instrumenata ili dodataka, kao i kad u dužem vremenskom periodu nećete koristiti čekić-bušilicu, obavezno isključite utikač iz struje. Na taj način smanjujete opasnost od startovanja mašine zbog nepažnje.

1.4.4. Čuvajte mašinu na mestu van domašaja dece. Ne dozvolite da čekić-bušilicu koriste lica, koja nisu upoznata s njenim načinom rada i nisu pročitala date instrukcije. Kada je koriste neiskusna lica, čekić-bušilica može biti izuzetno opasna.

1.4.5. Održavajte udarno-probijajuću mašinu pažljivo. Proveravajte da li pokretni delovi funkcionišu besprekorno, da li se ne klimaju, da li ima slomljenih ili oštećenih delova, koji narušavaju ili menjaju funkciju čekić-bušilice. Pre nego počnete upotrebu mašine, obavezno remontujte oštećene delove. Mnoge povrede nastaju zbog lošeg održavanja elektroinstrumenata i aparata.

1.4.6. Instrumenti, namenjeni za sečenje, uvek treba da su dobro naoštreni i čisti. Dobro održavani instrumenti za sečenje, s oštrim ivicama, smanjuju otpor i s njima se lakše radi.

1.4.7. Koristite čekić-bušilicu, dodatke delove i instrumente, saglasno instrukcijama proizvođača. Uvek uzмите u obzir konkretne radne uslove, kao i operacije, koje treba izvršiti. Korišćenje čekić-bušilice za aktivnosti, koje nisu predviđene od strane proizvođača, povećavaju opasnost od povreda na radu.

1.5. Uputstva za bezbedan rad, specifična za datu čekić-bušilicu.

Pri radu s čekić-bušilicom koristite tampone za uši. Kao posledica jake buke, može doći do oštećenja sluha. Koristite pomoćni rukohvat, koji se nalazi u kompletu. Ako izgubite kontrolu nad mašinom, može doći do ozbiljnih povreda.

1.5.1. Ne koristite dodatne elemente, koji nisu preporučeni od strane proizvođača, specijalno za ovaj elektro-instrument. Ako neki deo ili elektroinstrument možete da pričvrstite za mašinu, to nikako ne garantuje bezbedan rad s njim.

1.5.2. Radite koristeći lična zaštitna sredstva. U zavisnosti od situacije radite s maskom za celo lice, zaštitom za oči ili zaštitnim naočarima. Ako je neophodno, radite sa zaštitnom maskom za disanje, tamponima za uši, čvrstom obucom ili specijalnom keceljom, koja će Vas zaštititi od čestica, koje nastaju pri radu. Zaštitna maska za disanje filtrira prašinu, koja nastaje pri radu. Ako ste u dužem vremenskom periodu izloženi jakoj buci, to može da dovede do oštećenja ili gubljenja sluha.

1.5.3. Ako prilikom rada postoji opasnost da radni instrument dođe u kontakt sa skrivenim provodnicima pod naponom ili zahvati kabal za napajanje, držite mašinu samo za izolovane rukohvate. Ako radni instrument dođe u kontakt s provodnicima pod naponom, to se prenosi metalnim delovima mašine i može da izazove strujni udar.

1.5.4. Držite kabal za napajanje na bezbednom odstojanju od obrtnih radnih instrumenata. Ako izgubite kontrolu nad čekić-bušilicom, kabal može biti presečen ili uvučen od strane radnog instrumenta, što može da dovede do povrede.

1.5.5. Nikada ne ostavljajte čekić-bušilicu, pre nego se radni instrument u potpunosti ne zaustavi. Instrument, koji se okreće, može doći u kontakt s nekim predmetom, što za posledicu ima gubljenje kontrole nad mašinom.

1.5.6. Redovno čišćenje ventilacionih otvora čekić-bušilice.

1.5.7. Ne koristite čekić-bušilicu u blizini lako zapaljivih materijala. Varnice, koje se javljaju pri radu, mogu da zapale takve materijale.

1.5.8. Nikada ne držite ruke u blizini obrtnih radnih instrumenata.

1.5.9. Koristite adekvatne instrumente, kako bi otkrili, eventualno sakrivene, ispod površine, cevi ili se obratite nadležnoj instituciji (službi). Dolazak u kontakt s provodnicima pod naponom, može da izazove požar ili strujni udar. Oštećenje gasovoda može da izazove eksploziju. Oštećenje vodovoda ima za posledicu veliku materijalnu štetu, a može izazvati i strujni udar.

1.5.10. Ako dođe do prekida u napajanju (npr. nestanak struje ili se utikač izvuče iz utičnice), deblokirajte prekidač za startovanje i postavite ga u poziciju "isključeno". Tako ćete sprečiti nekontrolisano uključivanje mašine.

1.5.11. Za vreme rada čekić-bušilicu držite čvrsto, s obe ruke i uvek budite u stabilnom položaju. Kada držite mašinu s obe ruke lakše i sigurnije je kontrolišete.

1.5.12. Osigurajte-učvrstite deo, koji obrađujete.

Deo, koji obrađujete, učvršćen stegom ili na neki drugi, adekvatan način, osiguran je bolje i bezbednije, nego da ga držite rukom.

1.5.13. Održavajte radno mesto čistim. Radno mesto, uvek, treba da je čisto.

Mešavina različitih materijala je posebno opasna. Fini opiljci lakih metala mogu da se zapale ili da eksplodiraju.

1.5.14. Ne koristite čekić-bušilicu, ako je kabal za napajanje oštećen. Ako se kabal ošteti u toku rada ne dodirujte ga. Odmah izvucite utikač iz utičnice (kontakta).

Oštećen kabal za napajanje povećava mogućnost strujnog udara.

1.5.15. U slučaju da ste čekić-bušilicu čuvali na niskoj temperaturi ili je niste koristili u dužem vremenskom periodu, uključite je i ostavite da radi nekoliko minuta, bez opterećenja, kako bi se elementi podmazali.

Ne koristite tročeljusni prihvat, kada je mašina podešena za rad na režimu probijanje udarom ili odvaljivanje (krnjenje). Ovaj prihvat se koristi, isključivo, za probijanje bez udara, u drvetu ili čeliku.

Ne poštovanje navedenih instrukcija, može da dovede do strujnog udara, požara i/ili teških povreda.

2. Opis funkcija i namena čekić-bušilice.

Udarno-probitne mašine su ručni elektroinstrumenti, s izolacijom II klase. Pokreće ih kolektorni jednofazni motor, čija se brzina obrtaja reducira pomoću zubnog prenosioca. Ove mašine su u širokoj upotrebi za probijanje otvora u betonu, zidovima i kamenim materijalima, kao i za lako odvaljivanje (krnjenje).

Pri režimu rada bez udara mogu se probijati otvori u drvetu, materijalima na bazi drveta, metalu, keramici i sintetičkim materijalima. Oblasti upotrebe su izvršavanje remontno-graditeljskih i drugih aktivnosti, koje su vezane za ličnu aktivnost (hobi). Nije dozvoljeno korišćenje mašine za aktivnosti, koje se razlikuju od njene namene.

3. Informacija o nivou buke i vibracijama.

Vrednosti su izmerene saglasno EN 60745. Nivo A utvrđene buke obično je: nivo zvučnog pritiska $L_{p_A} = 95,1$ dB(A); snaga zvuka $L_{w_A} = 106,1$ dB(A). Neopredeljenost $K = 3$ dB.

Pri radu koristite tampone za uši ili neko drugo zaštitno sredstvo! Rezultantna vrednost vibracija je određena saglasno EN 60745.

Pri probijanju u metal.

Vrednost emitovanih vibracija $a_h = 4,7$ m/s², neopredeljenost $K = 1,5$ m/s².

Pri udarnom probijanju u beton.

Vrednost emitovanih vibracija $a_h = 19.402$ m/s², neopredeljenost $K = 2,0$ m/s².

Vrednost vibracija, koja je data u ovom uputstvu za upotrebu, izmerena je metodom, datoj u EN 60745 i može se koristiti za upoređivanje različitih elektroin instrumenata. Nivo vibracija se menja u zavisnosti od konkretne delatnosti i u nekim slučajevima može da nadmaši vrednosti, koje su date u ovom uputstvu. Ako se elektroinstrument koristi u dužem vremenskom periodu, pri ovom režimu rada, opterećenje, nastalo vibracijama, može biti podcenjeno. Za tačnu procenu opterećenja, usled vibracija, u konkretnom radnom ciklusu, treba uzeti u obzir i intervale, u kojima je elektro instrument bio isključen ili je radio na praznom hodu. To može da smanji utvrđeno opterećenje, usled vibracija, u toku celog radnog ciklusa.

4. Priprema za rad. Montiranje pomoćnih delova i instrumenata.

4.1. Pomoćni rukohvat.

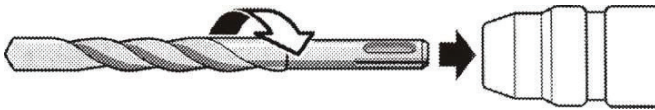
Upotrebljavajte čekić-bušilicu, samo s montiranim pomoćnim rukohvatom (5). Pomoćni rukohvat (5), možete postavljati, praktično u željenoj, proizvoljnoj, poziciji, kako bi obezbedili siguran i bezbedan položaj za rad. Zavrtnite rukohvat (5) oko ose, suprotno od smera kazaljke na satu, tako smanjujete zategnutost stege oko glave bušilice i možete postaviti rukohvat u željeni položaj. Nakon toga zategnite pomoćni rukohvat (5), vrteći ga u pravcu okretanja kazaljke na satu.

4.2. Postavljanje burgije u prihvatni držač.

Isključite elektroinstrument iz struje.

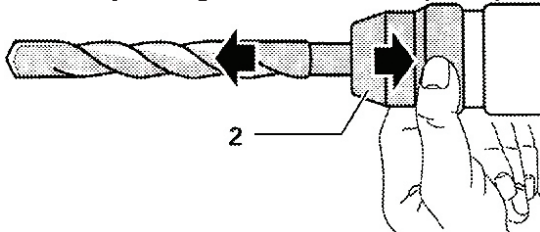
Pri udarnom probijanju i krnjenju koristite instrumente s repom SDS-plus, koji se postavljaju u SDS-plus prihvat. Korišćenjem SDS-plus prihvata možete zameniti radni instrument lako i jednostavno, ne koristeći pomoćne instrumente.

Očistite blago rep radnog instrumenta i malo ga podmažite. Gurnite radni instrument u držač, nastavak, čeljusti, i okrenite, dok ne bude automatski zahvaćen. Uverite se, povlačenjem, da je dobro učvršćen. Saglasno principu delovanja radni instrument s repom SDS-plus je slobodan. Zbog toga se, pri radu na praznom hodu javlja radijalno skretanje (odstupanje). To se ne odražava na preciznost pri probijanju otvora, zato što se pri probijanju burgija se samo centrira.



Poklopac za zaštitu od prašine (4) smanjuje jako prodiranje prašine, koja se javlja pri odvaljivanju (krnjenju), u prihvat. Pri postavljanju radnog instrumenta, vodite računa da ne oštetite poklopac za zaštitu od prašine (4).

4.3. Vađenje radnog instrumenta sa SDS-plus repom.



Povucite blokirajući rukohvat (5) nazad i izvadite radni instrument.

5. Uključivanje i isključivanje.

Vodite računa o naponu struje! Napon treba da odgovara podacima, koji su dati u tabeli na samom elektroinstrumentu. Aparati, predviđeni za napon od 230 V, mogu da se koriste i pri naponu od 220 V.

5.1. Da bi uključili čekić-bušilicu pritisnite i zadržite prekidač za startovanje (7).

5.2. Da bi isključili čekić-bušilicu oslobodite (otпустite) prekidač za startovanje (7).

5.3. Udarno probijanje.



Postavite preklopnik (6) u položaj „udarno probijanje“ . Preklopnik (6) prelazi u pravilnu poziciju jasnim štrakanjem.

Nakon duže upotrebe, pri niskom broju obrtaja, treba ohladiti elektroinstrumentsat.

U toku rada pravite periodične pauze.

Vodite računa da ne pokrivete ventilacione otvore na korpusu, koji služe za hlađenje motora.

Ne vršite promenu režima rada, kada se obrtni delovi mašine okreću!

5.3.1. Kada treba probiti otvor velikog prečnika, preporučuje se da, prvo, probijete manji otvor, a da ga nakon toga proširite do željenog razmera. Na taj način smanjujete opterećenje mašine. Probijanje dubokih otvora se vrši postepeno, tako što periodično vadite burgiju iz otvora, da bi odstranili opiljke i prašinu. Ako se burgija zaglavi u toku probijanja, odmah pustite prekidač za startovanje (7). Iskoristite promenu pravca okretanja, kako bi izvadili burgiju iz otvora. Čekić-bušilicu treba držati pravo u odnosu na otvor, koji se probija. U idealnom slučaju burgiju treba postaviti pod pravim uglom prema površini materijala, koji se obrađuje. Ako ovi uslovi nisu ispunjeni, za vreme rada može doći do zaglavlivanja ili lomljenja burgije u otvoru, kao i do povređivanja korisnika.

5.4. "Rušenje"

Pritisnite dugme za oslobađanje i okrenite prekidač režima rada u položaj



Pravite periodične pauze u toku rada.

Pažljivo čuvajte dodatne delove.

Ne bacajte instrumenat, ne preopterećujte ga, ne potapajte ga u vodu ili druge tečnosti, ne koristite ga za mešanje lepka i betona.

6. Servisiranje i održavanje.

6.1. Ne upotrebljavajte vodu ili bilo koje druge hemijske preparate za čišćenje čekić-bušilice. Jedino je možete obrisati komadom suve tkanine. Uvek je odlažite u prostorije bez vlage. Ventilacioni otvori na korpusu treba da su slobodni (nepokriveni) i čisti.

6.2. Zamenjena četkica.

Dotrajale (kraće od 5 mm), nagorele ili slomljene četkice elektromotora treba zameniti. Uvek se menjaju obe četkice istovremeno. Zamenu četkica treba da izvrši kvalifikovano lice, iz ovlašćenog servisa RAIDER, gde se upotrebljavaju originalni rezervni delovi.

6.3. Ako je neophodno, remont Vašeg elektroinstrumentsata, najbolje je da izvrši kvalifikovano lice iz servisa RAIDER, gde se koriste, isključivo, originalni rezervni delovi. Na taj način se garantuje bezbedan rad elektroinstrumentsata.



7. Zaštita životne sredine.

U cilju zaštite životne sredine elektroinstrumentsi, dodatni delovi, kao i pakovanja, treba da budu adekvatno prerađeni, kako bi se sirovine, koje sadrže ponovo iskoristile.

Ne odlažite elektroinstrumentse zajedno s organskim otpadom! Saglasno Direktivi Evropske unije 2002/96/EC dotrajale elektro-uređaje, koji se više ne mogu koristiti, treba posebno odlagati, kako bi se podvrgli adekvatnoj preradi za ponovno korišćenje sirovina, koje sadrže.

Originale instrucțiuni de utilizare

Stimate prieten,

Felicitări pentru achiziționarea unei mașini a marca cea mai rapidă creștere de electrice și scule pneumatice - Raider. Cu instalarea corectă și funcționarea, Raider sunt echipamente sigure și fiabile și să lucreze cu ei vă va oferi adevărata plăcere. Pentru confort, servicii excelente și a construit o rețea.

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție actual "Manualul de instrucțiuni".

În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandări și avertismente pentru a le. Pentru a evita greșeli inutile și accidente, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă-l vinzi la un "manual de utilizare", noul proprietar trebuie să fie prezentate împreună cu ea, pentru a permite noilor utilizatori să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de exploatare.

"Euromaster Import Export" SRL este reprezentantul un producător și proprietar al marcii Raider. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul "Lom Road" 246, tel +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com.

Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale si hobby electrice, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de catre Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

DATE TEHNICE

Caracteristici tehnice :	Unitate de masura	Valoare
Model	-	RDP-HD35
Voltaj	V AC	230
Frecventa	Hz	50
Putere nominala	W	1500
Nr sarcină de viteză	min ⁻¹	100-800
Rata de impact maxim	min	650-2700
Maximă apometru un accident vascular cerebral unică	J	4.5
Găuri maxim de foraj din oțel	mm	13
Găuri cu diametrul maxim în lemn	mm	40
Găuri în beton cu diametrul maxim	mm	36
Diametru de găurire cu Carota gaurire beton	mm	70
Chuck instrumente de lucru	-	SDS-plus
Clasa de protecție de izolare	-	II

Elemente de descris:

1. Mandrina SDS-plus
2. Titularul (SDS-plus)
3. Acoperire de protecție împotriva prafului
4. Blocarea manșon
5. Mâner suplimentar
6. Comutați modul de
7. Opreire.
8. Praf scut
9. Shilo 14 x 250mm "sistem de prindere SDS-plus"
10. Daltă 14 x 250mm "sistem de prindere SDS-plus"
11. 3 buc. biți "SDS-plus" Ø 8, 10, 12 x 150mm

1. Instrucțiuni generale pentru funcționarea în siguranță.

Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și / sau răni grave. Pastrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur.

1.1 Siguranța la locul de muncă..

1.1.1. Păstrați zona de lucru curat și bine iluminat. Tulburare de iluminat și săraci pot contribui la apariția unor accidente.

1.1.2. Nu folosiți ciocanul într-un mediu cu pericol sporit de explozie, în apropiere de lichide inflamabile, gaze sau pulberi.

În timpul funcționării ciocanului poate crea scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

1.1.3 Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane în timp ce funcționează cu un ciocan..

În cazul în care atenția ta este deviat, s-ar putea pierde controlul a ciocanului.

1.2 Siguranța la locul de muncă cu energie electrică..

1.2.1. Conectați ciocanului trebuie să fie potrivite pentru contact. În nici un caz nu se permite de a modifica priza. Când se lucrează cu adus la zero electrice, nu folosiți adaptoare.

Ștecherile nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.

1.2.2 Evitați contactul corporal cu obiecte legate la pământ ca țevi, radiatoare, sobe și frigider.. Atunci cand corpul tau este la pământ, riscul de electrocutare este mai mare.

Protejați-vă-ciocan de foraj mașină de la ploaie si umiditate.

Apa de înregistrare a unei ciocan creste riscul de electrocutare.

1.2.3. Nu folosiți un cablu de alimentare pentru scopuri pentru care nu este destinat. De exemplu, pentru a transporta ciocan, tragerea sau mașina de cordon. Păstrați cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau părți în mișcare.

Cordon de alimentare deteriorat sau înfășurat mărește riscul de electrocutare.

1.2.4. Când se lucrează cu ciocanul în afara, porniți mașina numai în sistemele echipate cu un întrerupător electric Fi (siguranță de oprire comutator cu curent rezidual) și curentul de scurgere, care se declanșează atunci când DTZ ar trebui să fie nu mai mult de 30mA, în conformitate cu " Regulamentul 3 al sistemelor de acționare electrică și linii de electricitate. "

Dacă aveți nevoie pentru a utiliza extensia, rețineți că trebuie să selectați o extensie la 15 m secțiune transversală a conductorului 1,5 mm². Podul ar trebui să fie întotdeauna pe deplin dezvoltat. Prelungire slab dezvoltat devine viermi de mătase. Pentru utilizare în exterior numai cabluri potrivite pentru utilizarea în aer liber prelungire. Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber reduce riscul de electrocutare.

1.2.5 Dacă aveți nevoie pentru a utiliza ciocan, și într-un mediu umed, inclusiv aparatul numai în instalații electrice echipate cu comutator Cesky Fi.. Utilizare a acestor cureni de scurgere siguranță comuta reduce riscul de electrocutare.

1.3 O modalitate sigura de a lucra..

1.3.1 Fiți atenți la ceea ce faci si rezonabile.. Nu folosi un ciocan atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a drogurilor.

Un moment de neatenție în timp ce un ciocan de operare poate duce la leziuni grave.

1.3.2 îmbrăcăminte personală. Protecție și întotdeauna ochelari de protecție.

Purtarea adecvate pentru echipamentele de protecție personală de activitate, cum ar fi masca de praf, pantofi de puterich închis ermetic se confrunte cu casca de stabilă, de protecție

și amortizoare de zgomot (antifoanele externe), reduce riscul de accident.

1.3.3 evita pericolul de a include ciocanului neatenție.. Înainte de conectarea la rețea, asigurați-vă că comutatorul este în poziția "Off". Dacă, când purtați un ciocan cu degetul pe întrerupător sau a tensiunii energizare a ciocanului când acesta este conectat, există pericolul de accident.

1.3.4. Înainte de ciocan este de cotitură uverete pe care ați eliminat de la toate utilitățile și cheile.

Instrumentelor de sprijin lăsat în urmă pe piese în mișcare poate provoca leziuni.

1.3.5. Evitați poziții nefirești. Lucrări în picior de egalitate, și în orice moment. Astfel, puteți controla ciocan bine și mai sigur dacă situații neașteptate.

1.3.6. Imbraca-te corespunzător. Nu funcționează cu haine largi sau bijuterii. Mențineți părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de piesele mobile ale ciocanului. Hainele largi, bijuteriile sau parul lung pot fi prinse în mandrina.

1.3.7. Dacă este posibil, utilizați un sistem de extragere a prafului, asigurați-vă că este conectat și în mod corespunzător. Utilizarea acestor dispozitive din cauza pentru a da praful la locul de muncă.

1.4 atitudine atentă. Față de ciocan.

1.4.1. Nu supraîncărcați ciocan. Utilizați un ciocan, numai în funcție de scopul său. Veți lucra mai bine și mai sigur atunci când se utilizează întreruptor corespunzătoare în intervalul specificat de producător de sarcina.

1.4.2. Nu folosi un ciocan, a cărui on si off.

Hammer, care nu pot fi de la comutatorul furnizate de către producătorul este periculos și ar trebui să fie reparate.

1.4.3. Înainte de a modifica setările de ciocan, schimbare scule electrice și o lungă perioadă de timp când nu se va folosi ciocane, deconectați sursa de alimentare. Această măsură elimină riscul de a începe ciocan neatenție.

1.4.4. Păstrați ciocanul în locuri în care aceasta nu poate fi atins de către copii. Lăsați-l să fie utilizate de către persoane care nu sunt familiarizați cu modul de a lucra cu el si am citit aceste instrucțiuni. Atunci când în mâinile utilizatorilor neexperimentați, ciocan, poate fi extrem de periculoase.

1.4.5. Pastreaza-ti masini-unelte de ciocan. Verificați pentru funcția dezalinieră perfect, indiferent dacă vrăji care au rupte sau deteriorate piese care pot afecta funcțiile de ciocan. Înainte de a utiliza ciocanul, asigurați-vă că părțile deteriorate care urmează să fie reparate. Multe accidente sunt cauzate de scule electrice prost întreținute.

1.4.6. Păstrați accesoriile bine ascuțite și curate. Accesoriile atent întreținute, cu muchii tăietoare sunt ascuțite rezistență mai mică și mai ușor de lucru cu ele.

1.4.7. Folosirea un ciocan, accesorii și instrumente, în conformitate cu instrucțiunile producătorului. În conformitate cu aceste instrucțiuni, precum și condițiile specifice de muncă și pentru a efectua operațiuni. Folosind un ciocan, altele decât cele preconizate, poate duce la accidente.

1.5. Safe instrucțiuni specifice pentru a detalia dvs. impact achiziționate de lucru.

În care se ocupă cu burghiu de protecție urechi impact uzură. Impactul zgomotului puternic poate afecta auzul. Utilizare incluse în mânerul auxiliar de livrare. Pierderea controlului asupra mașinii ar putea duce la apariția de accidente.

1.5.1. Nu folosiți accesorii care nu recomandată de producător în mod special pentru acest instrument de putere. Faptul că aveți posibilitatea să atașați la un anumit dispozitiv sau mașină unaltă de lucru nu se asigură de lucru în condiții de siguranță cu el.

1.5.2 Lucrul cu echipament individual de protecție.. În funcție de adresa cererea sa o masca, protecție pentru ochi sau ochelari de protecție. Dacă este necesar, de lucru cu o masca, amortizoare de zgomot (antifoanele externe), pantofi de muncă sau șorț special care vă protejează de la aschiere particule mici în muncă. Ochii dvs. trebuie să fie protejate de zbor în zona de lucru particule. Mască de praf sau de praf respiratorii filtru care decurg din munca. Dacă sunteți în permanență expuși la zgomot puternic, aceasta poate duce la pierderea auzului.

1.5.3. Dacă se efectuează activități de prindere instrument care să introducă o fire ascunsă

vii sau de cabluri, păstrați aparatul numai elektroizolirani mânăre. La intrarea de instrument în contact cu conductorii sub tensiune se transmite de către ciocan, piese metalice, și acest lucru poate duce la șoc electric.

1.5.4. Păstrați cablul de alimentare la o distanță de siguranță de la rotative instrumente de lucru. Dacă pierdeți controlul de ciocan, cablul poate fi tăiat sau transportate departe de acest instrument și a prejudiciului cauza.

1.5.5. Nu lăsați niciodată ciocanul înainte de instrument de lucru pentru a opri complet rotația acestuia. Instrument Rotary poate atinge obiect, care rezultă în pierderea controlului asupra ciocan.

1.5.6. Curățați regulat orificiile de burghiu de impact dumneavoastră.

1.5.7. Nu folosi un ciocan în apropierea materialelor inflamabile. Scânteii poate provoca aprinderea unor astfel de materiale.

1.5.8. Nu puneți niciodată mâinile lângă instrumentele de lucru rotative.

1.5.9 Utilizați dispozitive corespunzătoare pentru a detecta orice ascunse sub țeava de suprafață, sau contactați compania de utilitate locală corespunzătoare.. Vin în contact cu fire vîi poate provoca incendii sau șocuri electrice. Deteriorarea conducta ar putea provoca o explozie. Deteriorarea de apa are ca efect pagube materiale majore și ar putea cauza socuri electrice.

1.5.10. În cazul în care tensiunea de alimentare este intrerupta (de exemplu, din cauza pană de curent sau în cazul în care ștecherul este scos din priză), deblocarea comutator și puneți-l în poziția "oprit". Acest lucru va preveni includerea necontrolate a ciocanului.

1.5.11. În timpul ciocan, ține muncit din greu cu ambele mâini și împrumuta picior. Cu ambele mâini în apele mai sigure intrerupător.

1.5.12. Furnizați piesei.

Detalii se angajeze cu accesorii adecvate sau paranteze este ancorat mai bine și mai sigur decât dacă îl țineți de mână.

1.5.13. Păstrați zona de lucru curat.

Amestecuri de diferite materiale sunt deosebit de periculoase. Pilitură amendă de metale ușoare pot fi samovazplamenyat sau exploda.

1.5.14. Nu folosi un ciocan atunci când cablul de alimentare este deteriorat. Dacă în timpul funcționării în care cordonul este deteriorat, nu atingeți. Deconectați imediat cablul de alimentare.

Cabluri de alimentare cresc riscul de electrocutare.

1.5.15. Breaker În cazul în care este stocat la temperaturi scăzute sau după o lungă perioadă în care nu este utilizat, trebuie să rânduul său, câteva minute pentru a lucra fără încărcare elementele care urmează să fie lubrificate.

Nu utilizați trichelyusten Chuck atunci când aparatul este configurat pentru a lucra cu modul de foraj cu dalta sau pumn. Aceasta este doar mandrina pentru foraj, fără impact în lemn sau de oțel.

Nerespectarea să facă acest lucru ar putea duce la șocuri electrice, incendii și / sau răniri grave.

2. Descriere funcționale și scopul de a ciocanului.

Hammer - Mașini de găurit manuale sunt electrice izolatie clasa II. Ele sunt conduse de la motorul colector-faza, a cărui viteză este redusă viteza cu unelte. Aceste mașini sunt utilizate pe scară largă pentru foraj de impact în beton, zidărie și materiale de piatră, și ușor de rupere.

În funcțiune fără accident vascular cerebral pot sapa gauri in lemn, materiale dendroid, metal, ceramica și materiale sintetice. Domeniile de utilizare sunt realizarea de reparații și construcții și alte legate de muncă auto-amatori de activitate. Nu este permisă de a folosi mașina pentru alte activități decât scopul propus.

3. Informații emis de zgomot și vibrații.

Valori au fost măsurate în conformitate cu EN 60745. Un nivel de zgomot generat de obicei, este nivelul de presiune acustică $LpA = 95,1 \text{ dB (A)}$; nivel de putere $LWA = 108 \text{ dB (A)}$. Incertitudine $K = 3 \text{ dB}$.

Lucrul cu amortizoare de zgomot! Valorile rezultate vibrațiilor (suma vectorială a trei direcții)

se determină conform EN 60745.

Pentru foraj în metal.

Cantitatea de vibrații emise $a_h = 4,7 \text{ m/s}^2$, incertitudine $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Atunci când percuție în beton.

Cantitatea de vibrații emise $a_h = 19.402 \text{ m/s}^2$, incertitudine $K = 2,0 \text{ m/s}^2$.

Menționate în acest manual valoare de vibrații se măsoară prin metoda descrisă în EN 60745 și poate fi folosit pentru a compara diferite de putere. Nivelul de vibrații variază în funcție de sarcina specială de a fi efectuate și, în unele cazuri, poate depăși valoarea specificată în acest manual. Dacă puterea este utilizat pentru o perioadă lungă de timp în acest mod, sarcina cauzate de vibrații ar putea fi subestimat. Pentru o evaluare exacta a sarcinii vibrații într-un ciclu trebuie să fie luate în considerare și intervale în care puterea este oprit sau ralanti. Acest lucru poate reduce în mod semnificativ sarcina de raportare a vibrațiilor pe tot parcursul ciclului.

4. Pregătirea pentru muncă. Instalarea de accesorii și instrumente auxiliare.

4.1 mâner auxiliar..

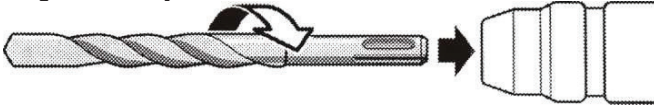
Utilizați un ciocan echipate cu un maner auxiliar (5). Aveți posibilitatea să plasați mânerul auxiliar (5) în aproape orice poziție, pentru a se asigura poziția confortabilă și în condiții de siguranță. Rotiți mânerul în sine (5) axă, precum și invers, se va reduce senzația de apăsare în căuș în jurul capului de ciocan, și aveți posibilitatea să rotiți mânerul auxiliar în poziția dorită. Apoi strângeți maneta (5) prin rotirea sensul acelor de ceasornic.

4.2. Plasarea burghiului în mandrina.

Deconectați de alimentare de la rețea.

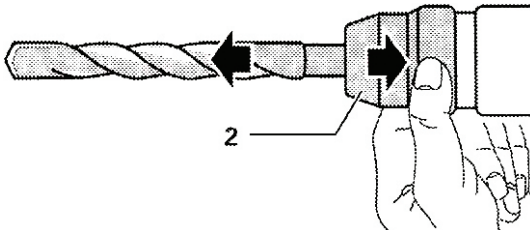
În percuție și daltuire instrumentele de care aveți nevoie să stea la cozi de prindere SDS-plus, care este plasat în mandrina SDS-plus. Cu sistem de prindere SDS-plus Chuck, puteți înlocui instrument pur și confortabil, fără utilizarea de instrumente auxiliare.

Curățați coada a instrumentului, apoi lubrifiați ușor. Introduceți instrumentul în mandrina prin rotirea până când acesta este cuprins în mod automat. Verifice, prin trăgându-l ferm cuprins. Principiul de instrumente de acțiune cu prindere SDS-plus este gratuită. Prin urmare, la cotitură abaterea inactiv radial se produce. Ea nu afectează exactitatea gaura ca atunci când burghiul de foraj este auto-centrare.



Praf capac (4) limitează grav de penetrare a lansat în cursul camera de praf de demolare. Când instalați instrumentul să fie atenți să nu deteriorați capacul de protecție (4).

4.3 Scoaterea unui coadă instrument de lucru cu sistem de prindere SDS-plus.



Trageți manșon de blocare (5) înapoi și deconectați instrumentul.

5. Turn.

Feriți-vă de tensiunea de alimentare! Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă cu datele indicate pe plăcuța de identificare a instrumentului. Aparatele marcate cu 230 V, pot fi livrate cu o tensiune de 220 V.

5.1 Pentru a activa ciocanul, apăsați și mențineți comutatorul (7)..

5.2. Pentru el, relaxați-vă în largul comutatorul (7)..

5.3 Hammer foraj..



Comutator Place (6) simbolul “foraj Hammer.” Comutator (6) se încadrează în poziția corectă, în mod clar făcut clic.

După o activitate intensă, cu viteză redusă la putere se răcească.

Tu ar trebui să faci pauze regulate la locul de muncă.

Fiți atenți să nu pentru a acoperi gaura din coca de mașină utilizate pentru ventilarea motorului.

Acesta trebuie să fie făcut pentru a schimba modul de funcționare atunci când se rotește axul ciocanului!

5.3.1. Când este străpunsă cu un diametru gaura este recomandat prima pentru a sparge o gaura mica, care va fi apoi plictisit la dimensiunea dorită. Acest lucru va preveni supraîncărcarea ciocan. Găurire adâncă trebuie să se facă treptat, periodic scoase din gaură pentru a îndepărta praful sau chips-uri. Dacă, în timpul foraj la gaurirea zaklini trebuie să elibereze imediat comutatorul (7) ciocan. Utilizarea schimbare de direcție de rotație pentru a elimina de foraj din gaură. Hammer ar trebui să fie păstrate în aliniament cu plictiseste. În mod ideal, ar trebui să fie plasat găurit perpendicular pe suprafața materialului prelucrat. În cazul în care condiția de perpendicularitate nu este respectat la locul de muncă poate duce la blocare sau de forare rupte gaura, și a prejudiciului cauzat de utilizator.

5.4. Modul “Demolare”

Apăsăți butonul de eliberare și rotiți modurile de funcționare de comutare în poziția Luată pauze regulate la locul de muncă.

Depoziteze și să manipuleze cu atenție accesorii.

Nu arunca instrumentul, nu suprasarcină, nu scufundați în apă și alte lichide nu folosesc adeziv pentru beton și mortar amestecare.

6. Maintainer.

6.1. Nu folosiți apă, precum și orice lichide chimice pentru a curăța ciocan. Ar trebui să fie doar sters cu o bucata de țesut uscat. Trebuie să fie întotdeauna depozitate într-un loc uscat și găurile de ventilație în cocă sale sunt libere și curate.

6.2 Înlocuirea periilor de carbon..

Exporturile (mai puțin de 5 mm), rupt sau perii de motorul de carbon ar trebui să fie înlocuit. Întotdeauna înlocuiți ambele perii, în același timp. De lucru cu privire la înlocuirea periilor de carbon încredința doar profesioniștii calificați, care au piese de schimb originale, în repararea RAIDER companiei.

6.3. Repararea puterea ta este cel mai bun efectuată numai de către RAIDER calificată zona de servicii, care folosesc numai piese de schimb originale. Asigurând astfel funcționarea în condiții de siguranță de scule electrice.



7. Protecția Mediului.

Având în vedere competența de mediu, accesoriile și ambalajele trebuie să fie supuse unei prelucrări adecvate în vederea reutilizării conținute în ele brut.

Nu aruncați gunoier menajer la putere! În conformitate cu Directiva 2002/96/CE a Uniunii Europene privind dispozitivele învechite electrice și electronice, precum și stabilirea unei legi naționale și instrumente de putere care poate fi utilizat, acesta trebuie să fie colectate separat și să fie supuse unei prelucrări adecvate pentru recuperarea conținute în aceste materiale.



УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Почитувани корисници,

Честитки за купување на машина од бързоразвиващата се бренд за електрични и пневматски алатки - RAIDER. При правилно инсталирање и работа, RAIDER се сигурни и доверливи машини и работата со нив ќе ви овозможи вистинско задоволство. За Вашето погодност е изградена и одличната сервисна мрежа.

Пред да ја користите оваа машина, ве молиме внимателно запознајте со оваа “Упатствата за употреба”.

Во интерес на Вашата безбедност и со цел да се обезбеди правилна и употреба, прочитајте ги упатствата внимателно, вклучувајќи препораките и предупредувањата во нив. За избегнување на непотребни грешки и инциденти, важно е овие инструкции да останат на располагање за идните извештаи на сите кои ќе ги користат машината. Ако ја продадете на нов сопственик тоа “Упатствата за употреба” треба да се предаде заедно со неа, за да може новиот корисник да се запознае со соодветни мерки за безбедност и упатствата за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е овластен претставник на производителот и сопственик на трговската марка RAIDER. Адресата на управување на компанијата е Софија 1231, бул “Ломско улица” 246, тел +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

Од 2006 година во компанијата е воведен системот за управување со квалитетот ISO 9001:2008 со опсег на сертификација: Трговија, увоз, извоз и сервис на професионални и хоби електрични, пневматски и механички алатки и заедничка хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, England.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

параметър	мерна единица	вредност
Модел	-	RDP-HD35
Напон на напојување	V AC	230
Фреквенција на наизменична струја	Hz	50
Номинална моќност	W	1500
Вртежи без оптоварување	min ⁻¹	100-800
Максимална фреквенција на ударите	min	650-2700
Максимална енергија на еден удар	J	4.5
Максимален дијаметар на дупки во челик	mm	13
Максимален дијаметар на дупки во дрво	mm	40
Максимален дијаметар на дупки во бетон	mm	36
Оптимален дијаметар при дупчење со Круна за бетон	mm	70
Патронник за работни алатки	-	SDS-plus
Класа на заштита на изолацијата	-	II

Прикажани елементи:

1. SDS-plus патронник
2. Држач (SDS-plus)
3. Капаче за заштита од прав
4. Заклучување ракав
5. Дополнителна рачка
6. Преклопник за избор на режим
7. Краен прекинувач.
8. Противопрахов осигурувач
9. Шило 14 x 250mm “SDS-plus”
10. Длето 14 x 250mm “SDS-plus”
11. 3 парчиња. свредла “SDS-plus” Ø 8, 10, 12 x 150mm

1. Општи инструкции за безбедна работа.

Внимателно прочитајте ги сите упатства. Непочитувањето на доведен подолу инструкции може да доведе до струен удар, пожар и / или тешки повреди. Чувајте овие упатства на сигурно место.

1.1. Безбедност на работното место.

1.1.1. Одржувајте работното место чисто и добро осветлено. Неред и недоволната осветлување може да помогне за појавата на несреќа.

1.1.2. Не работете со къртача во средина со зголемена опасност од појава на експлозија, во близина на лесно запаливи течности, гасови или прав материјали.

За време на работата од къртача може да се одделат искри кои можат да запалат прав материјали или пари.

1.1.3. Држете деца и странични лица на безбедно растојание додека работите со къртача.

Ако вниманието се пренасочени, може да изгубите контрола над къртача.

1.2. Безбедност при работа со електрична струја.

1.2.1. Приклучокот на къртача треба да е погоден за користење контакт. Во никој случај не се дозволува изменат на конструкцијата на приклучокот. Кога работите со занулени електрични, не користете адаптери за приклучокот. Користењето на оригинални приклучоци и контакти намалува ризикот од настанување на струен удар.

1.2.2. Избегнувајте допир на телото до заземени тела, на пример, цевки, апарати, печки и фрижидери. Кога телото е заземено, ризикот од појава на електричен удар е поголем.

Заштитете ударни-пирс си машина од дожд и влага. Навлегување на вода во къртача зголемува опасноста од струен удар.

1.2.3. Не користете го кабелот за целите за кои тој не е предвиден. На пример за да носите къртача за кабелот или да ја извадите приклучокот од штекерот. Заштитете го кабелот од загревање, измрсување, контакт со остри рабови или подвижни единици на машини. Оштетени или извртени жици го зголемуваат ризикот од појава на електричен удар.

1.2.4. Кога работите со къртача надвор, вклучувајте машината само во инсталации опремени со електрични прекинувач Fi (прекинувач за заштитна исклучување со дефектнотокова заштита), а струјата на утечка, во кој се активира ДТЗ треба да биде не повеќе од 30mA. Ако е потребно да го користите удължител, имајте на ум дека треба да изберете удължител до 15 метри со пресек на проводници 1,5 мм². Продолжен секогаш треба да е целосно развиен. Неразвития удължител се претвора во бубина. При работа на отворено користете удължители, погодни за работа на отворено. Употребата на удължител наменет за работа на отворено, го намалува ризикот од настанување на струен удар.

1.2.5. Ако се наметнува употребата на къртача и во влажна средина, вклучувајте машината само во инсталации опремени со електро-технички прекинувач Fi. Употребата на таков заштитен прекинувач за утечни струен намалува ризикот од појава на електричен удар.

1.3. Безбеден начин на работа.

1.3.1. Бидете концентрирани, следете ги внимателно своите постапки и постапувајте внимателно и разумно. Не користете къртача кога сте уморни или под влијание на дроги, алкохол или наркотични лекови. Еден миг разсеаност при работа со къртача може да има за последица исклучително тешки повреди.

1.3.2. Работете со безбедносните работна облека и секогаш со заштитни очила.

Носењето на соодветни за работат лични заштитни средства, како респираторна маска, здрави цврсто затворени чевли со стабилен закачам, заштитен шлем и шумозаглушители (антифони), го намалува ризикот од настанување на несреќа.

1.3.3. Избегнувајте опасност од вклучување на къртача ненамерно. Пред да го вклучите приклучокот во напојување мрежа, бидете сигурни дека лансирни прекинувач е во положбата “исклучено”. Ако, кога носите къртача, држете прстот на лансирни прекинувач, или ако помошниот напон на къртача кога е вклучен, постои опасност од настанување на несреќа.

1.3.4. Пред да го вклучите къртача се уверете дека сте отстранети од него сите помошни алатки и клучеви. Помошен инструмент, заборавен на вртливо единица, може да предизвика повреди.

1.3.5. Избегнувајте неприродни положби на телото. Работете во стабилна положба на телото и во секој момент одржувајте рамнотежа. Така ќе можете да го контролирате къртача подобро и побезбедно, ако се појави неочекувана ситуација.

1.3.6. Работете со соодветна облека. Не работете со широки облека или накит. Држете косата, облеката и ракавици на безбедно растојание од ротирачки единици на къртача. Широките облека, украсите, долгите коси можат да бидат зашванати и Тогаш од патронника.

1.3.7. Ако е можно користење на надворешна аспирационна систем, бидете сигурни дека таа е вклучен и функционира исправно. Употребата на аспирационна систем намалува ризиците поради сепарација при работа прав.

1.4. Грижливо однос кон къртача.

1.4.1. Не преоптоварување къртача. Користете къртача само според неговото намена. Ќе работите подобро и побезбедно кога користите соодветен къртач во дефинираниот од производителот опсег на оптоварување.

1.4.2. Не користете къртач, чиј краен прекинувач е оштетен.

Къртач, кој не може да се исклучите и по предвидениот од производителот начин, е опасен и треба да биде реновиран.

1.4.3. Пред да промените прилагодувањата на къртача, да ги замени работни алатки и дополнителни средства, како и кога подолго време нема да користите къртача, исклучете го приклучокот за напојување мрежа. Оваа мерка отстранува опасноста од активирање на къртача ненамерно.

1.4.4. Чувајте къртача на места каде што не може да се дојде од деца. Не дозволувајте да се користи од лица кои не се запознаени со начинот на работа со него и не се прочитале овие упатства. Кога е во рацете на неискусни корисници къртача може да биде исклучително опасен.

1.4.5. Одржувајте ударни-пробивот својата машина однесувате. Проверувајте дали подвижните единици функционираат беспрекорно, дали не магии, дали има скршени или оштетени детали, кои го кршат или менуваат функциите на къртача. Пред да користите къртача, Проверете дали оштетени детали да бидат поправени. Многу од работните несреќи се должат на лошите поддржани алат и апарати.

1.4.6. Одржувајте сечење алатки секогаш добро острење и чисти. Добро поддржаните сечење со остри рабови имаат помалку отпор и со нив се работи полесно.

1.4.7. Користете къртача, дополнителни средства и работните алатки, според упатствата на производителот. При тоа се усогласат и со конкретните работни услови и операции кои треба да ги завршите. Употребата на къртач за различни од оние утврдени од производителот апликации зголемува опасноста од настанување на несреќа.

1.5. Упатство за безбедна работа, специфични за купените од Вас ударни-пробивот машина. При работа со удар-откритија машини носете антифони. Влијанието на силен шум

може да го оштети вашиот. Користете вклучена во комплетен помошни рачка. Губењето на контрола над машината може да доведе до настанување на несреќа.

1.5.1. Не користете дополнителни средства, кои не се препорачуваат од производителот специјално за овој алат. Фактот дека можете да го закачите на машината дефинитивно Уред или работен инструмент, не гарантира безбедна работа со него.

1.5.2. Работете со лични заштитни средства. Во зависност од апликацијата работете со цела маска за лице, заштита за очите или заштитни очила. Ако е потребно, работете со респираторна маска, шумозаглушители (антифони), работни чевли или специјализирана престилка, која ви штити од мали откъртени при работата честички. Вашите очи треба да се заштитени од летале во зоната на работа честички. Противопраховата или респираторниот маска филтрираат произлегуваат при работа прав. Ако подолго време сте изложени на силен шум, тоа може да доведе до губење на слух.

1.5.3. Ако извршувате активности во кои постои опасност работната алатка да падне на скриени жици под напон или да влијае кабелот, држете машината само за електроизолирани рачки. При влегување на работниот алатка во контакт со жици под напон тоа се пренесува по металните детали на къртача и тоа може да доведе до струен удар.

1.5.4. Држете кабелот од безбедно растојание од ротационите работни алатки. Ако изгубите контрола над къртача, кабелот може да се пресечени или Тогаш од работниот алатка и да предизвика повреди.

1.5.5. Никогаш не дозволувајте къртача пред работната алатка да застане ротацијата си. Вртежниот се алатка може да допре до предмет како резултат на што да изгубите контрола над къртача.

1.5.6. Редовно чистете отворите за вентилација на вашата ударни-пробивот машина.

1.5.7. Не користете къртача во близина на лесно запалива материјали. Летечкиот искри можат да предизвикаат палење на таквите материјали.

1.5.8. Никогаш не ставајте рацете во близина на ротирачки работни алатки.

1.5.9. Користете соодветни инструменти за да најдете евентуално скриени под површината цевководи, или контактирајте со соодветното локално снабдително компанија. Влегувањето во допир со жици под напон може да предизвика пожар и струен удар. Оштетувањето на гасовод може да доведе до експлозија. Оштетува водовод има за последица голема материјална штета и може да предизвика струен удар.

1.5.10. Ако Напојување биде прекината (на пример поради прекин на електричната енергија или ако приклучокот се извади од контакт), одблокира лансирни прекинувач и ставете го во позиција “исклучено”. Така ќе спречите неконтролирано вклучување на къртача.

1.5.11. За време на работата држете къртача цврсто со двете раце и заеми стабилна положба на телото. Со двете раце къртачът се води сигурно.

1.5.12. Обезбедување работното парче.

Детал, земете со соодветни средства или загради, е цврсто во цврсто и сигурно, отколку ако го држите со рака.

1.5.13. Одржувајте работното место чисто.

Смеси од различни материјали се особено опасни. Фини струготини од лесни метали можат да се самовъзпламенят или да експлодираат.

1.5.14. Не користете къртача кога напојниот кабел е оштетен. Ако за време на работа кабелот биде оштетен, не го допирајте. Веднаш исклучете го приклучокот од штекерот.

Оштетени напојување кабли зголемуваат ризикот од струен удар.

1.5.15. Во случај къртачът е снимена при ниски температури или по долг период во кој не се користи, треба да го вклучите да поработите неколку минути без оптоварување, за да можат елементите да се здоби. Не користете на тричелюстен патронник кога машината е прилагодена за работа при режим на удирање со удар или къртене. Овој патронник е само за дупчење без удар во дрво или челик. Непочитувањето на доведен уставства може да доведе до струен удар, пожар и / или тешки повреди.

2. Функционално опис и намена на къртача.

Тапани - Пробив машини се рачни алат со изолација II класа. Тие се управувано од колектори еднофазен мотор, чија брзина на брзината е намалена со помош на забниот брзина. Овие машини се користат за удар дупчење на отвори во бетон, ѕидарски и камени материјали, како и за малку къртене. Во работен режим без удар можат да се пробиваат отвори во дрво, дървоподобни материјали, метал, керамика и синтетички материјали. Областите на употреба се изврши поправка-градежни и други работи поврзани со самостојна аматерски активност. Не е дозволено користење на машината за активности различни од нејзиното намена.

3. Информации за емитуван бучава и вибрации.

Вредностите се измерени во согласност со EN 60745. Нивото A на генерираниот шум обично е: ниво на звучен притисок $L_{pA} = 95,1 \text{ dB (A)}$; моќ на звукот $L_{wA} = 108 \text{ dB (A)}$. Неопределеност $K = 3 \text{ dB}$.

Работете со шумозаглушители! Резултантната вредност на вибрациите (векторска сума за трите насоки) е одредена во согласност со EN 60745.

При дупчење во метал.

Вредност на емитување вибрации $a_n = 4,7 \text{ m/s}^2$, неопределеност $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Во рамките дупчење во бетон.

Вредност на емитување вибрации $a_n = 19.402 \text{ m/s}^2$, неопределеност $K = 2,0 \text{ m/s}^2$.

Наведена во ова упатство за употреба вредност за вибрациите се мери по методот наведен во EN 60745 и може да се користи за споредување на различни алат. Нивото на вибрациите се менува во зависност од конкретно работат и во некои случаи може да надмине наведена во ова упатство вредност. Ако алат се користи подолго време во овој режим, оптоварувањето предизвикано од вибрации, би можело да биде потценет. За точната проценка на товарот од вибрации во еден работен циклус треба да се земат предвид и интервалите во кои алат е исклучен или работи во празен од. Ова може значително да ја намали отчитаната оптоварување од вибрации во текот на целиот работен циклус.

4. Подготовка за работа. Монтирање на помошни додатоци и алатки.

4.1. Дополнително рачка.

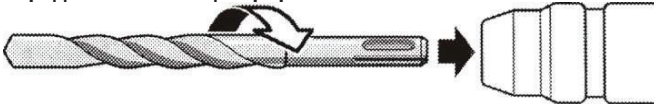
Користете къртача само со монтирана помошни рачка (5). Можете да поставувате помошна рачка (5) практично во било позиција, за да си обезбедите удобно и безбедно положба. Свртите самата рачка (5) околу оската и обратно од стрелките на часовникот, така ќе се намали цврстината на држачот околу главата на къртача и ќе можете да ротирате помошна рачка во саканата од Вас положба. Потоа прицврстете повторно рачката (5), со вртење во насока на стрелките на часовникот.

4.2. Вметнување на свредло во патронника.

Исклучете алат од напојувањето.

Во рамките дупчење и къртене се потребни алатки со опашка SDS-plus кои се ставаат во патронника SDS-plus. Со патронник SDS-plus можете да ги замени работниот алатка лесно и удобно без употреба на помошни алатки.

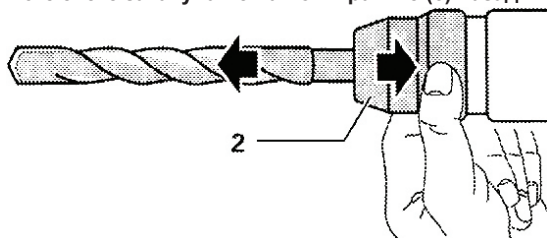
Исчистете опашката на работниот инструмент и ја подмачкајте малку. Вметнете работниот алатка во патронника со вртење, додека се земете автоматски. Проверете со повлекување дека е земете здраво. Според принципот на дејство работната алатка со опашка SDS-plus е слободен. Поради тоа при вртење на слободен потег настанува радијално поместување. Тоа не влијае на точноста на дупки, бидејќи при дупчење свредлото се самоцентрира.



Противопраховата капа (4) ограничува силна пенетрација на сепарација при къртене прав во патронника. При поставување на работниот алатка внимавајте да не го оштетите противопраховата капа (4).

4.3. Вадење на работен инструмент со опашка SDS-plus.

Повлечете закачување на потпирачите (5) назад и извадете работниот алатка.



5. Вклучување и исклучување.


Мора да внимаваш на напонот на напојување мрежа! Напонот на напојување мрежа мора да одговара на податоците наведени на етикетата на алат. Апарати, означени со 230 V, можат да бидат енергија и со напон 220 V.

5.1. За да го вклучите къртача притиснете и држете лансирни прекинувач (7).

5.2. За исклучувањето му релаксираат лансирни прекинувач (7).

5.3. Тапани дупчење.



Прекинувачот (6) на симболот «Тапани дупчење»  . Прекинувачот (6) спаѓа во правилна позиција со јасно кликне.

По подолга работа со мала брзина на ротација треба да олади алат.

Треба да се прават повремени паузи на работа.

Внимавајте да не ги покриете отворите во кукиштето на машината служат за вентилација на нејзиниот мотор.

Не треба да се врши промена на режимот на работа, кога шпинделът на къртача се врти!

5.3.1. Кога треба да се пробие отвор со голем дијаметар, се препорачува прво да се пробие помал отвор, кој потоа да биде разпробит до саканата големина. Ова ќе спречи застојот на къртача. Дупчење на длабоки отвори треба да се врши постепено, како периодично се вади свредлото од дупката за да се отстрануваат Струшките или правот. Ако за време на дупчење свредлото се заклинено во отворот, треба веднаш да го стартуваш лансирни прекинувач (7) на къртача. Користете промената на насоката на вртење за да го извадите свредлото од дупката. Къртачът треба да се држи съсно со дупки. Во идеален случај свредлото треба да се поставува вертикално на површината за работното материјал. Ако условот за перпендикулярност не се почитува, за време на работа може да се дојде до прикљештени или до кршење на свредлото во отворот, како и повреда на корисникот.

5.4. - Режим “Къртене”

Притиснете го копчето за ослободување и свртете го прекинувачот за режимите на

работа во положба 

Правете периодични паузи на работа.

Чувајте и однесувајте се кон дополнителните додатоци однесувате.

Не фрлајте алатката, не го преоптоварен, не го потопувајте во вода и во други течности, не го користете за мешање на лепилни и бетонски малтер.

6. Сервис и одржување.

6.1. Не користете вода и било какви хемиски течности за чистење на къртача. Тој треба да се брише само со парче сува ткиво. Секогаш треба да се чува на суво место и отворите за вентилација во кукиштето му бидат слободни и чисти.

6.2. Промена на јаглород четки.

Изабените (да бидат пократки од 5 мм), нагоре или скршени јаглородни четки на

електродвигателя треба да се заменат. Секогаш се заменуваат истовремено и двете четки. Работата на промената на јаглерод четки доверат само на квалификуваните професионалци, кои располагаат со оригинални резервни делови во компанијата услуги на RAIDER.

6.3. Поправката на Вашите алат е најдобро да се врши само стручњак на работилниците на RAIDER, каде што се користат само оригинални резервни делови. На овој начин се обезбеди безбедна работа на алат.



7. Заштита на животната средина.

Со цел заштита на животната средина алат, дополнителни средства и амбалажата мора да подлежат на соодветна обработка за повторна употреба на содржани во нив суровини.

Не фрлајте алат при битни отпад! Според Директивата на ЕУ 2002/96/ЕС за излегле од употреба електрични и електронски уреди и утврдувањето и како национален закон алат, кои не можат да се користат повеќе, треба да се собираат одделно и да бидат подложени на соодветна обработка за обновување на содржаните во нив суровини.

RU**ОРИГИНАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**

Уважаемый покупатель,

Поздравляем вас с приобретением машины из самых быстрорастущих брендов электрического и пневматического инструмента - RAIDER. При правильной установке и эксплуатации, RAIDER являются безопасными и надежное оборудование и работать с ними даст вам истинное удовольствие. Для Вашего удобства, отличный сервис и построил сеть из 45 сервис по всей стране.

Перед тем как использовать эту машину, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с текущей “руководство пользователя”.

В интересах вашей безопасности и для обеспечения надлежащего использования и внимательно прочитайте эти инструкции, в том числе рекомендации и предупреждения их. Чтобы избежать ненужных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы эти инструкции, чтобы оставаться доступными для использования в будущем для всех, кто будет использовать машины. Если вы продаете его на нового владельца “руководство пользователя” должны быть представлены вместе с ним, чтобы позволить новым пользователям ознакомиться с техникой безопасности и инструкцией по эксплуатации.

“Евромастер Импорт-Экспорт” является уполномоченным представителем производителя и владельца товарного знака RAIDER. Адрес компании София 1231, бул “Лом дороба” 246, тел +359 700 44 155, www.euromasterbg.com; электронной почты:

info@euromasterbg.com

С 2006 года компания ввела систему управления качеством ISO 9001:2008 сертификации сферы: торговля, импорт, экспорт и сервисное обслуживание профессионального и хобби электрические, пневматические и электрические инструменты и общее оборудование. Сертификат был выдан Moody International Certification Ltd, Англия.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

параметр	блок	значение
модель	-	RDP-HD35
Номинальное напряжение питания:	V AC	230
Частота переменного тока:	Hz	50
номинальная мощность	W	1500
Число оборотов холостого хода	min ⁻¹	100-800
Максимальная скорость воздействия	min	650-2700
Максимальная водоизмерительных одним ударом	J	4.5
Максимальное сверление отверстий в стальных	mm	13
Максимальный диаметр отверстия в древесине	mm	40
Максимальная отверстия отверстия в бетоне	mm	36
Диаметр Оптимальное бурение с Коронка твердосплавная для бетон	mm	70
Чак инструменты работы	-	SDS-plus
Класс защиты изоляции	-	II

Изображенный элементов:

1. SDS-Plus патрон
2. Организатор (SDS-Plus)
3. Крышка для защиты от пыли
4. стопорная втулка
5. Дополнительная рукоятка
6. Переключение режима
7. Выключатель.
8. пылезащитный экран
9. Шило 14 x 250 мм «SDS-Plus»
10. Буровые 14 x 250 мм «SDS-Plus»
11. 3 шт. Биты «SDS-Plus» Ø 8, 10, 12 x 150 мм

1. Общие инструкции по безопасной эксплуатации.

Прочитайте все инструкции. Несоблюдение инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и / или серьезным травмам. Сохраните эту инструкцию в надежном месте.

1.1. Безопасность на рабочем месте.

1.1.1. Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Беспорядок и плохое освещение может способствовать возникновению несчастных случаев.

1.1.2. Не работайте с молотком в среду с повышенной опасностью взрыва, недалеко от легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.

Во время работы молота может создавать искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

1.1.3. Допускайте детей или посторонних при работе с молотка.

Если ваше внимание отвлечено, вы можете потерять контроль над молотком.

1.2. Безопасность при работе с электричеством.

1.2.1. Подключите молоток должен быть пригоден для контакта. Ни в коем случае не разрешается изменять вилку. При работе с электрическими обнуляется, не используйте адаптер зажигания.

Вилки и соответствующие сетевые розетки снижают риск поражения электрическим током.

1.2.2. Избегайте контакта с заземленными объектами, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Когда ваше тело заземлен, риск поражения электрическим током, что больше.

Защитите свой молоток-сверлильный станок от дождя и влаги.

Вода, поступающая молоток увеличивает риск поражения электрическим током.

1.2.3. Не используйте шнур питания для целей, для которых он не предназначен. Например, провести молоток для вытягивания вилки из розетки. Держите шнур от тепла, масла, острых кромок или движущихся частей.

Поврежденный или спутанный кабель повышает риск поражения электрическим током.

1.2.4. При работе с молотом на улице, повернуть машину только в системах, оборудованных электрическим выключателем Fi (автоматическое отключение выключатель с УЗО) и ток утечки, который срабатывает, когда DTZ должна быть не более 30 мА.

Если вам нужно использовать расширение, обратите внимание, что вы должны выбрать расширение до 15 м сечением проводника 1,5 мм². Мост должен быть всегда полностью. Незрелость расширения становится шелкопрядов. Для использования вне помещений только удлинители подходят для наружного использования. Использование предназначенный для работы вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.

1.2.5. Если вам нужно использовать молоток, и во влажной среде, в том числе машины только в очистных сооружениях, оборудованных электрическим выключателем Чески Fi.

Использование таких токов утечки выключатель безопасности снижает риск поражения электрическим током.

1.3. Безопасные пути на работу.

1.3.1. Будьте внимательны, следите, что вы делаете и обоснованным. Не используйте молоток, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или наркотиков.

Секундная потеря концентрации во время работы молота может привести к серьезным травмам.

1.3.2. Средства индивидуальной защиты одежды и всегда надевайте защитные очки.

Ношение подходит для деятельности средств индивидуальной защиты, такие как респиратор, сильная обувь плотно закрытой бороться со стабильной, защитный шлем и глушители (наушники), снижает риск аварии.

1.3.3. Избегайте опасности включения молоток случайно. Перед подключением к сети, убедитесь, что переключатель находится в положении «Выкл». Если, когда вы носите молоток с палец на переключатель или подачей напряжения молот, если он подключен, есть опасность несчастного случая.

1.3.4. Перед включением молоток убедитесь, что вы удалили из него все коммунальные услуги и ключи.

Поддержка инструменты остались на движущихся частей может привести к травмам.

1.3.5. Избегайте неестественных поз. Работа в основе и во все времена. Таким образом, вы можете контролировать молоток лучше и безопаснее, если неожиданных ситуациях.

1.3.6. Одевайтесь соответствующим образом. Не работайте с свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей молота. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в патроне.

1.3.7. Если возможно использование системы удаления пыли, убедитесь, что он подключен и правильно. Использование этих устройств из-за выделяют пыли на рабочем месте.

1.4. Бережное отношение к молотком.

1.4.1. Не перегружайте молотком. Используйте молоток, только в соответствии с его целью. Вы будете работать лучше и безопаснее при использовании соответствующего выключателя в диапазоне, указанном заводом-изготовителем нагрузки.

1.4.2. Не используйте молоток, которого и выключается.

Hammer, которые не могут быть выключатель, предоставляемых производителем опасен и должен быть отремонтирован.

1.4.3. Перед тем, как изменить настройки молоток, изменение электроинструментов и долгое время, когда вы не будете использовать молотки, отключите от сети. Эта мера исключает риск начала молоток случайно.

1.4.4. Держите молоток в местах, где она не может быть вдали от детей. Позвольте ему быть использована лицами, которые не знакомы с тем, как работать с ним и читал эти инструкции. Когда в руках неопытных пользователей, молоток, может быть чрезвычайно опасно.

1.4.5. Держите молоток сверлильные машины. Проверяйте безупречность функции безупречно, будь то заклинивания, которые нарушили или поврежденных частей, которые могут повлиять на функции молотка. Перед использованием молотка, убедитесь, что поврежденные детали, подлежащие ремонту. Много несчастных случаев вызваны плохо обслуживаемых инструментов власти.

1.4.6. Инструмента должны быть острыми и чистыми. При надлежащем уходе за режущими инструментами с острыми режущими кромками меньше сопротивления и работа с ними проще.

1.4.7. Используйте молоток, аксессуары и инструменты, в соответствии с инструкциями производителя. В соответствии с этими инструкциями и конкретными условиями труда и, что делать. Используя молоток, не по назначению может привести к несчастным случаям.

1.5. Указания по безопасной работе специфичные для вашей приобрел ударной дрели.

Имея дело с ударной дрели защитников носить уха. Воздействие сильного шума может привести к повреждению слуха. Используйте входит в комплект поставки дополнительная рукоятка. Потеря контроля над машиной может привести к возникновению аварий.

1.5.1. Не используйте аксессуары, не рекомендованные производителем специально для этого электроинструмента. То, что вы можете прикрепить к конкретному устройству или машине рабочий инструмент не обеспечивает безопасной работы с ним.

1.5.2. Работа с индивидуальной защиты. В зависимости от приложения адрес маски, защитные очки или защитные очки. При необходимости, работа с маской, глушители (наушники), рабочая обувь или специальные фартуком, который защищает вас от щебня мелких частиц в работе. Ваши глаза должны быть защищены от летящих частиц в рабочей зоне. Маску от пыли или дыхательных фильтров пылью, связанных с работой. Если вы постоянно подвергаются воздействию громкого шума, это может привести к потере слуха.

1.5.3. Если вы выполняете деятельности, захват инструмента ввести скрытые провода под напряжением или провода, держать машину только elektroizolirani ручками. С момента вступления инструмент в контакт с живой проводов должен быть передан молоток, металлические части, а это может привести к поражению электрическим током.

1.5.4. Держите шнур питания на безопасном расстоянии от вращающихся рабочих инструментов. Если вы теряете контроль над молотком, кабель можно отрезать или увлекся этим инструментом и нанести травму.

1.5.5. Никогда не позволяйте молоток, прежде чем рабочий инструмент, чтобы полностью остановить его вращение. Ротари инструмент может коснуться объекта, в результате потери контроля над молотком.

1.5.6. Регулярно очищайте вентиляционные отверстия вашего ударной дрели.

1.5.7. Не используйте молоток рядом с горючими материалами. Летящий искры могут вызвать возгорание таких материалов.

1.5.8. Никогда не кладите руки вблизи вращающегося инструмента работы.

1.5.9. Используйте соответствующие устройства для обнаружения любых скрытых под поверхностью трубы, или обратитесь к соответствующей местной коммунальной компании. Вступают в контакт с находящимися под напряжением проводами могут привести к пожару или поражению электрическим током. Повреждение трубопровода может привести к взрыву. Ухудшение вода имеет эффект большой материальный ущерб и может привести к поражению электрическим током.

1.5.10. Если подано напряжение питания (например, из-за отключения электроэнергии или, если плагин будет удален из розетки), разблокировать переключатель и поместите его в положении "выключено". Это позволит предотвратить неконтролируемое включение молотком.

1.5.11. Во время молоток, продолжать упорно трудиться обеими руками и придать основу. Обеими руками водах выключателя безопаснее.

1.5.12. Обеспечить заготовку.

Подробнее взаимодействовать с соответствующими аксессуарами или скобки стоит на якорю более прочно и надежно, чем если вы держите его за руку.

1.5.13. Содержите рабочее место в чистоте.

Смеси различных материалов, особенно опасны. Изобразительное опилки легких металлов может быть samovazplamenuyat или взорваться.

1.5.14. Не используйте молоток, когда шнур питания поврежден. Если во время работы шнур поврежден, не трогайте. Немедленно отсоедините сетевой шнур.

Поврежденные шнуры питания увеличивает риск поражения электрическим током.

1.5.15. Если выключатель хранится при низких температурах или после долгого периода, в котором не используется, необходимо включить несколько минут, чтобы работать, без загрузки пунктов, которые будут смазаны.

Не используйте патрон, когда машина настроена на работу с бурения режиме с долотом или пушш. Это только патрон для сверления без удара в дереве или стали.

Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током,

пожару и / или серьезным травмам.

2. Функциональное описание и цели молотком.

Hammer - сверлильные станки ручные изоляции электрических класса II. Они изгнаны из коллекторно-фазный двигатель, скорость которого снижается скорость передачи. Эти машины широко используются для ударного сверления в бетоне, кирпичной кладке и каменных материалов, и слегка взлома.

В операции без инсульта может сверлить отверстия в древесине, древесных материалов, металла, керамики и синтетических материалов. Области применения осуществляющие ремонтно-строительные и другие связанные с работой самостоятельно самодеятельность. Не разрешается использовать машину для деятельности, не по прямому назначению.

3. Информация излучаемого шума и вибрации.

Значения были измерены в соответствии с EN 60745. Уровень шума обычно является уровень звукового давления $L_p A = 95,1$ дБ (A); уровень мощности $L_{wA} = 108$ дБ (A). Неопределенность $K = 3$ дБ.

Работа с глушителями! В результате вибрации значения (сумма векторов по трем направлениям) определяется в соответствии с EN 60745.

Для сверления в металле.

Количество излучаемого ах вибрации = $4,7$ м/с², неопределенность $K = 1,5$ м/с².

Когда ударное сверление в бетоне.

Количество излучаемого ах вибрации = 19.402 м/с², неопределенность $K = 2,0$ м/с².

Упомянуется в этом руководстве значения вибрации измеряется методом, указанным в EN 60745 и может быть использована для сравнения различных власти. Уровень вибрации изменяется в зависимости от конкретной задачи выполняются и в некоторых случаях может превышать указанное значение в этом руководстве. Если власть используется в течение длительного времени в этом режиме, нагрузка в результате вибрации может быть недооценена. Для точной оценки вибрационные нагрузки в цикле должны быть рассмотрены и интервалы, в которых питание выключено или холостого хода. Это может значительно сократить время отчетности вибраций на протяжении всего цикла.

4. Подготовка к работе. Установка приспособления и вспомогательный инструмент.

4.1. Дополнительная рукоятка.

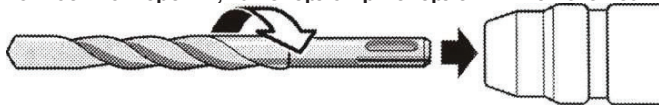
Используйте молоток с установленным вспомогательным ручки (5). Вы можете разместить дополнительная рукоятка (5) практически в любом положении, для обеспечения вашего комфортного и безопасного положения. Поверните ручку себя (5) оси и против часовой стрелки, это позволит снизить герметичность зажим вокруг головки молотка, и вы можете вращать дополнительная рукоятка в нужное положение. Затем затяните рычаг (5), поворачивая его по часовой стрелке.

4.2. Размещение сверло в патроне.

Отключите питание от сети.

В молотком и долбления инструмент, необходимые для очереди SDS-plus, которая помещена в патрон SDS-plus. С SDS-плюс патрон, вы можете заменить инструмент легко и комфортно, без использования вспомогательных инструментов.

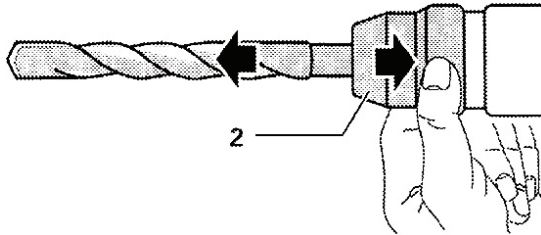
Чистый хвост инструмент, а затем смазать слегка. Вставьте инструмент в патрон, поворачивая, пока он не схватил автоматически. Проверьте, потянув ее крепко схватил. Принцип действия инструмента с SDS-плюс хвостовиком является бесплатным. Таким образом, по достижении простоя радиальное отклонение происходит. Она не влияет на точность отверстия, как сверло при сверлении является самоцентрирующееся.



Пыль крышкой (4) серьезно ограничивает проникновение выделяется при сносе камеры пыли. При установке инструмента будьте осторожны, чтобы не повредить пылезащитный колпачок (4).

4.3. Удаление рабочего инструмента с хвостовиком SDS-плюс.

Потяните фиксирующую втулку (5) обратно и отключите инструмент.



5. Поворот.

Остерегайтесь сетевого напряжения! Напряжение сети должно соответствовать данным, приведенным на фирменной табличке инструмента. Техника отмечены 230 В, могут быть поставлены с напряжением 220 В.

5.1. Для включения молоток, нажмите и удерживайте переключатель (7).

5.2. Для него отдохнуть от переключателя (7).

5.3. Сверление.



Место выключатель (6) символ "сверление" . Переключатель (6) попадает в правильном положении четко нажата.

После большой работы с низкой скоростью, чтобы охладить власти.

Вы должны делать регулярные перерывы в работе.

Будьте осторожны, чтобы не закрыть отверстия в корпусе машины используются для вентиляции его двигателя.

Надо сделать, чтобы изменить режим работы, когда шпиндель вращается молоток!

5.3.1. Когда она пронзила с диаметром отверстия рекомендуется первым нарушил небольшое отверстие, которое затем будет скучно до нужного размера. Это позволит избежать перегрузки молота. Станки для глубокого сверления следует делать постепенно, периодически удаляется из скважины для удаления стружки или пыли. Если в процессе бурения для сверления отверстий в zaklini должны немедленно освободить выключатель (7) молоток. Используйте изменение направления вращения для удаления сверла из отверстия. Молот следует иметь в соответствие с отверстиями. В идеале, сверла должны быть размещены перпендикулярно к поверхности материала заготовки. Если условие перпендикулярности не уважают на работе может привести к ущемлению или сломанные сверла отверстие, и вреда пользователю.

5.4. "Снос"

Нажмите кнопку фиксатора (пункт 7) и повернуть режимов работы переключателя



(поз. 2) в положение

Делайте регулярные перерывы в работе.

Хранить и обрабатывать ваши аксессуары тщательно.

Не бросайте инструмент, не перегружают, не погружать в воду и другие жидкости, не использовать клей для перемешивания бетона и раствора.

6. Сопровождающий.

6.1. Не используйте воду и любые химические жидкости для очистки молотком. Следует только быть стерт с куском сухой ткани. Всегда должны храниться в сухом месте и вентиляционные отверстия в корпусе являются свободными и чистыми.

6.2. Замена угольных щеток.

Экспорт (меньше 5 мм), разрушаются или кисти двигателя углерода должна быть заменена. Всегда заменяйте обе кисти в то же время. Работы по замене угольных щеток

доверить только квалифицированным специалистам, которые имеют оригинальные запасные части при ремонте компания RAIDER.

6.3. Ремонт вашей власти лучше проводить только квалифицированный RAIDER зоны обслуживания, в которых используются только оригинальные запасные части. Таким образом обеспечение безопасной эксплуатации электроинструмента.



7. Охраны окружающей среды.

В связи с экологическими власти, аксессуаров и упаковка должны быть подвергнуты соответствующей обработки для повторного использования содержащейся в них сырья.

Не выбрасывать бытовые отходы у власти! В соответствии с Директивой 2002/96/ЕС Европейского Союза на устаревших электрических и электронных устройств и создание национального законодательства и электрические инструменты, которые можно использовать, она должна быть собраны отдельно и может быть подвергнут соответствующей обработки для извлечения содержащихся в этих материалах.

EL

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Αγαπητέ πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός μηχανήματος από τις ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα ηλεκτρικών και πεπιεσμένου αέρα εργαλεία - RAIDER. Με τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα υλικά και τις εργασίες μαζί τους θα σας δώσει πραγματική χαρά. Για τη διευκόλυνσή σας, άσφογη εξυπηρέτηση και δημιουργήσει ένα δίκτυο.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το τρέχον «εγχειρίδιο χρήσης».

Προς το συμφέρον της ασφάλειας σας και να εξασφαλίσει την ορθή χρήση και να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, καθώς και τις συστάσεις και τις προειδοποιήσεις τους. Για την αποφυγή περιττών λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό ότι αυτές οι οδηγίες να παραμείνουν διαθέσιμα για μελλοντική αναφορά σε όλους όσους θα χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Αν το πουλήσει σε έναν νέο ιδιοκτήτη „εγχειρίδιο χρήσης“ πρέπει να υποβληθούν μαζί με αυτό να επιτρέψει στους νέους χρήστες να εξοικειωθούν με τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

„Euromaster Import Export“ Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και ιδιοκτήτη του RAIDER εμπορικό σήμα. Διεύθυνση της εταιρείας είναι η Σόφια 1231, blvd „Lom Road“ 246, τηλ. +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; E-mail: info@euromasterbg.com

Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε ένα σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 πιστοποίηση με το πεδίο εφαρμογής: εμπορία, εισαγωγή, εξαγωγή και την εξυπηρέτηση των επαγγελματικών και χόμπι ηλεκτρική, πνευματική και τη δύναμη εργαλείων και σιδηρικών. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οίκο Moody Διεθνές Certification Ltd, Αγγλία.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

παράμετρο	μονάδα	αξία
μοντέλο	-	RDP-HD35
Ονομαστική τάση τροφοδοσίας:	V AC	230
Συχνότητα της AC:	Hz	50
ονομαστική ισχύς	W	1500
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	min ⁻¹	100-800
Μέγιστος αριθμός κρούσεων	min	650-2700
Μέγιστη watermeter ένα εγκεφαλικό επεισόδιο	J	4.5
Μέγιστη οπές διάτρησης σε χάλυβα	mm	13
Μέγιστη διάμετρος οπών σε ξύλο	mm	40
Μέγιστη διάμετρος τρύπες σε μπετόν	mm	36
Μέγιστη διάμετρος τρυπήματος Κορωνα για διάτρηση	mm	70
Chuck εργαλεία εργασίας	-	SDS-plus
Κλάση προστασίας της μόνωσης	-	II

Απεικονίζονται στοιχεία:

1. SDS-plus τσοκ
2. Κάτοχος (SDS-plus)
3. Κάλυψη για την προστασία από τη σκόνη
4. Κλειδωμα μανίκι
5. Πρόσθετη χειρολαβή
6. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία
7. Off διακόπτη.
8. σκόνη ασπίδα
9. Αιχμηρά σμίλη 14 x 250mm “SDS-plus”
10. Σμίλη 14 x 250mm “SDS-plus”
11. 3 τεμ. bits “SDS-plus” Ø 8, 10, 12 x 150mm

1. Γενικές οδηγίες για την ασφαλή λειτουργία.

Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Εάν δεν ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρούς τραυματισμούς. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος.

1.1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας.

1.1.1. Κρατήστε χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Διαταραχή και κακός φωτισμός μπορεί να συμβάλει στην εμφάνιση ατυχημάτων.

1.1.2. Μην λειτουργείτε το σφυρί σε ένα περιβάλλον με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.

Κατά τη λειτουργία του το σφυρί μπορεί να δημιουργήσει σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή αναθυμιάσεις.

1.1.3. Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκομένους μακριά, ενώ λειτουργούν με ένα σφυρί.

Αν την προσοχή σας προωθείται, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του σφυριού.

1.2. Ασφάλεια κατά την εργασία με την ηλεκτρική ενέργεια.

1.2.1. Συνδέστε το σφυρί πρέπει να είναι κατάλληλα για επαφή. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να τροποποιήσετε το βύσμα. Κατά την εργασία με τα ηλεκτρικά μηδενίζεται, μην χρησιμοποιείτε βύσματα μετασχηματιστή.

Αθικτα φως και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.2. Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένο αντικείμενα, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, σόμπες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας είναι μεγαλύτερη.

Προστατέψτε το σφυρί-διατηρητικού μηχανήματος σας από τη βροχή και την υγρασία.

Η διείσδυση νερού στο σφυρί αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.3. Μην χρησιμοποιήσετε ένα καλώδιο ρεύματος για σκοπούς για τους οποίους δεν προορίζεται. Για παράδειγμα, για να φέρει το σφυρί, το τράβηγμα ή βγάζοντας το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο από τη θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη.

Χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.4. Κατά την εργασία με σφυρί έξω, γυρίστε το μηχανήμα μόνο σε συστήματα που είναι εξοπλισμένα με έναν ηλεκτρικό διακόπτη Fi (απενεργοποίηση ασφαλείας διακόπτη με ρεύμα) και ρεύμα διαρροής, η οποία ενεργοποιείται όταν DTZ δεν πρέπει να είναι πάνω από 30mA, σύμφωνα με την “ Κανονισμός 3 των ηλεκτρικών συστημάτων οδήγησης και γραμμές ηλεκτρικού ρεύματος. “

Εάν πρέπει να χρησιμοποιήσετε την επέκταση, σημειώστε ότι θα πρέπει να επιλέξετε μια επέκταση έως 15 m διατομή του αγωγού 1,5 mm². Γέφυρα θα πρέπει πάντα να αναπτυχθεί πλήρως. Υπανάπτυκτες επέκταση γίνεται μεταξύσκόλης. Για εξωτερική χρήση μόνο μπαλαντέζες κατάλληλες για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.5. Εάν είναι απαραίτητο χρησιμοποιήστε ένα σφυρί, και σε υγρό περιβάλλον, συμπεριλαμβανομένων των μηχανών μόνο σε μονάδες που διαθέτουν ηλεκτρικό διακόπτη Cesky Fi. Η χρήση αυτών των ρευμάτων διαρροής διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.3. Ένας ασφαλής τρόπος για να εργαστούν.

1.3.1. Έχετε το νου σας, να δείτε τι κάνετε και λογικές. Μην χρησιμοποιείτε ένα σφυρί, όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή ναρκωτικών.

Μια στιγμήαία απροσεξία κατά τη λειτουργία του ένα σφυρί μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

1.3.2. Προσωπικά προστατευτική ενδυμασία και πάντα να φορούν προστατευτικά γυαλιά.

Φορώντας τα κατάλληλα για τη δραστηριότητα μέσα ατομικής προστασίας όπως μάσκα για τη σκόνη, ισχυρή παπούτσια ερμητικά κλειστό καταπιαστεί με σταθερή, προστατευτικό κράνος και σιγαστήρες (ωτοασπίδες), μειώνει τον κίνδυνο ατυχήματος.

1.3.3. Αποφύγετε τον κίνδυνο της ενσωμάτωσης της σφυρί ακούσια. Πριν από τη σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «Off». Αν, όταν έχετε ένα σφυρί με το δάχτυλό σας για το διακόπτη ενεργοποίησης ή τάση του σφυριού, όταν είναι συνδεδεμένο, υπάρχει κίνδυνος ατυχήματος.

1.3.4. Προτού σφυρί είναι ενεργη που αφαιρούνται από αυτό όλων των υπηρεσιών κοινής ωφελείας και τα κλειδιά.

Εργαλεία υποστήριξης άφησε πίσω στα κινούμενα τμήματα μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.

1.3.5. Αποφύγετε αφύσικες στάσεις. Οι εργασίες στην βάση και ανά πάσα στιγμή. Έτσι μπορείτε να ελέγχετε τη σφύρα καλύτερα και ασφαλέστερα αν απρόβλεπτες καταστάσεις.

1.3.6. Φόρεμα σωστά. Μην λειτουργείτε με φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη του σφυριού. Τα χαλαρά ρούχα, κοσμήματα, μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα τσοκ.

1.3.7. Αν είναι δυνατόν χρησιμοποιήστε ένα σύστημα απομάκρυνσης της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένη και σωστά. Η χρήση αυτών των συσκευών λόγω εκπέμπουν σκόνη στο χώρο εργασίας.

1.4. Προσεκτική στάση απέναντι στο σφυρί.

1.4.1. Μην υπερφορτώνετε το σφυρί. Χρησιμοποιήστε ένα σφυρί, μόνο σύμφωνα με το σκοπό της. Θα λειτουργήσει καλύτερα και πιο ασφαλή κατά τη χρήση του κατάλληλου διακόπτη προστασίας στην περιοχή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή του φορτίου.

1.4.2. Μην χρησιμοποιείτε ένα σφυρί, του οποίου και να σβήνουν.

Hammer, ο οποίος μπορεί να μην είναι το διακόπτη παρέχονται από τον κατασκευαστή είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

1.4.3. Πριν αλλάξετε τις ρυθμίσεις του σφυριού, αλλάζοντας ηλεκτρικά εργαλεία και πολύ καιρό, όταν δεν θα χρησιμοποιείτε σφυριά, αποσυνδέστε το ηλεκτρικό δίκτυο. Το εν λόγω μέτρο εξαλείφει τον κίνδυνο που αρχίζει το σφυρί ακούσια.

1.4.4. Κρατήστε σφυρί σε μέρη όπου δεν μπορεί να επιτευχθεί από τα παιδιά. Αφήστε το να χρησιμοποιηθούν από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένοι με το πώς να συνεργαστώ μαζί του και έχω διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Όταν στα χέρια των άπειρους χρήστες, σφυρί, μπορεί να είναι εξαιρετικά επικίνδυνη.

1.4.5. Σφυρί Κρατήστε τα εργαλεία σας γεωτρύπανου. Έλεγχος για τη λειτουργία ευθυγράμμισης άψογα, αν ξόρκια που έχουν σπάσει ή ελαττώματα ή εξαρτήματα που μπορεί να προσβάλει τις λειτουργίες του σφυριού. Πριν χρησιμοποιήσετε το σφυρί, βεβαιωθείτε κατεστραμμένα μέρη που πρόκειται να επισκευαστεί. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.

1.4.6. Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά. Συντηρούνται κατάλληλα κοπτικά εργαλεία με αιχμηρές άκρες κοπής είναι μικρότερη αντίσταση και συνεργάζεται με τους πιο εύκολη.

1.4.7. Χρησιμοποιήστε ένα σφυρί, τα εξαρτήματα και εργαλεία, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και τις ειδικές συνθήκες εργασίας και ενέργειες για την εκτέλεση. Χρησιμοποιώντας ένα σφυρί, εκτός εκείνων που προορίζονται θα μπορούσε να οδηγήσει σε ατυχήματα.

1.5. Safe οδηγίες εργασίας ειδικά για να αγοράσει κρουστικό δράπανο σας.

Κατά τη διεκπεραίωση προστάτες κρουστικό δράπανο φορούν αυτί. Ο αντίκτυπος του δυνατού θορύβου μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή σας. Χρησιμοποιήστε περιλαμβάνονται στη συσκευασία πρόσθετη λαβή. Απώλεια του ελέγχου της μηχανής θα

μπορούσε να οδηγήσει στην εμφάνιση των ατυχημάτων.

1.5.1. Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή ειδικά για αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Το γεγονός ότι μπορείτε να επισυνάψετε σε μια συγκεκριμένη συσκευή ή μηχανήμα εργαλείο εργασίας δεν εξασφαλίζονται ασφαλείς συνθήκες εργασίας μαζί του.

1.5.2. Εργασία με τα μέσα ατομικής προστασίας. Ανάλογα με τη διεύθυνση εφαρμογή μια μάσκα προσώπου, προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά. Εάν είναι απαραίτητο, την εργασία με μια μάσκα, σιγαστήρες (αυτί μανσόν), υποδήματα εργασίας ή ειδικές ποδιά που σας προστατεύει από αποκρούσεις μικρά σωματίδια στο έργο. Τα μάτια σας πρέπει να προστατεύονται από φέρουν στον σωματίδια χώρο εργασίας. Μάσκα για την σκόνη ή αναπνευστική φίλτρο σκόνη που προέρχεται από την εργασία. Αν είστε συνεχώς εκτεθειμένοι σε δυνατό θόρυβο, μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια της ακοής.

1.5.3. Εάν εκτελείτε δραστηριότητες που πιάνοντας εργαλείο για να εισάγετε ένα κρυφό ηλεκτροφόρα καλώδια ή καλώδια, κρατήστε το μηχανήμα μόνο elektroizolirani λαβές. Με την είσοδο του εργαλείου σε επαφή με ηλεκτροφόρους αγωγούς διαβιβάζεται από το σφυρί, μεταλλικά μέρη, και αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

1.5.4. Κρατήστε το καλώδιο ρεύματος σε ασφαλή απόσταση από τα περιστρεφόμενα εργαλεία εργασίας. Αν χάσετε τον έλεγχο της σφύρας, το καλώδιο μπορεί να κοπεί ή να παρασύρονται από αυτό το εργαλείο και να προκαλέσουν τραυματισμό.

1.5.5. Μην αφήνετε ποτέ το σφυρί πριν εργαλείο εργασίας για να σταματήσει εντελώς την περιστροφή του. Περιστροφικό εργαλείο μπορεί να αγγίξει το αντικείμενο, με αποτέλεσμα να χάσει τον έλεγχο πάνω από το σφυρί.

1.5.6. Καθαρίζετε τακτικά τις οπές του κρουστικό δράπανο σας.

1.5.7. Μην χρησιμοποιείτε ένα σφυρί κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Πετώντας σπινθήρες μπορεί να προκαλέσει την ανάφλεξη των υλικών αυτών.

1.5.8. Ποτέ μην βάζετε τα χέρια σας κοντά στα περιστρεφόμενα εργαλεία εργασίας.

1.5.9. Χρησιμοποιήστε τους κατάλληλους μηχανισμούς ώστε να εντοπίζονται τυχόν κρυμμένα κάτω από την επιφάνεια του σωλήνα, ή επικοινωνήστε με την κατάλληλη τοπική εταιρεία κοινής ωφελείας. Ελάτε σε επαφή με ηλεκτροφόρα καλώδια μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Βλάβη στον αγωγό θα μπορούσε να προκαλέσει έκρηξη. Η υποβάθμιση του νερού έχει ως αποτέλεσμα σημαντικές υλικές ζημιές και μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

1.5.10. Εάν η τάση τροφοδοσίας διακοπεί (π.χ. λόγω διακοπής ρεύματος ή αν απομακρυνθεί το βύσμα από την πρίζα), απεμπλοκή του διακόπτη και τοποθετήστε το στην θέση "off". Αυτό θα αποτρέψει την ανεξέλεγκτη ένταση της σφύρας.

1.5.11. Κατά τη διάρκεια της σφύρας, συνεχίσουμε να δουλεύουμε σκληρά και με τα δύο χέρια και δανειζουν βάση. Με τα δύο χέρια νερά διακόπτη ασφαλέστερη.

1.5.12. Παροχή τεμαχίου.

Λεπτομέρειες συνεργαστεί με τα κατάλληλα εξαρτήματα ή παρένθεση είναι αγκυροβολημένα πιο σταθερά και με ασφάλεια από ό, τι αν το κρατάτε από το χέρι.

1.5.13. Κρατήστε χώρο εργασίας καθαρό.

Μειγμάτων διαφόρων υλικών είναι ιδιαίτερα επικίνδυνα. Πρόστιμο ρινίσματα ελαφρών μετάλλων μπορεί να samovazplamenyat ή να εκραγεί.

1.5.14. Μην χρησιμοποιείτε ένα σφυρί, όταν καλώδιο τροφοδοσίας είναι φθαρμένο. Αν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, μην αγγίζετε. Αμέσως αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.

Κατεστραμμένα καλώδια ρεύματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.5.15. Αν ο διακόπτης είναι αποθηκευμένη σε χαμηλές θερμοκρασίες ή μετά από μια μακρά περίοδο κατά την οποία δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να ενεργοποιήσετε λίγα λεπτά να εργάζονται χωρίς να φορτωθούν τα στοιχεία που πρέπει να λιπαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε trichelyusten τσοκ όταν το μηχανήμα έχει ρυθμιστεί να λειτουργεί με τρόπο γεώτρηση με σμίλη ή γροθιά. Αυτό είναι μόνο τσοκ για γεωτρήσεις χωρίς αντίκτυπο σε ξύλο ή χάλυβα.

Σε αντίθετη περίπτωση, θα μπορούσε να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρούς τραυματισμούς.

2. Λειτουργική Περιγραφή και σκοπός της σφύρας.

Hammer - μηχανήματα διάτρησης είναι χειροκίνητη ηλεκτρική μόνωση κλάσης II. Είναι οδηγείται από τον συλλέκτη-φάση κινητήρα, η ταχύτητα των οποίων μειωμένη ταχύτητα με την ταχύτητα. Τα μηχανήματα αυτά χρησιμοποιούνται ευρέως για τρύπημα με κρούση σε μπετόν, τοιχοποιία και τα υλικά πέτρα, και λίγο σπάσιμο.

Σε λειτουργία χωρίς εγκυφαλικό επεισόδιο μπορεί να ανοίγετε τρύπες σε ξύλο, dendroid υλικά, μέταλλο, κεραμικά και συνθετικά υλικά. Τομείς της χρήσης είναι που εκτελούν εργασίες επισκευής και κατασκευής και άλλες εργασίες που σχετίζονται με αυτό-ερασιτέχνες δραστηριότητα. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για άλλες δραστηριότητες εκτός από τον προορισμό του.

3. Πληροφορίες θορύβων και κραδασμών.

Οι τιμές μετρήθηκαν σύμφωνα με το EN 60745. Ένα επίπεδο δημιουργείται θόρυβος είναι συνήθως η στάθμη ηχητικής πίεσης $L_{pA} = 95,1 \text{ dB (A)}$? Ισχύος $L_{WA} = 108 \text{ dB (A)}$. Η αβεβαιότητα $K = 3 \text{ dB}$.

Εργασία με σιγαστήρες! Οι τιμές που προκύπτουν ταλαντώσεων (διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) καθορίζεται σύμφωνα με το EN 60745.

Για διάτρηση σε μέταλλο.

Ποσό που εκπέμπεται αχ δόνησης = $4,7 \text{ m/s}^2$, η αβεβαιότητα $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Όταν κρουστικό τρύπημα σε μπετόν.

Ποσό που εκπέμπεται αχ δόνησης = 19.402 m/s^2 , η αβεβαιότητα $K = 2,0 \text{ m/s}^2$.

Που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο τιμή για τους κραδασμούς μετρίεται με τη μέθοδο που ορίζεται στο EN 60745 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διαφορετικών εξουσία. Το επίπεδο της δόνησης ποικίλλει ανάλογα με τη συγκεκριμένη εργασία που εκτελείται και σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να υπερβαίνει την καθορισμένη τιμή σε αυτό το εγχειρίδιο. Εάν η ενέργεια χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα σε αυτόν τον τρόπο, το φορτίο που προκαλείται από τις δονήσεις μπορεί να υποτιμηθεί. Για μια ακριβή εκτίμηση του φορτίου δόνηση σε ένα κύκλο θα πρέπει να θεωρούνται και τα διαστήματα στα οποία η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή στο ρελαντί. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το φόρτο εργασίας των δονήσεων σε όλη τη διάρκεια του κύκλου.

4. Προετοιμασία για εργασία. Η τοποθέτηση εξαρτημάτων και τα βοηθητικά μέσα.

4.1. Πρόσθετη χειρολαβή.

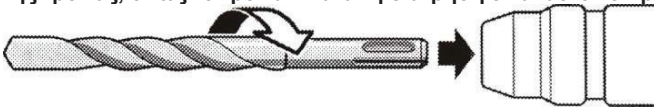
Χρησιμοποιήστε ένα σφυρί με βοηθητικό λαβή (5). Μπορείτε να τοποθετήσετε την πλευρική λαβή (5), σχεδόν σε οποιαδήποτε θέση, για να εξασφαλίσει άνετη και ασφαλή θέση σας. Γυρίστε τη λαβή ίδια (5) άξονα και προς τα αριστερά, θα μειώσει τη στενότητα του σφιγκτήρα γύρω από το κεφάλι του το σφυρί, και μπορείτε να περιστρέψετε την πρόσθετη λαβή στην επιθυμητή θέση. Στη συνέχεια, σφίξτε το μοχλό (5), στρέφοντας το δεξιόστροφα.

4.2. Τοποθετώντας το τρυπάνι στο τσοκ.

Αποσυνδέστε το ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο.

Σε σφυρηλάτηση και με κοπίδι εργαλεία που χρειάζεστε για να μπειτε στην ουρά SDS-plus, το οποίο τοποθετείται στο τσοκ SDS-plus. Με SDS-plus τσοκ, μπορείτε να αντικαταστήσετε το εργαλείο εύκολα και άνετα, χωρίς την χρήση βοηθητικών μέσων.

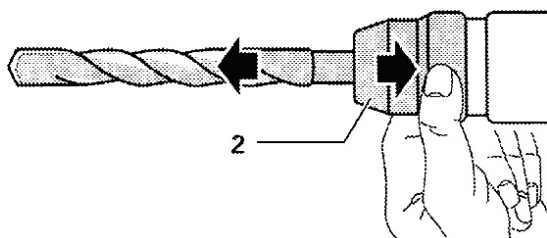
Καθαρίστε την ουρά του εργαλείου και, στη συνέχεια, λιπάνετε ελαφρά. Τοποθετήστε το εργαλείο στο τσοκ στρέφοντας μέχρι να πιαστεί αυτόματα. Βεβαιωθείτε τραβώντας το σταθερά θρύψαλα. Η αρχή των εργαλείων δράσης με SDS-plus στέλεχος είναι δωρεάν. Ως εκ τούτου, κατά την περιστροφή του ρελαντί κερκιδική απόκλιση συμβαίνει. Δεν επηρεάζει την ακρίβεια της τρύπας, όπως το τρυπάνι κατά τη διάτρηση είναι αυτο κεντράρισμα.



Σκόνη καπάκι (4) περιορίζει σημαντικά τη διείσδυση των απελευθερώνεται κατά τη διάρκεια του θαλάμου σκόνης κατεδάφιση. Κατά την εγκατάσταση του εργαλείου είναι Προσέξτε να μην καταστρέψετε το προστατευτικό καπάκι (4).

4.3. Αφαίρεση εργασίας στελέχους εργαλείου με SDS-plus.

Τραβήξτε μανίκα κλειδώματος (5) πίσω και αποσυνδέστε το εργαλείο.



5. Γυρίστε.

Προσοχή η τάση του ρεύματος! Τάση δικτύου πρέπει να αντιστοιχούν στα στοιχεία που αναγράφονται στην πινακίδα του εργαλείου. Συσκευές που σημειώνονται με 230 V, μπορούν να τροφοδοτούνται με τάση 220 V.

5.1. Για να ενεργοποιήσετε το σφυρί, πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη (7).

5.2. Για να χαλαρώσει από το διακόπτη (7).

5.3. Γεωτρήσεις Hammer.



Διακόπτη Place (6) το σύμβολο «γέωτρηση Hammer» . Διακόπτης (6) πέφτει στη σωστή θέση με σαφήνεια κλικ.

Μετά από εκτεταμένες εργασίες με χαμηλή ταχύτητα για να δροσίσει εξουσία.

Θα πρέπει να κάνετε τακτικά διαλείμματα κατά την εργασία.

Προσέξτε να μην καλύψει την τρύπα στο κύτος του μηχανήματος που χρησιμοποιείται για τον εξαερισμό του κινητήρα του. Θα πρέπει να γίνει για να αλλάξει τον τρόπο λειτουργίας, όταν το αδράχτι περιστρέφεται το σφυρί!

5.3.1. Όταν είναι τρυπημένα με διάμετρο οπής συνιστάται πρώτος που θα σπάσει μια μικρή τρύπα, η οποία στη συνέχεια θα βαρεθεί στο επιθυμητό μέγεθος. Αυτό θα αποτρέψει την υπερφόρτωση το σφυρί. Βαθιά διάτρηση και πρέπει να γίνει σταδιακά, περιοδικά αφαιρεθεί από το τρύπα για να αφαιρέσετε μάρκες ή σκόνη. Εάν κατά τη διάτρηση με τρυπάνι τρύπες στο zaklíni πρέπει να απελευθερώσει αμέσως το διακόπτη (7) το σφυρί. Χρησιμοποιήστε την αλλαγή κατεύθυνσης της περιστροφής για να αφαιρέσετε το τρυπάνι από την τρύπα. Hammer θα πρέπει να διατηρούνται σε ευθυγράμμιση με τις γεωτρήσεις. Στην ιδανική περίπτωση, το τρυπάνι θα πρέπει να τοποθετηθεί κάθετα προς την επιφάνεια του υλικού αντικείμενου εργασίας. Εάν η προϋπόθεση για την καθετότητα δεν γίνεται σεβαστή στην εργασία μπορεί να οδηγήσει σε παγίδευση ή σπασμένα τρυπάνι η τρύπα, και τραυματισμό του χρήστη.

5.4. Λειτουργία κατεδάφισης

Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης (σημείο 7) και τη σειρά των τρόπων λειτουργίας του διακόπτη



(θέση 2) στη θέση

Κάντε τακτικά διαλείμματα κατά την εργασία.

Αποθήκευση και ο χειρισμός αξεσουάρ σας προσεκτικά.

Μην πετάτε το εργαλείο, δεν υπερφόρτωση, μην βυθίζετε σε νερό και άλλα υγρά δεν χρησιμοποιούν κόλλα για ανάμιξη σκυροδέματος και κονιαμάτων.

6. Συντηρητή.

6.1. Μη χρησιμοποιείτε νερό και τα υγρά χημικά για να καθαρίσετε το σφυρί. Θα πρέπει μόνο να σκουπίζεται με ένα κομμάτι στεγνό χαρτομάντιλο. Πρέπει πάντα να αποθηκεύονται σε ξηρό μέρος και οπές αερισμού στην γάστρα του είναι ελεύθερη και καθαρή.

6.2. Αντικατάσταση της ψήκτρης άνθρακα.

Εξαγωγές (μικρότερη από 5 mm), σπασμένα τα πάνω ή προς τα πινέλα του άνθρακα κινητήρα θα πρέπει να αντικατασταθεί. Πάντοτε να αντικαταστήσει τα δύο βούρτσες ταυτόχρονα. Οι εργασίες για την αντικατάσταση των ψήκτρης άνθρακα εμπιστευονται μόνο εξειδικευμένους επαγγελματίες που έχουν τα αυθεντικά ανταλλακτικά για την επισκευή της RAIDER εταιρείας.

6.3. Η επισκευή της εξουσίας σας είναι καλύτερο να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο RAIDER περιοχής κάλυψης, που χρησιμοποιούν μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι διασφάλιση της ασφαλούς λειτουργίας των ηλεκτρικών εργαλείων.



7. Προστασία του Περιβάλλοντος.

Κατά την άποψη της περιβαλλοντικής εξουσίας, αξεσουάρ και η συσκευασία θα πρέπει να υποβάλλονται σε κατάλληλη επεξεργασία για την επαναχρησιμοποίηση που περιέχονται σε αυτά ωμά.

Μην πετάτε σκουπίδια στην εξουσία! Σύμφωνα με την οδηγία 2002/96/EK της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με απαρχαιωμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη δημιουργία ενός εθνικού δικαίου και ηλεκτρικά εργαλεία που μπορούν να χρησιμοποιηθούν, πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να υποβάλλονται σε κατάλληλη επεξεργασία για την ανάκτηση του που περιέχονται σε αυτά τα υλικά.

SL**Navodilo za uporabo**

Spoštovana stranka,

Zahvaljujemo se vam za nakup hidravlične dvigalke, najbolj uspešno rastoče blagovne znamke na trgu-RAIDER. Ko se naprava pravilno sestavi in uporablja, so RAIDER naprave varne in zanesljive in delo z njimi vam bo v veselje. Za vaše zadovoljstvo skrbi servisna mreža.

Pred uporabo hidravlične dvigalke, prosimo, da se pozorno seznanite s temi navodili za uporabo.

V skrbi za vašo varnost in pravilno uporabo, pozorno preberite ta navodila, vključno s predlogi in opozorili v njih. V izogib nepotrebnih napak in nesreč, je pomembno, da ta navodila shranite tudi za kasnejšo potrebo za vse, ki bodo napravo uporabljali. Če jo preprodate naprej, morate poskrbeti, da bo nov uporabnik dobil to navodilo. Le tako se bo nov uporabnik lahko seznanil s pomembnimi varnostnimi in delovnimi navodili.

“Euromaster Import Export” doo je zastopnik proizvajalca in lastnika znamke RAIDER. Naslov podjetja je Sofia 1231, Blvd “Lom Road” 246, tel +359 700 44 155, www.raider.bg, www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com.

Od leta 2006 je podjetje uvedlo kvalitetni sistem upravljanja ISO 9001:2008 iz področja certificiranja: Trgovanje, uvoz, izvoz in servisiranje z hobi in profesionalnimi električnimi, mehanskimi in pnevmatskimi orodji in splošno železnino. Certifikat je izdal Moody International Certification Ltd, Anglija.

TEHNIČNI PODATKI

parameter	enota	 vrednost
Model	-	RDP-HD35
Nazivna napajalna napetost:	V AC	230
Pogostost AC:	Hz	50
Nazivna moč	W	1500
Št vrtljajev	min ⁻¹	100-800
Največje število udarcev	min	650-2700
Največja Vodomer eno samo potezo	J	4.5
Največje luknje za vrtanje v jeklo	mm	13
Največji premer luknje v lesu	mm	40
Največji premer luknje v betonu	mm	36
Premer vrtanje Krona za vrtanje betona	mm	70
Chuck delovna orodja	-	SDS-plus
Zaščita razred izolacije	-	II

Upodobljen elementi:

1. SDS-plus vpenjalom
2. Imetnik (SDS-plus)
3. Zaščitite pred prahom
4. Zaklepanje rokav
5. Dodatni ročaj
6. Preklop načina
7. Izklop.
8. Prah ščit
9. Ostro dleto 14 x 250 mm "SDS-plus"
10. Dleto 14 x 250 mm "SDS-plus"
11. 3 kos. bitov "SDS-plus", Ø 8, 10, 12 x 150 mm

1. Splošna navodila za varno obratovanje.

Preberite vsa navodila. Če ne upoštevate vsa navodila lahko povzroči električni udar, požar in / ali hude telesne poškodbe. Shranite ta navodila na varnem mestu.

1.1. Varnost na delovnem mestu.

1.1.1. Keep delovno mesto vedno čisto in urejeno. Disorder in slaba osvetlitev lahko prispevajo k nastanku nesreč.

1.1.2. Ne uporabljajte kladivo v okolju s povečano nevarnost eksplozije, v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Med delovanjem kladivo lahko ustvarite iskre, ki lahko vžgejo prah ali pare.

1.1.3. Ne dovolite otrokom in drugim osebam, da delujejo s kladivom.

Če je preusmeril vašo pozornost, lahko izgubite nadzor nad kladiva.

1.2. Varnost pri delu z električno energijo.

1.2.1. Plug kladivo morajo biti primerne za stik. V nobenem primeru ne sme biti dovoljeno, da spremeni plug. Pri delu z električnimi nastavi na ničlo, ne uporabljate adapter svečke.

Originalni oziroma nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.

1.2.2. Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi predmetov, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Ko je ozemljen vaše telo, električnega udara je večja. Zaščitite svoje kladivo-vrtalni stroj pred dežjem in vlago. Vdor vode kladivo povečuje nevarnost električnega udara.

1.2.3. Ne uporabljajte napajalnega kabla za namene, za katere ni predvideno. Na primer, za izvedbo kladiva, vlečenja ali unplugging električnega orodja. Zavarujte kabel pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli. Poškodovani ali prepleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.

1.2.4. Pri delu s kladivom zunaj, pa stroj samo v sistemih, opremljenih z električnim Fi stikalo (varnostni izklop stikalo na diferenčni tok) in uhajanje toka, ki se sproži, ko bi DTZ biti več kot 30 mA. Če morate uporabiti podaljšek, upoštevajte, da morate izbrati razširitev na 15 m presek vodnika 1,5 mm². Bridge je treba vedno v celoti razviti. Nerazvite podaljšanje postane sviloprejke. Za zunanjo uporabo le podaljškov primerna za uporabo na prostem. Uporaba kabelskega podaljška, primerne za na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.

1.2.5. Če morate uporabiti kladivo, in v vlažnem okolju, vključno s strojno le v obratih opremljen z električnim stikalom Cesky Fi. Uporaba toka varnost uhajanje stikalo zmanjšuje tveganje električnega udara.

1.3. Varen način dela.

1.3.1. Bodite zbrani in pazite, kaj delate in razumne. Ne uporabljajte kladivom, ko ste utrujeni ali pod vplivom mamil, alkohola ali drog. En sam trenutek nepazljivosti, ki delujejo kladivo lahko povzroči resne poškodbe.

1.3.2. Osebna zaščitna oblačila in vedno nosite zaščitna očala.

Nošenje primerna za dejavnost, osebno varovalno opremo, kot so maske proti prahu, močne čevlje tesno zaprta spoprijeti s stabilno, zaščitno čelado in glušnike (naušniki), zmanjša tveganje za nesreče.

1.3.3. Izogibajte se nevarnosti, ki vključujejo kladivo nenamerno. Pred priključitvijo na omrežje, se prepričajte, da je stikalo v položaju "Off". Če, ko nosite kladivo s prstom na stikalu

ali spodbuden napetosti kladiva, kadar je povezan, obstaja nevarnost nesreče.

1.3.4. Preden se vrtili kladivo uverete ki ste ga odstranili iz nje vse javne gospodarske službe in ključ. Podpora orodja levo zadaj na gibljivih delov lahko povzroči poškodbe.

1.3.5. Izogibajte se nenaravne drže. Delo na podlagi ter v vsakem trenutku. Torej, lahko nadzorujete kladivo bolje in varneje, če nepričakovanih situacijah.

1.3.6. Dress pravilno. Ne deluje z ohlapno obleko ali nakit. Naj lase, oblačila in rokavice stran od gibljivih delov kladiva. Ohlapno obleko, nakit ali dolge lase lahko zgrabijo chuck.

1.3.7. Če je možno uporabiti sistem za odsesavanje prahu, se prepričajte, da je povezan in pravilno. Uporabo teh naprav zaradi oddajajo prahu na delovnem mestu.

1.4. Previdno odnos do kladivo.

1.4.1. Ne preobremenjujte kladivo. Uporabite kladivo, samo glede na svoj namen. Delali boste bolje in varneje, pri uporabi ustreznih breaker v območju, ki ga proizvajalec obremenitve.

1.4.2. Ne uporabljajte kladivo, katere tu in tam.

Hammer, ki ne sme biti stikala, ki jih je proizvajalec, je nevarno in ga je treba popraviti.

1.4.3. Preden spremenite nastavitve kladivo, spreminja električno orodje in dolgo časa, ko ga ne boste uporabljali kladiva, izključite električno omrežje. Ta ukrep odpravlja tveganje za začetek kladivo nenamerno.

1.4.4. Keep kladivo na mestih, kjer to ni mogoče doseči z otroci. Dovolite, da se uporablja za osebe, ki niso seznanjeni s tem, kako delati z njim in so preberite ta navodila. Ko v rokah neizkušenih uporabnikov, kladivo, je lahko zelo nevarno.

1.4.5. Naj bo vaš kladivo strojev in orodij za vrtnanje. Preverite funkcije neskladnosti brezhizbno, ali uroki, ki imajo zlomljene ali poškodovane dele, ki lahko vplivajo na funkcije kladiva. Pred uporabo kladiva, se prepričajte, poškodovane dele je treba popraviti. Tevilne nezgode so ravno slabo vzdrževana električna orodja.

1.4.6. Rezalna orodja naj bodo ostra in čista. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj upora in delo z njimi lažje.

1.4.7. Uporabite kladivo, dodatna oprema in orodja, v skladu z navodili proizvajalca. V skladu s temi navodili in posebne delovne pogoje in postopke za izvajanje. Uporaba kladivo, razen nepredvidene namene, lahko pride do nesreč.

1.5. Varno delo navodil, značilnih za vaše kupili vrtnanje vpliv.

Pri obravnavanju vrtnanje vpliv varovalno opremo za sluh obrabo. Vpliv glasen hrup lahko poškoduje vaš sluh. Uporaba v dobavnem dodatni ročaj. Izguba nadzora nad stroja bi lahko vodilo do nastanka nesreče.

1.5.1. Ne uporabljajte dodatne opreme ne priporoča proizvajalec posebej za to električno orodje. Dejstvo, da jih lahko pritrđite na posebno napravo ali strojno delovno orodje ne zagotavlja varno delo z njim.

1.5.2. Delo z osebno varovalno opremo. Odvisno od uporabe naslov obrazno masko, zaščito za oči ali zaščitna očala. Če je potrebno, delo z masko, dušilci zvoka (naušniki), dela čevlje ali poseben predpasnik, ki vas varuje pred sekanje majhnih delcev pri delu. Tvoje oči morajo biti zaščiteni pred leti na delce delovnem prostoru. Prah masko ali dihal filter prahu, ki izhajajo iz dela. Če ste nenehno izpostavljeni močnemu hrupu, lahko privede do izgube sluha.

1.5.3. Če se opravljajo dejavnosti, ki prijetanje orodje za vstop skrito živo žic ali kablov, bo stroj le ročaji elektroizolirani. Ob vstopu v orodje v stiku z živimi vodniki pošlje kladivo, kovinskih delov, in to lahko privede do električnega udara.

1.5.4. Keep napajalni kabel varno razdaljo od rotacijskih delovnih orodij. Če izgubite nadzor nad kladivo, lahko kabel rezati ali odnese to orodje in povzroči poškodbe.

1.5.5. Nikoli ne pustite, da se kladivo pred delovno orodje popolnoma ustavi njeno vrtenje. Rotary orodje lahko dotaknete predmeta, zaradi česar je izgubil nadzor nad kladivo.

1.5.6. Redno očistite reže vašega vpliva vrtnanje.

1.5.7. Ne uporabljajte kladivo v bližini vnetljivih materialov. Flying iskre lahko povzročijo vžig takih materialov.

1.5.8. Nikoli ne daj roke v bližini vrtečih se delovna orodja.

1.5.9. Uporabljajte ustrezne naprave za odkrivanje skritih pod površino cevi, ali pa se obrnite na ustrezno lokalno podjetje utility. Pridite v stik z živimi vodnikov lahko povzroči požar ali električni šok. Škoda, da cevovod lahko povzroči eksplozijo. Poslabšanje vode ima za

posledico večje materialne škode in lahko povzroči električni šok.

1.5.10. Če se prekine napetost (npr. zaradi izpada električne energije ali, če je plug odstrani iz vtičnice), odblokirati stikala in jo postavite v položaj "off". To bo preprečilo nekontrolirano vključitev kladiva.

1.5.11. Med kladivo, da trdo delajo z obema rokama in posojajo podlago. Z obema rokama breaker vode varnejše.

1.5.12. Zagotoviti obdelovanca.

Podrobnosti sodelovati z ustreznimi dodatki ali oklepaju je zasidrana bolj trdno in varno, kot če bi ga držite z roko.

1.5.13. Keep delovno mesto vedno čisto.

Mešanice različnih materialov so še posebej nevarni. Fine opilke lahkih kovin lahko samovozplamenyat ali eksplodirajo.

1.5.14. Ne uporabljajte kladivo, ko je poškodovan napajalni kabel. Če med delovanjem je poškodovan kabel, se ne dotikajte. Nemudoma izvlecite napajalni kabel. Poškodovani kabli moč poveča nevarnost električnega udara.

1.5.15. Če je stikalo shranjena pri nizkih temperaturah ali po dolgem obdobju, v katerem se ne uporablja, morate nato nekaj minut, da se dela brez obremenitve postavkam, ki se podmazani.

Ne uporabljajte trichelyusten chuck, ko je stroj konfiguriran za delo z načinom vrtnanje z dletom ali punch. To je samo glava za vrtnanje, brez vpliva na les ali jekla. Če tega ne storite lahko povzroči električni udar, požar in / ali hude telesne poškodbe.

2. Funkcionalna Opis in namen kladiva.

Hammer - vrtnali stroji so ročni električni izolacijski razred II. To so bili pregnani iz kolektor-fazni motor, katerih hitrost zmanjša hitrost, s prestavo. Ti stroji se pogosto uporabljajo za udarno vrtnanje v beton, zid in kamnitih materialov, in nekoliko zlom. V delovanje brez kap lahko vrtati luknje v lesu, dendroid materialov, kovine, keramike in sintetičnih materialov. Področja uporabe se opravljajo popravila in gradnjo in drugih z delom povezanih self-amaterske dejavnosti. Ni dovoljena uporaba stroja za dejavnosti, ki niso predvideni namen.

3. Informacijska povzročanje hrupa in vibracij.

Vrednosti so bile izmerjene v skladu z EN 60745. Raven hrupa, ki nastanejo po navadi je zvočni tlak $L_pA = 95,1$ dB (A); moči $LWA = 106,1$ dB (A). Negotovost $K = 3$ dB.

Delo z dušilci zvoka! Nastali vrednost vibracij (vektorska vsota treh smeri), se določi v skladu z EN 60745.

Za vrtnanje v kovino.

Znesek oddaja vibracije $a_h = 4,7$ m/s², negotovost $K = 1,5$ m/s².

Ko zabijanje v beton.

Količina oddane ah vibracij = 19.402 m/s², negotovost $K = 2,0$ m/s².

Navedene v tem priročniku vrednosti za vibracije se meri po postopku, določenih v EN 60745 in se lahko uporablja za primerjavo različnih moči. Stopnje vibracij, se razlikuje glede na posamezne naloge, ki se izvaja, in v nekaterih primerih sme presegrati vrednosti, določene v tem priročniku. Če je moč uporabiti za dolgo časa v tme načinu, bi se obremenitev, ki jih povzročajo vibracije podcenjevati. Za morajo biti natančno oceno vibracij obremenitve v cikel in intervale, v katerih je moč off ali v prostem teku. To lahko znatno zmanjša breme poročanja vibracij v celotnem ciklusu.

4. Priprava za delo. Namestitvev dodatkov in pomožnih orodij.

4.1. Dodatni ročaj.

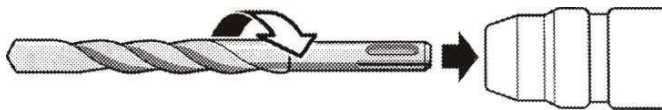
Uporabite kladivo vozila s pomožnim ročajem (5). Vi lahko postavite dodatni ročaj (5) v skoraj vsakem položaju, da bodo vaši udobno in varno mesto. Obrnite ročaj sam (5) os in nasprotni smeri urinega kazalca, bo to zmanjšalo tiščanje v objemko okoli glave kladiva, in si lahko zavrtite dodatni ročaj v zeleni položaj. Nato privijte ročico (5) z vrtenjem v smeri urinega kazalca.

4.2. Dajanje sveder v glava.

Odklopite električne energije iz omrežja.

V kovanje in klesanje orodja za čakalno vrsto SDS-plus, ki se nahaja v chuck SDS-plus. Z SDS-plus chuck, lahko zamenjate orodje za enostavno in udobno, brez uporabe pomožnih

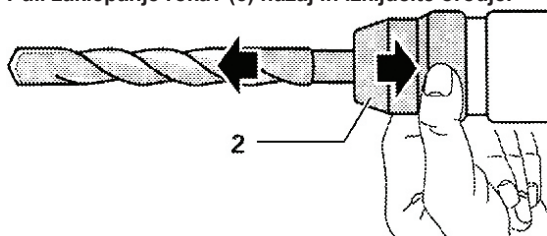
instrumentov. Očistite rep orodja in nato rahlo podmazati. Vstavite orodje v chuck z obračanjem, dokler ni prijel samodejno. Preverite s potegom jo trdno prijel. Princip delovanja orodja z SDS-plus vpetjem je brezplačna. Zato je ob vrtenju idle radialni pride do odstopanja. To ne vpliva na točnost luknjo kot sveder pri vrtenju je samo centriranje.



Prah cap (4) v veliki meri omejuje prodor sproščajo med rušenje prah komoro. Pri namestitvi orodje, pazite, da ne poškoduje prah cap (4).

4.3. Odstranitev delovne stebelu orodja z SDS-plus.

Pull zaklepanje rokav (5) nazaj in izključite orodje.



5. Turn.

Pazite na omrežno napetost! Omrežna napetost se mora ujemati s podatki, prikazani na tablici orodja. Aparati označeni z 230 V, se lahko oskrbi z napetostjo 220 V.

5.1. Če želite kladivo, pritisnite in držite stikalo (7).

5.2. Zanj se sprostite off stikalo (7).

5.3 Hammer vrtanje..



Postavite stikalo (6) simbol "Hammer vrtanje." Switch (6) sodi v pravilnem položaju jasno kliknili. Po obsežnih delo z majhno hitrostjo, da se ohladi moči.

Ti naj bi redne odmora na delovnem mestu. Bodite previdni, da ne pokriva luknjo v trupu stroja se uporablja za prezačevanje motorja. To je treba storiti, da spremenite način delovanja, ko se vreteno vrti kladivo!

5.3.1. Ko je prebodeno z luknjo premera, je priporočljivo najprej prekinil majhno luknjo, ki bo potem dolgčas na zeleno velikost. S tem boste preprečili preobremenitve kladivo. Deep vrtanje je treba postopoma, občasno odstrani iz vrtati luknje za odstranjevanje čipov ali prahu. Če se med vrtenjem za vrtenje lukenj v zaklini mora nemudoma izpustijo stikalo (7) kladivo. S spremembo smeri vrtenja, da odstranite sveder iz luknje. Hammer je treba hraniti pri usklajevanju z izvrtinami. Idealno bi bilo, drill se postavi pravokotno na površino obdelovanca material. Če je pogoj za pravokotnost ne upoštevajo pri delu lahko privede do zagozditve ali zdrobljen vrtati luknjo, in do poškodbe uporabnika. Vzemite si redne odmora na delovnem mestu. Hranite in uporabljajte vaš pribor previdno. Ne mečite orodje, ne preveč, ne potopite v vodo in druge tekočine ne uporabljate lepilo za mešanje betona in malte.

5.4. - "rušenje"

Pritisnite gumb za sprostitev (točka 7) in nato načinov delovanja stikal (točka 2) v položaju



6. Vzdrževalec.

6.1. Ne uporabljajte vode in vse kemične tekočine za čiščenje kladivo. Prav tako je treba samo obrisati s kosom suhega tkiva. Ali bi bilo treba vedno shranjena v suhem prostoru in vent luknje v trupu so brezplačne in čista.

6.2. Zamenjava ogljene ščetke.

Izvoz (manj kot 5 mm), razbiti ali motornega ogljene ščetke bi bilo treba nadomestiti. Vedno zamenjajte obe ščetke ob istem času. Delo v zvezi z zamenjavo ogljene ščetke zaupajo le usposobljeni strokovnjaki, ki so originalnih nadomestnih delov v popravilo podjetje RAIDER.

6.3. Je popravila svojo moč najboljše izvajajo samo usposobljeni RAIDER oskrbovalnega območja, ki uporabljajo samo originalne nadomestne dele. Tako zagotavljanje varnega delovanja električnega orodja.



7. Varstvu okolja.

Glede na okolje moči, je treba pribor in embalažo v skladu z ustreznimi obdelave za ponovno uporabo, ki jih vsebujejo surovine.

Ne mečite gospodinjskih odpadkov na oblasti! V skladu z Direktivo 2002/96/ES Evropskega unije na zastarelih električnih in elektronskih naprav ter vzpostavitev nacionalnega prava in orodja, ki jih je mogoče uporabiti, ga je treba zbirati ločeno in jih v skladu z ustreznimi obdelavo za izterjavo, ki jih vsebuje v teh materialov.

HR**Izvorni upute za uporabu****Poštovani korisnici,**

Čestitamo na kupnji grijača od najbrže rastućih brandova električnih i pneumatskih alata - Raider. Uz pravilnu ugradnju i uporabu, Raider su sigurni i pouzdani opreme i strojeva, i rad s njima će vam dati pravi užitak. Radi Vaše udobnosti je izgrađen i izvrsna usluga mreže sa 45 usluga u cijeloj zemlji.

Prije korištenja ovog proizvoda, molimo vas da pažljivo pročitate s "uputama za upotrebu".

U interesu vaše sigurnosti i kako bi se osiguralo pravilno korištenje, pročitatje ove upute pažljivo, uključujući i izjave u njima. Da bi se izbjegle nepotrebne greske i nezgode, važno je da ove upute ostaju dostupni za buduću sve koji će koristiti grijač. Ako ga prodati novi vlasnik "Priručniku" mora se podnijeti zajedno s njim, da imaju novi korisnik biti upoznati s relevantnim sigurnosnim i upute za uporabu.

Ekskluzivni zastupnik Raider je "Euromaster Import Export" doo, c 1231 Sofija, bul "Lom cesta" 246, tel 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg...; www.euromasterbg.com; E-mail: info @ euromasterbg.com.

Od 2006. godine tvrtka je uvela sustav upravljanja kvalitetom ISO 9001: 2008 s opsegom certifikacije: trgovinu, uvoz, izvoz i usluge profesionalnog i hobi električni, pneumatski i ručnih alata i opće hardvera. Certifikat je izdan od strane Moody međunarodni certifikat Ltd., Engleska.

Tehnički podaci

parametar	jedinica	vrijednost
Model	-	RDP-HD35
Nazivni napon napajanja:	V AC	230
AC frekvencija:	Hz	50
Snaga	W	1500
Brzina bez opterećenja	min ⁻¹	100-800
Maksimalna brzina utjecaj	min	650-2700
Maksimalna vodomjer jednim udarcem	J	4.5
Maksimalni promjer bušenje u čeliku	mm	13
Maksimalni promjer bušenje rupa u drvu	mm	40
Maksimalni promjer bušenje rupa u betonu	mm	36
Optimalna Promjer bušenja s rezačem	mm	70
Pritegač za radne alate	-	SDS-plus
Zaštita Klasa izolacije	-	II
LPA Razina zvučnog tlaka	dB	95.1(A), $K_{PA} = 3$ dB
Razina zvučne snage LWA	dB	106.1(A), $K_{WA} = 3$ dB

1. Opće upute za siguran rad.

Pročitajte sve upute. Nepoštivanje uputa može dovesti do električnog udara, požara i / ili teških ozljeda.

Ove upute spremite na sigurnom mjestu.

1.1. Sigurnost na radnom mjestu.

1.1.1. Vaše radno mjesto bude čisto i uredno. Zatrpan i neadekvatna rasvjeta može doprinijeti nastanku nesreće.

1.1.2. Ne koristite prekidač u okruženju s povećanom opasnošću od eksplozije, u blizini zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.

Tijekom rada na baterije može iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

1.1.3. Djecu i ostale osobe dalje tijekom korištenja osigurač.

Ako se preusmjeravaju na pozornosti, možete izgubiti kontrolu nad baterije.

1.2. Sigurnost pri radu s električnom energijom.

1.2.1. Čekić, plug mora biti prikladan za uporabu kontakt. Ni u kojem slučaju neće biti dopušteno da ne mijenjajte utikač. Prilikom rada s nulu aparata ne koristite adapteri utikača.

Neizmijenjeni utikači i utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.

1.2.2. Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim objekte kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci. Kada se vaše tijelo uzemljen, rizik od strujnog udara je veći.

Zaštite svoje udarno bušenje stroj od kiše i vlage.

Prodor vode u prekidača povećava rizik od strujnog udara.

1.2.3. Ne koristite kabel za napajanje u svrhu za koju je namijenjen. Na primjer, nositi prekidač kabel niti vaditi. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pomičnih dijelova.

Oštećeni ili usukan kabel povećava rizik od strujnog udara.

1.2.4. Prilikom rada s čekićem, vani, isključite uređaj samo u sustavima opremljenim s prekidačem internetu (prekidač za isključivanje u nuždi s overcurrent zaštitom), te tekuće propuštanja koja je pokrenula RCD ne smije biti više od 30mA, prema "Uredbi 3. Struktura električni sustavi i dalekovodi. "

Ako morate koristiti produžni kabel, imajte na umu da morate odabrati produžetak 15 metara s vodiča presjeka 1,5 mm². Hrani uvijek treba biti u potpunosti razvijen. Nerazvijena proširenje postaje zavojnica. Kada se radi na otvorenom, koristite samo produžne kabele pogodne za vanjsku upotrebu. Primjena produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.

1.2.5. Ako trebate koristiti čekić, te u vlažnim sredinama, priključite stroj samo u biljkama posjeduju električno-cal prekidača internetu. Uporaba takvih sigurnosni prekidač odvodne struje smanjuje rizik od strujnog udara.

1.3. Siguran način rada.

1.3.1. Budite oprezni, pazite pažljivo svoje postupke i djelovati oprezno i mudro. Ne koristite prekidač kada ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.

Trenutak nepažnje kod uporabe osigurač može imati za posljedicu imati ozbiljne ozljede.

1.3.2. Koristiti osobnu zaštitnu odjeću i uvijek nosite zaštitne naočale.

Nošenje pogodna za zadatak koji se obavlja osobnu zaštitnu opremu kao što je maska, zdrave dobro zatvorenim cipelama sa stabilnim gazi zaštitnom kacigom i prigušivača (čepići za uši) smanjuje rizik od nesreće.

1.3.3. Izbjegli opasnost od uključivanja prekidača nehote. Prije spajanja na električnu mrežu, provjerite je li prekidač postavljen na "off". Noseći prekidač, držati prst na prekidaču ili priključivanjem na vlasti čekić, kada je spojen, postoji rizik od nesreće.

1.3.4. Prije prebacivanja prekidača je uverete da ga uklonite sve komunalije i prekidače.

Pomoć alat zaboravio na rotirajući uređaj može uzrokovati ozljede.

1.3.5. Ne pretjerano naginjati. Rad u stabilnom položaju tijela te u svakom trenutku održavati ravnotežu. Na taj način možete kontrolirati čekić, bolje i sigurnije neočekivanim situacijama.

1.3.6. Haljina ispravno. Ne raditi s labavu odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova osigurač. Loose odjeću, nakit ili dugu kosu mogu zahvatiti u steznu glavu.

1.3.7. Ako je moguće, koristite vanjski sustav aspiracija, pobrinite se da je uključen i radi ispravno. Korištenje aspiracija sustav smanjuje rizik zbog dati prljavštinu pri radu.

1.4. Briga o prekidača.

1.4.1. Nemojte preopteretiti osigurač. Koristite čekić, samo u skladu sa svojim svrhe. Vi ćete raditi bolje i sigurnije kada se koristi odgovarajući prekidač navede rasponu proizvođač opterećenja.

1.4.2. Ne koristite prekidač čija prekidač oštećen.

Prekidač koji se ne mogu kontrolirati s prekidačem namijenjen od proizvođača, opasan je i treba se popraviti.

1.4.3. Prije promjene postavki prekidača za zamjenu radnih alata i dodatni pribor, kao i duga razdoblja bez korištenja baterije, isključite iz struje. Ova mjera eliminira rizik pokreće čekić, nehotice.

1.4.4. Čuvajte rušenja mjesta ne može doći djece. Pustite da se koristi od strane osoba koje nisu upoznati s kako to rade, a ne pročitati ove upute. Kada je u rukama neiskusne osobe prekidača može biti vrlo opasno.

1.4.5. Imajte udarno bušenje stroj svoju brigu. Provjerite da su mobilni uređaji funkcioniraju besprijekorno, ako ne i čarolije koje su slomljene ili oštećene dijelove koji krše ili mijenjaju funkcije prekidača. Prije upotrebe čekić, oštećene su popravljene alat. Mnoge nesreće uzrokovane loše održanim električnim alatima.

1.4.6. Imajte rezanje alati oštar i čist. Pravilno održava rezni alati s oštrim oštrice su manji otpor i raditi s njima lakše.

1.4.7. Koristite baterije, priloge i alata, u skladu s uputama proizvođača. Poštujući i specifične radne uvjete i postupke koje treba slijediti. Korištenje prekidača razlikuju od onih namijenjenih aplikacija povećava rizik od pojave nesreća.

1.5. Upute za sigurno rukovanje specifične za kupljenu udaraljke-bušilice.

Prilikom rada s udarnim bušilicama, nositi čepiće za uši. Utjecaj buci može uzrokovati oštećenje sluha. Koristite priloženi zajedno s pomoćnim ručkom. Gubitak kontrole nad strojem može narasti do nesreće.

1.5.1. Nemojte koristiti pribor koji nisu preporučene od strane proizvođača posebno za ovaj električnog alata. Činjenica da možete priključiti na stroj definitivno pribor ili radni alat, ne bi se osiguralo sigurno rukovanje.

1.5.2. Rad sa osobnom zaštitnom opremom. Ovisno o aplikaciji, upotrijebite masku, zaštitu za oči ili naočale. Ako je potrebno, nosite masku za prašinu, prigušivači (čepići za uši), rad cipele ili pregaču koja vas štiti od sitnih čestica iskrivljenje na poslu. Tvoje oči moraju biti zaštićeni od letenja u česticama radnom prostoru. maska za prašinu ili respiratorne filter prašine javljaju tijekom rada. Ako dugo ste izloženi buci može dovesti do gubitka sluha.

1.5.3. Ako pokrenete aktivnosti u kojima postoji alat za rezanje rizik može kontaktirati skrivene žice ili vlastito napajanje, drži stroj samo izolirane ručke. Nakon ulaska funkcije u kontakt s električnim žicama it metalnih dijelova čekić, a to može dovesti do strujnog udara.

1.5.4. Držite mrežni kabel na sigurnoj udaljenosti od rotirajućih radnih alata. Ako izgubite kontrolu nad prekidača, kabel može biti prekinute ili odnese ovaj alat i uzrokovati ozljede.

1.5.5. Nikada ne ostavljajte prekidač prije rada funkcije do potpunog zaustavljanja. Rotirajući alat može dodirnuti subjekt, što je rezultiralo gubitka kontrole osigurač.

1.5.6. Čisti ventilacijske otvore čekić-bušilice.

1.5.7. Ne koristite prekidač u blizini zapaljivih materijala. Iskre mogu zapaliti tih materijala.

1.5.8. Nikada ne stavljajte ruke u blizini rotirajuće radnih alata.

1.5.9. Koristite odgovarajuće posude pronaći bilo skriveno ispod površine cjevovoda, ili se obratite lokalnom komunalnom poduzeću. Ulazak u kontakt sa žice pod naponom mogu izazvati požar i strujni udar. Šteta na cjevovod može dovesti do eksplozije. Prodor liniju vode uzrokuje materijalnu štetu ili može prouzročiti strujni udar.

1.5.10. Ako je napon napajanja je prekinuta (primjerice, zbog nestanka struje ili ako je utikač unplugged), deblokirati prekidač i staviti ga u položaj "isključeno". To će spriječiti nekontrolirano uključuje sklopku.

1.5.11. Runtime držite prekidač čvrsto s obje ruke i pružiti stabilan stav. S obje ruke baterije čuva sigurnije.

1.5.12. Osigurajte izradak.

Detalj surađuju s odgovarajućim priborom ili zagradi je čvršće i sigurno, nego ako rukom održati.

1.5.13. Vaše radno područje čistim.

Mješavine različitih materijala posebno su opasni. Fini strugotine od lakih metala može biti samovozplamenyat ili eksplodirati.

1.5.14. Ne koristite prekidač kada je oštećen kabel za napajanje. Ako runtime kabel oštećen, ne dodiruju. Odmah odspojite mrežni kabel.

Oštećeni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.

1.5.15. Ukoliko prekidač se čuva na niskim temperaturama ili nakon dugog razdoblja u kojem se ne koristi, morate se prebaciti na rad nekoliko minuta, bez opterećenja, tako da su dijelovi podmazani.

Nemojte koristiti tri čeljusti glava kada je uređaj konfiguriran za pokretanje pod bušenje moždanog udara ili rušenje. To Chuck je samo za bušenje bez utjecaja na drva ili čelika.

Ako se to ne učini, može doći do strujnog udara, požara i / ili teških ozljeda.

2. Funkcionalni opis i svrha prekidača.

Hammer - dosadna strojevi za upotrebu električne izolacije klase II. Oni pokreću kolektor motora jednofazna čija brzina rotacije je smanjen pomoću prijenosnika. Ovi strojevi su naširoko koristi za udarno bušenje u beton, zidane i kamenih materijala, kao i svjetla rušenje.

U pogonu bez utjecaja može se bušiti rupe u drvu, Driftwood materijala, metala, keramike i plastike. Područja uporabe obavljaju popravke i izgradnju i druge poslove povezane s self amaterskog djelovanja. Nije dopušteno koristiti stroj za aktivnosti koje nisu namjeravanu uporabu.

3. Podaci o emitirane buke i vibracija.

Vrijednosti se iskazuju u skladu s normom EN 60745. razinu buke koja se stvara u pravilu: razina zvučnog tlaka $LpA = 95,1 \text{ dB (A)}$; zvučne snage $LWA = 106,1 \text{ dB (A)}$. Nesigurnost $K = 3 \text{ dB}$.

Rad s prigušivačima! Dobivene vrijednosti vibracije (vektorski zbroj tri pravca) određuje se u skladu s normom EN 60745.

Prilikom bušenja u metalu.

Vrijednost emitiranog vibracije $ah = 4,7 \text{ m / s}^2$, nesigurnost $K = 1,5 \text{ m / s}^2$.

Kada je udaranje u betonu.

Vrijednost emitiranog vibracija $ah = 19,402 \text{ m / s}^2$, nesigurnost $K = 2,0 \text{ m / s}^2$.

Navedene u ovom priručniku vrijednosti vibracija mjeri se metodom određenom u normi EN 60745 i može se koristiti za usporedbu različitih alata. Razina promjena vibracija ovisno o pojedinom zadatku koji se obavlja, au nekim slučajevima može biti veći od onog navedenog u ovom priručniku vrijednosti. Ako se koristi alat za dugo vremena u ovom načinu rada, opterećenje uslijed vibracija može se podcijeniti. Za točnu procjenu opterećenja vibracijama pri radnog ciklusa mora se uzeti u obzir i odmora kada alat je isključen ili u pripremu za hod. To može značajno smanjiti izvještavanja teret vibracija tijekom radnog ciklusa.

4. Priprema za rad. Ugradnja pomoćnih pribora i alata.

4.1. Pomoćni ručka.

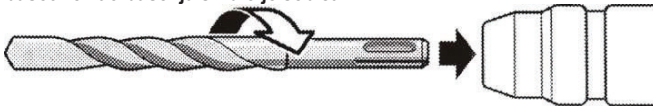
Koristite prekidač sa montiranim pomoćnim drškom (5). Možete staviti dodatnu ručku (5) u gotovo bilo kojem položaju kako bi se omogućilo za ugodan i siguran radni položaj. Okrenite samu ručicu (5) osi i obrnuto tako da će smanjiti nepropusnost spona oko glave čekića, a možete rotirati dodatnu ručku u željeni položaj. Zatim zategnite ručicu (5), okrećući ga u smjeru kazaljke sata.

4.2. Umetanje svrdlo u trupac.

Isključite napajanje iz napajanja.

U čekićem i dlijetom trebaju sredstva rep SDS-plus, koji su smješteni u steznom SDS-plus. Sa Chuck SDS-plus možete zamijeniti funkcije lako i ugodno bez upotrebe pomoćnih alata.

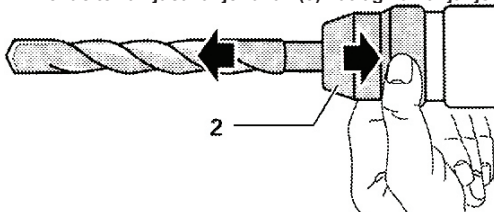
Očistite rep alata, a zatim lagano podmazati. Umetnite alat u steznu glavu okrećući dok se automatski stisne. Pobrinite se povlačenjem da uhvati čvrsto. Prema načelu akcijskog radnog alata osovina SDS-plus je besplatan. Stoga, kada se rotirajući slobodnim javlja radijalni odstupanje. Međutim, to ne utječe na točnost bušotine kao bušenja svrdlo je sebičan.



Zaštitna kapica (4) ograničava prodiranje vrlo oslobađa tijekom rušenja prašine u komori. Prilikom ugradnje funkcije biti oprezni da ne oštetiti zaštitnu kapicu (4).

4.3. Uklanjanje radni alat osovina SDS-plus.

Povucite zaključavanje rukav (5) natrag i uklanjanje alat.



5. Uključite.

Pazi za naponske električne mreže! Napon napajanja moraju odgovarati podacima navedene na natpisnoj pločici alata. Uređaji koji su označeni sa 230 V, mogu se napajati sa 220 V.

5.1. Za uključivanje čekić, pritisnite i držite prekidač (7).

5.2. Kako bi se isključila ga opustiti prekidač (7).

5.3. Udarno bušenje.



Pritisnite gumb za otpuštanje i postavite prekidač (6) znak "Udarno bušenje". **Prekidač (6) pada u pravilan položaj s ostrim trenu.**

Nakon neprekidnog rada pri niskoj brzini vrtnje treba ohladiti alat.

Oni bi trebali napraviti redovite pauze na poslu.

Budite oprezni da ne pokriju rupe u tijelu stroja koji se koristi za ventilaciju njegovog motora.

Tu mora biti promjena načina rada kada je čekić, vratilo rotira!

5.3.1. Kada treba izbušiti rupe s velikim promjerom, preporučljivo najprije izbušiti manju rupu, koja se zatim biti dosadno na željenu veličinu. To će spriječiti preopterećenja baterije. Bušenje dubokih rupa treba učiniti postupno, povremeno odstraniti iz bušotine za uklanjanje strugotine ili prašina. Ako se tijekom bušenja svrdlo je ugurao u rupu, odmah treba otpustiti prekidač (7) baterije. Koristite promjenu smjera vrtnje za uklanjanje bušilicu iz rupe. Hammer se mora čuvati u usklađivanju s bušotine. Idealno, bušilica mora biti postavljen okomito na površinu materijala koji se obrađuje. Ako je uvjet okomitosti ne poštuju na poslu može dovesti do ukleštenja ili frakture u bušotinu, kao i ozljede korisnika.

5.4. - Mode "Rušenje"



Pritisnite gumb za otpuštanje i okrenuti načina sklopka koja radi u položaju

Uzmite redovite pauze na poslu.

Pohraniti i obraditi Vaše dodatni pribor pažljivo.

Ne bacajte funkcije, ne preoptereti, ne uranjajte u vodu i ostale tekućine, ne koriste za miješanje ljepila i konkretne estriha.

6. Rad i održavanje.

6.1. Ne koristite vodu i bilo koja kemikalija za čišćenje prekidač tekućine. To bi trebao biti izbrisan samo s komadom suhom krpom. Treba uvijek biti pohranjeni na suhom mjestu i ventilacijskih otvora u trupu biti slobodan i čist.

6.2. Zamjena ugljenih četkica.

Istrošeni (kraće od 5 mm) gore ili slomljen ugljene četkice na motoru moraju se zamijeniti. Uvijek zamijenite obje četke istovremeno. Rad na zamjeni ugljenih četkica povjeriti samo kvalificiranim stručnjacima koji imaju prave rezervne dijelove u tvrtki servisnih centara Raider.

6.3. Popravak Tvoja moć je najbolje da se izvodi samo osposobljeno stručno osoblje radionice Raider, gdje je koristiti samo originalne rezervne dijelove. Čime se osigurava siguran rad električnih alata.



7. Zaštita okoliša.

U cilju zaštite okoliša električni alat, pribor i ambalažu treba dostaviti odgovarajuću obradu za ponovno korištenje informacija sadržanih u njemu.

Ne bacajte električnih alata u kućni otpad! Prema EU Direktive 2002/96 / EZ o otpadu električne i elektroničke opreme i validaciju i nacionalnih zakona električnih alata koji se mogu koristiti više moraju se sakupljati odvojeno i biti predmet odgovarajuće liječenje za oporavak sadržane vrijedne sirovine.

Manuel d'instructions original

Cher client,

Félicitations pour l'achat de machines de la marque d'outils électriques et pneumatiques à la croissance la plus rapide: RAIDER. Lorsqu'ils sont correctement installés et utilisés, les RAIDER sont des machines sûres et fiables et travailler avec elles vous procurera un réel plaisir. Pour votre commodité a été construit un excellent réseau de service de 40 stations-service à travers le pays.

Avant d'utiliser cette machine, veuillez vous familiariser avec ces "instructions d'utilisation".

Dans l'intérêt de votre sécurité, assurez-vous de bien l'utiliser et lisez attentivement ces instructions, y compris les recommandations et les avertissements qu'elles contiennent. Pour éviter les erreurs et les accidents inutiles, il est important que ces instructions restent disponibles pour pouvoir les consulter ultérieurement à tous ceux qui utiliseront la machine. Si vous le vendez à un nouveau propriétaire, vous devez soumettre un «Mode d'emploi» afin de permettre aux nouveaux utilisateurs de se familiariser avec les consignes de sécurité et d'utilisation correspondantes.

Euromaster Import Export Ltd. est un représentant autorisé du fabricant et propriétaire de la marque RAIDER.

Adresse: Ville de Sofia 1231, Bulgarie "Lomsko shausse" Blvd. 246, tél. +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com. Depuis 2006, la société a mis en place le système de gestion de la qualité ISO 9001: 2008 avec le champ d'application de la certification: commerce, importation, exportation et maintenance d'outils électriques, mécaniques et pneumatiques professionnels et professionnels ainsi que de quincaillerie générale. Le certificat a été délivré par Moody International Certification Ltd, Angleterre.

Données Techniques

Paramètre	Unité	Valeur
Modèle	-	RDP-HD35
Actuel	V AC	230
La fréquence	Hz	50
Puissance absorbée nominale	W	1500
Vitesse à vide	min ⁻¹	100-800
Fréquence du marteau à la vitesse nominale	min	650-2700
Marteau énergie par coup	J	4.5
Max. diamètre de perçage admissible en acier	mm	13
Max. diamètre de perçage admissible dans le bois	mm	40
Max. diamètre de perçage admissible dans le béton	mm	36
Diamètre de perçage optimal avec le trépan	mm	70
Mandrin (porte-outil)	-	SDS-plus
classe de protection	-	II
Niveau de pression acoustique L _{PA}	dB	95.1(A), K _{PA} = 3 dB
Niveau de puissance acoustique L _{WA}	dB	106.1(A), K _{WA} = 3 dB

- Éléments représentés de la deuxième page.
- | | |
|--|--|
| 1. Mandrin de perçage de rechange SDS-plus | 7. interrupteur marche / arrêt |
| 2. Porte-outil (SDS-plus) | 8. garde de la poussière |
| 3. Bouchon anti-poussière | 9. SDS + burin pointu 14x250 mm |
| 4. Manchon de verrouillage | 10. SDS + burin plat de 14x250 mm |
| 5. poignée auxiliaire | 11. 3 pièces forets “SDS-plus” Ø 8, 10, 12 x 150mm |
| 6. Sélecteur de mode de fonctionnement | |

1. Directives générales pour une utilisation en toute sécurité.

Lisez toutes les instructions attentivement. Le non-respect des consignes suivantes peut provoquer un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves. Conservez ces instructions dans un endroit sûr.

1.1. Sécurité de la zone de travail.

1.1.1. Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.

1.1.2. Ne travaillez pas dans un environnement où le marteau rotatif présente un risque accru d'explosion à proximité de liquides, de gaz ou de poudres inflammables. Pendant le fonctionnement du marteau rotatif peut être séparé des étincelles qui peuvent enflammer les poudres ou les vapeurs.

1.1.3. Gardez les enfants et les passants à une distance de sécurité lorsque vous travaillez avec le marteau rotatif.

Si votre attention est détournée, vous risquez de perdre le contrôle du marteau rotatif.

1.2. Sécurité électrique.

1.2.1. Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre. Les fiches non modifiées et les prises correspondantes réduiront le risque de choc électrique.

1.2.2. Évitez de toucher votre corps avec des corps reliés à la terre, par ex. tuyaux, appareils de chauffage, cuisinières et réfrigérateurs. Lorsque votre corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est plus grand. Protégez votre perceuse contre la pluie et l'humidité. La pénétration de l'eau dans le marteau rotatif augmente le risque de choc électrique.

1.2.3. N'utilisez pas de cordon d'alimentation aux fins pour lesquelles il n'est pas fourni, par ex. supporter le marteau rotatif pour câble ou en retirant la fiche de la prise. Protégez les cordons de la chaleur, de l'huile et des contacts avec les arêtes vives ou les pointes des machines mobiles.

Les câbles endommagés ou tordus augmentent le risque de choc électrique.

1.2.4. Lorsque vous travaillez avec la meuleuse d'angle en sortie, ne mettez la machine en marche que dans des installations équipées d'un commutateur électrique «Fi» RCD (dispositif à courant résiduel). Le différentiel ne doit pas dépasser 30 mA. Lorsque vous avez besoin d'une rallonge, n'oubliez pas d'en utiliser une appropriée jusqu'à 15 m, section 1,5 mm². La rallonge doit être déroulée entière. Utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit les risques d'électrocution.

1.2.5. Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

1.3. Sécurité personnelle.

1.3.1. Soyez concentré, surveillez attentivement leurs actions et agissez avec prudence. N'utilisez pas le marteau rotatif si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de stupéfiants. Un moment de distraction au travail en grève peut provoquer des blessures extrêmement graves.

1.3.2. Travailler avec des vêtements de travail protecteurs et toujours avec des lunettes de sécurité.

Porter Convient pour les chocs de forage et les activités des équipements de protection

individuelle, tels que les masques respiratoires, les chaussures saines et bien fermées aux prises avec un casque de protection stable et des silencieux (protecteurs auditifs), réduit le risque d'accident.

1.3.3. Évitez le danger d'incorporer le marteau rotatif par inadvertance. Avant de brancher la fiche sur le réseau d'alimentation, assurez-vous que l'interrupteur à gâchette est en position «off». Si, lorsque vous portez le marteau rotatif, maintenez votre doigt sur l'interrupteur à gâchette, ou si vous soumettez une tension au marteau rotatif, là où il est inclus, vous risquez un accident.

1.3.4. Avant d'allumer le marteau rotatif, assurez-vous d'avoir retiré tous ses outils et ses clés. Les utilitaires, l'appareil en rotation oublié peuvent causer des blessures.

1.3.5. Évitez les positions non naturelles du corps. Travaillez à tout moment dans une position stable du corps et gardez l'équilibre. Vous pouvez ainsi contrôler le marteau rotatif mieux et plus sûrement si des situations imprévues se produisent.

1.3.6. Travailler avec des vêtements appropriés. Ne pas utiliser avec des vêtements amples ou des ornements. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à une distance de sécurité des unités en rotation du marteau rotatif. Les robes, les vêtements et les cheveux longs peuvent être attrapés et emportés par le mandrin.

1.3.7. Si possible, utilisez un système d'aspiration externe, assurez-vous qu'il est allumé et fonctionne correctement. L'utilisation du système d'aspiration réduit les risques dus à la poussière évacuée au travail.

1.4. Utilisation et entretien du marteau rotatif.

1.4.1. Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez le bon outil pour votre application. Le bon outil électrique fera le travail mieux et plus sûrement au rythme pour lequel il a été conçu.

1.4.2. N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne l'allume pas et ne l'éteint pas. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

1.4.3. Avant de modifier les paramètres du marteau rotatif, afin de remplacer les instruments et les appareils auxiliaires, et pendant une longue période sans utilisation du marteau rotatif, débranchez la fiche du réseau d'alimentation. Cette mesure élimine le risque de déclenchement involontaire du marteau rotatif.

1.4.4. Continuez l'exercice d'exercice dans les endroits où les enfants ne peuvent pas les atteindre. Ne le laissez pas être utilisé par des personnes qui ne savent pas comment travailler avec et qui n'ont pas lu ces instructions. Lorsqu'il est entre des mains d'utilisateurs inexpérimentés, le marteau rotatif peut être extrêmement dangereux.

1.4.5. Gardez votre perceuse de choc avec soin. Vérifiez si les unités mobiles fonctionnent parfaitement, si elles sonnent bien, s'il ya un objet cassé ou endommagé qui déforme ou altère les fonctions du marteau rotatif. Avant d'utiliser le marteau rotatif, assurez-vous que les pièces endommagées doivent être réparées. De nombreux accidents sont causés par des outils et des appareils électriques mal entretenus.

1.4.6. Gardez vos outils de coupe bien affûtés et toujours propres. Les outils de coupe bien entretenus avec des arêtes vives ont moins de résistance et facilitent leur travail.

1.4.7. Utilisez le marteau rotatif, l'attachement, les outils de travail, etc. conformément aux instructions du fabricant. Ce faisant, vous devez vous conformer aux conditions de fonctionnement et aux opérations spécifiques à effectuer. L'utilisation d'un foret de frappe que ceux fournis par le fabricant augmente le risque d'accident.

1.5 Avertissements de sécurité concernant le marteau rotatif.

Portez des protections auditives. L'exposition au bruit peut causer une perte auditive.

Utilisez la poignée auxiliaire. La perte de contrôle peut causer des blessures.

1.5.1. N'utilisez pas d'appareils supplémentaires qui ne sont pas recommandés par le fabricant pour cette alimentation particulière. Le fait que vous puissiez vous connecter à un appareil spécifique ou à un outil de travail de la machine ne garantit pas une utilisation en toute sécurité avec lui.

1.5.2. Travailler avec un équipement de protection individuelle. Travailler avec un masque facial, une protection oculaire ou des lunettes de protection. Si nécessaire, travaillez avec un

masque respiratoire, des protège-oreilles, des chaussures de travail ou un tablier spécial qui vous protège du travail pour déloger les petites particules. Vos yeux doivent être protégés des projections de particules dans la zone de travail. Masque antipoussière ou filtre respiratoire poussières provenant du travail. Si vous êtes exposé pendant de longues périodes à un bruit intense, cela peut entraîner une perte auditive.

1.5.3. Si vous effectuez des activités qui risquent de faire tomber un outil de travail sous tension ou qui affectent le cordon d'alimentation, ne manipulez que des poignées isolées électriquement. Lorsque vous entrez dans l'outil de travail en contact avec les fils sous tension, il est transmis à travers les détails métalliques du marteau rotatif, ce qui peut entraîner un choc électrique.

1.5.4. Maintenez le cordon d'alimentation à une distance suffisante des outils de travail en rotation. Si vous perdez le contrôle du marteau rotatif, le câble peut être coupé ou fasciné par l'outil de travail, ce qui peut provoquer des blessures.

1.5.5 Ne quittez jamais le marteau rotatif, avant que les outils de travail ne bloquent complètement sa rotation. L'outil rotatif peut toucher l'objet, ce qui entraîne une perte de contrôle du marteau rotatif.

1.5.6. Nettoyez régulièrement votre perceuse à percussion.

1.5.7. Ne pas utiliser le marteau rotatif à proximité de matériaux inflammables. Des étincelles volantes peuvent provoquer l'inflammation de tels matériaux.

1.5.8. Ne mettez jamais vos mains près des outils de travail rotatifs.

1.5.9. Utilisez des instruments appropriés pour détecter toute trace cachée sous les canalisations de surface ou contactez la société d'approvisionnement locale appropriée. Le contact avec les fils sous tension peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Une canalisation endommagée peut provoquer une explosion. La détérioration de l'eau a pour conséquence des dommages matériels importants et peut provoquer un choc électrique.

1.5.10. Si la tension d'alimentation est interrompue (par exemple en raison d'une panne de courant ou si la fiche est retirée du contact), déverrouillez l'interrupteur à gâchette et placez-le en position «off». Cela évitera l'inclusion incontrôlée du marteau rotatif.

1.5.11. Pendant le fonctionnement, frappez fermement la perceuse avec les deux mains et donnez une position stable au corps. L'exercice de frappe est mieux sécurisé à deux mains.

1.5.12. Fournir une pièce

Détailler et attacher avec des appareils appropriés ou des accolades est ancré plus fermement et solidement que si vous le tenez à la main.

1.5.13. Gardez votre lieu de travail propre.

Les mélanges de différents matériaux sont particulièrement dangereux. Les copeaux fins des métaux légers peuvent s'enflammer ou exploser.

1.5.14. N'utilisez pas le marteau rotatif si le cordon d'alimentation est endommagé. Si le câble est endommagé pendant le fonctionnement, ne le touchez pas. Débranchez immédiatement la fiche de la prise.

Les câbles électriques endommagés augmentent le risque de choc électrique.

1.5.15. Si le marteau doit être utilisé à basse température ou après un stockage prolongé, laissez-le fonctionner pendant quelques minutes à vide sans charge, car ses éléments internes sont correctement lubrifiés.

Ne pas utiliser de mandrin à trois mors lorsque le marteau rotatif est réglé sur le mode de martelage rotatif ou de burinage. Ce mandrin est conçu uniquement pour le perçage régulier dans le bois ou l'acier.

Le non-respect des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et / ou des blessures graves.

2. Description fonctionnelle et objectif du marteau rotatif.

Le marteau rotatif est un outil électrique à commande manuelle de classe d'isolation II. L'outil est entraîné par un moteur à collecteur monophasé. Le marteau rotatif peut être utilisé pour percer des trous en mode de travail avec marteau, creuser des canaux, ou traiter en surface des matériaux tels que béton, pierre, brique, etc. Le domaine d'utilisation comprend les travaux de réparation et de construction, ainsi que tout activités de bricolage enthousiastes. Non autorisé l'utilisation d'outils électriques pour des activités autres que celles prévues.

3. Informations sur le bruit et les vibrations émis.

Les valeurs sont mesurées conformément à la norme EN 60745. Un niveau de bruit généré est généralement: le niveau de pression acoustique $L_pA = 95,1 \text{ dB (A)}$; puissance acoustique $L_wA = 108 \text{ dB (A)}$. Incertitude $K = 3 \text{ dB}$. Travailler avec un silencieux! La valeur résultante de la vibration (la somme vectorielle des trois directions) est déterminée conformément à la norme EN 60745: Forage dans le métal: valeur des vibrations émises $a_h = 4,7 \text{ m/s}^2$, incertitude $K = 1,5 \text{ m/s}^2$, martelage rotatif dans le béton: évaluer les vibrations émises $a_h = 19,402 \text{ m/s}^2$, incertitude $K = 2,0 \text{ m/s}^2$.

Dans ce manuel d'utilisation, la valeur de vibration est mesurée selon la méthode spécifiée dans la norme EN 60745 et peut être utilisée pour comparer différentes puissances. Le niveau de vibration varie en fonction de l'activité spécifique réalisée et peut, dans certains cas, dépasser cette valeur dans cette direction. Si l'alimentation est utilisée pendant une longue période dans ce mode, la charge causée par les vibrations pourrait être sous-estimée. Instructions: Pour une estimation exacte de la charge de vibrations dans un cycle de travail, il convient de noter les intervalles pendant lesquels le courant est coupé ou en veille. Cela peut réduire considérablement le fardeau que représentent les vibrations pour les rapports tout au long du cycle économique.

4. Se préparer au travail. Installation d'accessoires et d'outils auxiliaires.

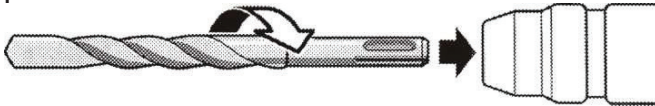
4.1. Poignée auxiliaire.

Utilisez uniquement le marteau perforateur équipé d'une poignée auxiliaire (5). Vous pouvez insérer la poignée auxiliaire (5) dans pratiquement n'importe quelle position afin de vous assurer une position confortable et sûre pour le travail. Tournez la poignée elle-même (5) dans le sens anti-horaire, ce qui réduit la fermeté de la boucle autour de la tête de la perceuse et vous permet de faire pivoter la poignée auxiliaire dans la position souhaitée. Resserrer ensuite la poignée (5), par exemple en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

4.2. Placer la perceuse dans le mandrin. Éteignez le marteau rotatif. Pour le martelage et le burinage rotatifs, des outils SDS-plus sont nécessaires pour être insérés dans le mandrin de perçage SDS-plus.

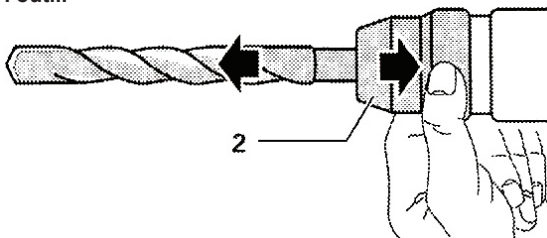
Le mandrin de perçage SDS-plus permet un changement simple et pratique des outils de forage sans utiliser d'outils supplémentaires.

Insérez le SDS-plus rapide. Nettoyer et graisser légèrement l'extrémité de la queue de l'outil. Insérez l'outil en le tournant dans le porte-outil jusqu'à ce qu'il se verrouille. Vérifiez le verrouillage en tirant sur l'outil. En tant qu'exigence du système, l'outil de forage SDS-plus peut



Le capuchon anti-poussière (4) empêche en grande partie l'entrée de poussière de perçage dans le porte-outil pendant le fonctionnement. Veillez à ne pas endommager le capuchon anti-poussière (4) lors de l'insertion de l'outil.

4.3. Retrait des outils de forage SDS-plus. Repousser le manchon de verrouillage et retirer l'outil.



5. Inclusion et exclusion. Attention à la tension du réseau d'alimentation! La tension d'alimentation du réseau doit être conforme aux détails indiqués sur la plaque d'alimentation. Les appareils marqués

230 V peuvent être alimentés avec une tension de 220 V.

5.1. Pour démarrer la machine, appuyez sur l'interrupteur Marche / Arrêt (7).

5.2. Pour éteindre la machine, relâchez le bouton marche / arrêt (7).

5.3. Marteau rotatif.

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et placez l'interrupteur (6) le symbole «marteau rotatif»



Le commutateur (6) tombe dans la position correcte avec un pincement distinct.

Un perçage de longue durée à faible vitesse de rotation de la broche peut provoquer une surchauffe du moteur. Faites des pauses périodiques dans le fonctionnement. Ne couvrez pas les trous pour la ventilation du moteur dans le corps du marteau rotatif.

Il faut modifier le sens de rotation lorsque la broche fait tourner une perceuse!

5.3.1. Lorsque vous avez besoin d'évacuer un grand diamètre, il est recommandé de commencer par casser une petite ouverture, qui sera ensuite percée à la taille souhaitée. Cela évitera de surcharger le foret. Les trous profonds doivent être percés progressivement, en procédant périodiquement au retrait du trou pour éliminer les copeaux ou la poussière. Si, pendant le forage, vous devez bloquer des trous, vous devez exclure le forage. Utilisez un changement de sens de rotation pour retirer la perceuse du trou. La perceuse doit être alignée avec le trou. Idéalement, la perceuse devrait être placée perpendiculairement à la surface du matériau traité. Si la condition de perpendicularité n'est pas respectée au travail, cela peut entraîner un coincement ou une rupture du trou de forage et causer des blessures à l'utilisateur.

5.4. Mode «burinage»

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et mettez les modes de fonctionnement du commutateur en position.



Faites des pauses périodiques au travail.

Conservez et reportez-vous aux accessoires avec soin.

Ne jetez pas l'outil, ne surchargez pas, ne plongez pas dans l'eau et n'utilisez pas d'autres liquides pour mélanger les adhésifs et les revêtements de béton.

6. Service et support.

6.1. Les perceuses à percussion ne nécessitent aucune lubrification supplémentaire ni entretien particulier. Il n'y a pas de pièces nécessitant une maintenance par l'utilisateur. N'utilisez jamais d'eau ni de foret de nettoyage chimique. Il ne doit être essuyé qu'avec un morceau de tissu sec. Devrait toujours être stocké dans un endroit sec et les trous de ventilation dans le corps de la perceuse pour être libre.

6.2. Remplacement des balais de charbon. Les balais de charbon du moteur usés (de moins de 5 mm), éjectés ou cassés doivent être remplacés. Toujours remplacer les deux brosses simultanément. Travaux de remplacement des balais de charbon confiés uniquement à une personne qualifiée avec des pièces de rechange d'origine au service de l'entreprise RAIDER.

6.3. La réparation de votre alimentation ne peut être effectuée que par des spécialistes qualifiés des ateliers RAIDER, qui n'ont utilisé que des pièces de rechange d'origine. Assurant ainsi leur sécurité.

7. Protection de l'environnement.



Compte tenu des outils électriques écologiques, les accessoires et emballages supplémentaires doivent être soumis à un traitement approprié en vue de la réutilisation des informations contenues dans ces matériaux.

Ne jetez pas les outils électriques ménagers! En vertu de la directive européenne 2002/96 / CE sur les équipements électriques et électroniques mis au rebut, qui promeuvent la loi et les outils électriques nationaux, qui ne peuvent plus être utilisés, doivent être collectés séparément et soumis à un traitement approprié pour la récupération des débris qu'ils contiennent.

Manuale di istruzioni originale

Caro cliente,

Congratulazioni per l'acquisto di macchinari dal marchio di strumenti elettrici e pneumatici in più rapida crescita - RAIDER. Se correttamente installati e operativi, RAIDER sono macchine sicure e affidabili e lavorare con loro offrirà un vero piacere. Per la vostra comodità è stato costruito e un'eccellente rete di assistenza di 40 stazioni di servizio in tutto il paese.

Prima di utilizzare questa macchina, si prega di seguire attentamente queste "istruzioni per l'uso".

Nell'interesse della vostra sicurezza e per garantire un uso corretto e leggere attentamente queste istruzioni, incluse le raccomandazioni e le avvertenze in esse contenute. Per evitare errori e incidenti non necessari, è importante che queste istruzioni rimangano disponibili per riferimento futuro a tutti coloro che utilizzeranno la macchina. Se lo vendi a un nuovo proprietario, devono essere inviate le "Istruzioni per l'uso" per consentire ai nuovi utenti di familiarizzare con le pertinenti istruzioni di sicurezza e operative.

Euromaster Import Export Ltd. è un rappresentante autorizzato del produttore e proprietario del marchio RAIDER.

Indirizzo: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com. Dal 2006 la società ha introdotto il sistema di gestione della qualità ISO 9001: 2008 con ambito di certificazione: commercio, importazione, esportazione e assistenza di utensili elettrici, meccanici e pneumatici e hardware generale professionali e hobby. Il certificato è stato rilasciato da Moody International Certification Ltd, Inghilterra.

Dati Tecnici

Parametro	Unità	Valore
Modello	-	RDP-HD35
attuale	V AC	230
Frequenza	Hz	50
Potenza nominale assorbita	W	1500
Velocità a vuoto	min ⁻¹	100-800
Frequenza del martello alla velocità nominale	min	650-2700
Energia del martello per colpo	J	4.5
Max. diametro di foratura ammissibile in acciaio	mm	13
Max. diametro di foratura ammissibile in legno	mm	40
Max. diametro di foratura ammissibile in calcestruzzo	mm	36
Diametro di foratura ottimale con punta della fresa	mm	70
Chuck (portautensile)	-	SDS-plus
Classe di protezione	-	II
Livello di pressione sonora L _{PA}	dB	95.1(A), K _{PA} = 3 dB
Livello di potenza sonora L _{WA}	dB	106.1(A), K _{WA} = 3 dB

Elementi raffigurati dalla seconda pagina.

- | | |
|---|--|
| 1. Mandrino di ricambio SDS-plus | operativa |
| 2. Portautensili (SDS-plus) | 7. Interruttore on / off |
| 3. Tappo antipolvere | 8. Protezione antipolvere |
| 4. Manicotto di bloccaggio | 9. SDS + scalpello a punta 14x250 mm |
| 5. Impugnatura ausiliaria | 10. Scalpello piatto SDS + 14x250 mm |
| 6. Interruttore di selezione della modalità | 11. 3 pezzi. punte "SDS-plus" Ø 8, 10, 12 x 150 mm |

1. Linee guida generali per un funzionamento sicuro.

Leggi attentamente tutte le istruzioni. Il mancato rispetto della natura che segue le istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e / o gravi lesioni. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro.

1.1. Sicurezza dell'area di lavoro.

1.1.1. Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree ingombre o scure invitano gli incidenti.

1.1.2. Non operare in un ambiente in cui il martello rotante presenta un rischio maggiore di esplosione in prossimità di liquidi, gas o polveri infiammabili. Durante il funzionamento del martello rotante si possono separare scintille che possono accendere polveri o fumi.

1.1.3. Tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza mentre si lavora con il martello rotante.

Se la tua attenzione viene deviata, potresti perdere il controllo sul martello rotante.

1.2. Sicurezza elettrica.

1.2.1. Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con alimentatori collegati a terra (con messa a terra). Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.

1.2.2. Evitare di toccare il corpo con corpi collegati a terra, ad es. tubi, riscaldatori, stufe e frigoriferi. Quando il tuo corpo è a terra, il rischio di scosse elettriche è maggiore. Proteggi il tuo trapano da pioggia e umidità. La penetrazione di acqua nel martello perforatore aumenta il rischio di scosse elettriche.

1.2.3. Non utilizzare un cavo di alimentazione per gli scopi per i quali non è fornito, ad es. portare il martello perforatore per il cavo o rimuovere la spina dalla presa. Proteggi i cavi dal calore, dall'olio e dal contatto con spigoli vivi o punti di macchine mobili.

I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

1.2.4. Quando si lavora con la smerigliatrice angolare, passare la macchina solo in installazioni dotate di interruttore elettrico "Fi" RCD (dispositivo corrente residua). L'RCD deve essere non più di 30 mA. Quando è necessario l'uso di prolunghe, ricordarsi sempre di usare uno adatto fino a 15 m, sezione 1,5 mm². La prolunga dovrebbe essere srotolata intera. Utilizzare una prolunga adatta per l'uso esterno. L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

1.2.5. Se è impossibile utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da dispositivi a corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

1.3. Sicurezza personale.

1.3.1. Concentrati, osserva attentamente le loro azioni e agisci con cautela e prudenza. Non usare il martello rotativo, quando sei stanco o sotto l'effetto di droghe, alcool o droghe narcotiche. Un momento di distrazione al lavoro che colpisce trapano può avere l'effetto di lesioni estremamente gravi.

1.3.2. Lavora con indumenti protettivi da lavoro e sempre con occhiali di sicurezza.

Indossare idoneo per gli shock da perforazione e le attività di dispositivi di protezione individuale, come maschere respiratorie, scarpe sane e ben chiuse, impugnare un casco protettivo e silenziatori (protezioni acustiche), riduce il rischio di incidenti.

1.3.3. Evitare il pericolo di incorporare il martello rotante inavvertitamente. Prima di accendere la spina nella rete di alimentazione, accertarsi che l'interruttore del grilletto sia in

posizione "off". Se, quando si porta il martello perforatore, tenere il dito sull'interruttore del grilletto o se si invia una tensione del martello perforatore, dove è incluso, c'è il rischio di incidenti.

1.3.4. Prima di accendere il martello rotante, assicurarsi di aver rimosso tutte le sue utilità e chiavi. Le utenze, unità rotante dimenticata possono causare lesioni.

1.3.5. Evitare posizioni innaturali del corpo. Lavorare in una posizione stabile del corpo in qualsiasi momento e mantenere l'equilibrio. In questo modo è possibile controllare il martello rotante in modo migliore e più sicuro in caso di situazioni impreviste.

1.3.6. Lavora con abbigliamento adeguato. Non operare con indumenti ampi o ornamenti. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti a distanza di sicurezza dalle unità rotanti del martello rotante. Robe, abbigliamento, capelli lunghi possono essere catturati e portati via da chuck.

1.3.7. Se possibile, utilizzare un sistema di aspirazione esterno, assicurarsi che sia acceso e funzioni correttamente. L'uso del sistema di aspirazione riduce i rischi dovuti alla polvere di scarico durante il lavoro.

1.4. Uso e cura del martello rotante.

1.4.1. Non forzare l'utensile elettrico. Usa lo strumento elettrico corretto per la tua applicazione. Lo strumento elettrico corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità con cui è stato progettato.

1.4.2. Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

1.4.3. Prima di modificare le impostazioni del martello perforatore, lavorando per sostituire strumenti e dispositivi ausiliari, e per un lungo periodo in cui non si utilizzerà il martello perforatore, scollegare la spina dalla rete di alimentazione. Questa misura elimina inavvertitamente il pericolo di innesco del martello rotante.

1.4.4. Continuare a perforare in luoghi dove non potrebbero essere raggiunti dai bambini. Non lasciarlo utilizzare da persone che non hanno familiarità con il modo di lavorare con esso e non hanno letto quelle istruzioni. Quando nelle mani di utenti inesperti, il martello rotativo può essere estremamente pericoloso.

1.4.5. Tieni attentamente il trapano ammortizzato. Verificare se le unità mobili funzionano in modo impeccabile, se si tratta di incantesimi, se sono presenti elementi danneggiati o danneggiati che distorcono o alterano le funzioni del martello rotante. Prima di utilizzare il martello perforatore, assicurarsi che le parti danneggiate siano riparate. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici e apparecchi con scarsa manutenzione.

1.4.6. Mantieni gli utensili da taglio ben affilati e sempre puliti. Utensili da taglio correttamente mantenuti con spigoli vivi hanno meno resistenza e lavorano con loro più facilmente.

1.4.7. Utilizzare il martello perforatore, l'attrezzo, gli attrezzi di lavoro, ecc., Secondo le istruzioni del produttore. In tal modo deve essere conforme alle condizioni operative e alle operazioni specifiche da eseguire. L'utilizzo di un trapano che colpisce rispetto a quelli forniti dalle applicazioni del produttore aumenta il rischio di incidenti.

1.5. Avvertenze di sicurezza del martello rotante.

Indossare protezioni per le orecchie. L'esposizione al rumore può causare perdita dell'udito.

Utilizzare la maniglia ausiliaria. La perdita di controllo può causare lesioni personali.

1.5.1. Non utilizzare dispositivi aggiuntivi che non sono raccomandati dal produttore per questa particolare potenza. Il fatto che sia possibile collegarlo a uno strumento di lavoro specifico della macchina o del dispositivo non garantisce un funzionamento sicuro con lui.

1.5.2. Lavora con i dispositivi di protezione individuale. Lavora con maschera facciale, occhiali o occhiali protettivi. Se necessario, lavorare con maschera respiratoria, cuffie antirumore (protezioni acustiche), scarpe da lavoro o grembiuli speciali che ti proteggono dal lavoro per rimuovere piccole particelle. Gli occhi devono essere protetti dal volo nelle particelle dell'area di lavoro. Maschera antipolvere o polvere per filtro respiratorio derivante dal lavoro. Se sei esposto per lunghi periodi di forte rumore, questo può portare a perdita dell'udito.

1.5.3. Se si eseguono attività che minacciano di far cadere lo strumento di lavoro dei fili

nascosti sotto tensione o influenzare il cavo di alimentazione, tenere l'utensile elettrico solo con maniglie isolate elettricamente. Quando si entra nello strumento di lavoro a contatto con i fili sotto tensione, viene trasmesso attraverso i dettagli metallici del martello rotante e questo può portare a scosse elettriche.

1.5.4. Tenere il cavo di alimentazione a distanza di sicurezza dagli strumenti di lavoro rotanti. Se si perde il controllo sul martello perforatore, il cavo può essere tagliato o affascinato dallo strumento di lavoro e può causare lesioni.

1.5.5. Non lasciare mai il martello rotante, prima che gli strumenti di lavoro interrompano completamente la sua rotazione. Lo strumento rotante può toccare l'oggetto, con conseguente perdita di controllo sul martello rotante.

1.5.6. Pulisci regolarmente la punta del tuo aeratore.

1.5.7. Non utilizzare il martello perforatore vicino a materiali infiammabili. Le scintille volanti possono causare l'accensione di tali materiali.

1.5.8. Non avvicinare mai le mani agli strumenti di lavoro rotanti.

1.5.9. Utilizzare gli strumenti appropriati per individuare eventuali oggetti nascosti sotto le tubazioni di superficie o contattare la società di fornitura locale appropriata. Il contatto con i fili sotto tensione può causare incendi o scosse elettriche. Il danno alla condotta può portare all'esplosione. Il deterioramento dell'acqua ha l'effetto di gravi danni materiali e può causare scosse elettriche.

1.5.10. Se la tensione di alimentazione viene interrotta (ad esempio a causa di blackout o se la spina viene rimossa dal contatto), sbloccare l'interruttore del grilletto e posizionarlo in posizione "off". Ciò impedirà l'inclusione incontrollata del martello rotante.

1.5.11. Durante il funzionamento, mantenere saldamente la punta del trapano con entrambe le mani e prestare una posizione stabile del corpo. Con entrambe le mani, il trapano colpisce in modo più sicuro.

1.5.12. Fornire il pezzo.

Il dettaglio e il collegamento con apparecchi o controventi appropriati sono ancorati in modo più saldo e sicuro rispetto a quando lo si tiene a mano.

1.5.13. Mantieni pulito il tuo posto di lavoro.

Miscele di materiali diversi sono particolarmente pericolose. I trucioli fini dei metalli leggeri possono essere autoincendiati o esplodere.

1.5.14. Non utilizzare il martello perforatore, in cui il cavo di alimentazione è danneggiato. Se durante il funzionamento il cavo è danneggiato, non toccare. Scollegare immediatamente la spina dalla presa.

I cavi di alimentazione danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.

1.5.15. Se il martello deve essere fatto funzionare a bassa temperatura o dopo un lungo immagazzinamento, lasciare agire il martello per alcuni minuti senza carico, poiché i suoi elementi interni vengono adeguatamente lubrificati.

Non utilizzare un mandrino a tre griffe quando il martello rotativo è impostato su martello rotativo o scalpello. Questo mandrino è progettato solo per forature regolari in legno o acciaio.

Il mancato rispetto delle istruzioni prese in considerazione può provocare scosse elettriche, incendi e / o gravi lesioni.

2. Descrizione funzionale e scopo del martello rotante.

Il martello rotante è un elettrotensile azionato a mano con classe di isolamento II. Lo strumento è guidato da un motore a commutatore monofase. Il martello perforatore può essere utilizzato per praticare fori in modalità di lavoro con martello, canali di scavo o lavorazione superficiale di materiali come cemento, pietra, mattoni ecc. La gamma di utilizzo copre i lavori di riparazione e costruzione e qualsiasi lavoro dalla gamma individuale, amatoriale - attività fai-da-te fai da te. Non è consentito l'uso di utensili elettrici per attività diverse dallo scopo previsto.

3. Informazioni su rumore e vibrazioni emesse.

I valori sono misurati secondo EN 60745. Un livello di rumore generato è generalmente: il livello di pressione sonora $L_pA = 95,1$ dB (A); potenza sonora $L_wA = 108$ dB (A). Incertezza $K = 3$ dB. Lavora con un silenziatore! Il valore risultante della vibrazione (la somma vettoriale delle tre direzioni) è determinato secondo EN 60745: Foratura in metallo: il valore delle vibrazioni

emesse $a_h = 4,7 \text{ m/s}^2$, incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$, martello rotante in calcestruzzo: valutare le vibrazioni emesse $a_h = 19,402 \text{ m/s}^2$, incertezza $K = 2,0 \text{ m/s}^2$.

Quello in questo manuale operativo per il valore di vibrazione è misurato con il metodo specificato in EN 60745 e può essere utilizzato per confrontare potenza diversa. Il livello di vibrazione varia a seconda dell'attività specifica svolta e in alcuni casi può superare quella quantità in quella direzione. Se l'alimentazione viene utilizzata per un lungo periodo in questa modalità, il carico causato dalle vibrazioni potrebbe essere sottostimato. Indicazioni: per una stima esatta del carico di vibrazioni in un ciclo di lavoro dovrebbe essere registrato e gli intervalli in cui l'alimentazione è spento o al minimo. Ciò può ridurre in modo significativo l'onere di segnalazione delle vibrazioni durante tutto il ciclo economico.

4. Preparazione per il lavoro. Installazione di accessori e strumenti ausiliari.

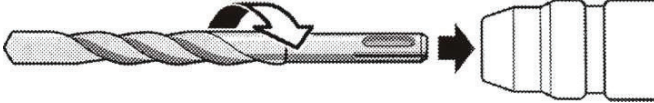
4.1. Maniglia ausiliaria

Utilizzare solo il martello perforatore dotato di una maniglia ausiliaria (5). È possibile inserire la maniglia ausiliaria (5) praticamente in qualsiasi posizione, per garantire la posizione comoda e sicura per il lavoro. Ruota l'asse della maniglia stessa (5) e in senso antiorario, riducendo così la fermezza del passante attorno alla testa del trapano e puoi ruotare la maniglia ausiliaria nella posizione desiderata. Quindi stringere nuovamente l'impugnatura (5), ad esempio ruotandola in senso orario.

4.2. Posizionamento del trapano nel mandrino. Disattiva la potenza del martello rotante. Per il martellamento a rotazione e la cesellatura, sono necessari gli utensili SDS-plus che vengono inseriti nel mandrino per foratura SDS-plus.

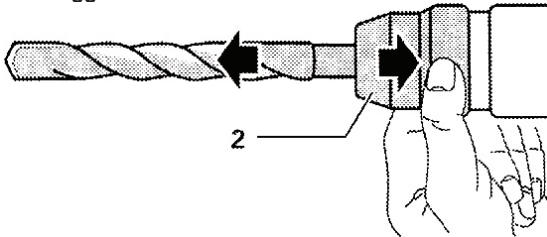
Il mandrino per foratura SDS-plus consente di cambiare gli utensili di foratura in modo semplice e pratico senza l'uso di strumenti aggiuntivi.

Inserire rapidamente l'SDS-plus. Pulire e ingrassare leggermente la parte terminale dello strumento. Inserire l'utensile in modo torcente nel portautensili fino a bloccarsi. Controllare il fermo tirando lo strumento. Come requisito del sistema, lo strumento di perforazione SDS-plus può muoversi liberamente. Ciò causa un certo esaurimento radiale a vuoto, che non ha alcun effetto sulla precisione del foro, poiché la punta del trapano si concentra sulla perforazione.



Il cappuccio antipolvere (4) impedisce in gran parte l'ingresso di polvere di perforazione nel portautensile durante il funzionamento. Quando si inserisce l'attrezzo, fare attenzione che il cappuccio parapolvere (4) non sia danneggiato.

4.3. Rimozione degli strumenti di perforazione SDS-plus. Spingere indietro il manicotto di bloccaggio e rimuovere lo strumento.



5. Inclusion e esclusione. Attenzione alla tensione della rete di alimentazione! La tensione di alimentazione della rete deve essere conforme ai dettagli indicati sulla piastra di alimentazione. Gli apparecchi contrassegnati con 230 V, possono essere forniti con una tensione di 220 V.

5.1. Per avviare la macchina, premere l'interruttore On / Off (7).

5.2. Per spegnere la macchina, rilasciare l'interruttore On / Off (7).

5.3. Martello rotante.



Premere il pulsante di rilascio e posizionare l'interruttore (6) sul simbolo "martello rotativo". L'interruttore (6) cade nella posizione corretta con una fitta distinta.

Forature di lunga durata a bassa velocità di rotazione del mandrino possono causare il surriscaldamento del motore. Fai delle pause periodiche in funzione. Non coprire i fori per la ventilazione del motore nel corpo del martello rotante.

Deve essere fatto per cambiare il senso di rotazione quando il mandrino fa ruotare un trapano!

5.3.1. Quando è necessario sfiatare un grande diametro, si consiglia innanzitutto di rompere una piccola apertura, che verrà quindi perforata alla dimensione desiderata. Ciò impedirà il sovraccarico del trapano. La perforazione di fori profondi dovrebbe essere eseguita gradualmente, come periodicamente rimosso dal foro per rimuovere schegge o polvere. Se durante la perforazione si fora il blocco nei fori, è necessario escludere il trapano. Utilizzare un cambio di direzione di rotazione per rimuovere la punta dal foro. La fresa deve essere mantenuta allineata con il foro. Idealmente, la punta dovrebbe essere posizionata perpendicolarmente alla superficie del materiale in lavorazione. Se la condizione di perpendicolarità non viene rispettata sul posto di lavoro può portare a intrappolare o rompere in buca e lesioni all'utente.

5.4. Modalità "Scalpello"

Premere il pulsante di rilascio e ruotare la modalità di funzionamento dell'interruttore in posizione



Fai pause periodiche al lavoro.

Conservare e consultare attentamente gli accessori.

Non gettare l'attrezzo, non sovraccaricarlo, non immergerlo in acqua e altri liquidi non lo usano per mescolare adesivi e rivestimenti in calcestruzzo.

6. Servizio e supporto.

6.1. Il trapano non richiede lubrificazione aggiuntiva o manutenzione speciale. Non ci sono parti che richiedono manutenzione da parte dell'utente. Non usare mai acqua o trapani per la pulizia di liquidi chimici. Dovrebbe essere solo pulito con un pezzo di tessuto secco. Dovrebbe essere sempre conservato in un luogo asciutto e fori di ventilazione nel corpo del trapano per essere libero.

6.2. Sostituzione delle spazzole di carbone. Sostituire le spazzole di carbone motore usurate (più corte di 5 mm), in alto o rotte. Sostituire sempre entrambe le spazzole contemporaneamente. Lavorare alla sostituzione delle spazzole di carbone affidate solo a personale qualificato con pezzi di ricambio originali al servizio del business RAIDER.

6.3. La riparazione della potenza viene eseguita al meglio solo da specialisti qualificati in officine RAIDER, che utilizza solo pezzi di ricambio originali. Così assicurando il loro funzionamento sicuro.



7. Protezione ambientale.

In vista di utensili elettrici ambientali, gli accessori e gli imballaggi supplementari devono essere sottoposti ad un'elaborazione appropriata per il riutilizzo delle informazioni contenute in questi materiali.

Non smaltire utensili elettrici per rifiuti domestici! Ai sensi della direttiva UE 2002/96 / CE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse e sulla promozione della legge e degli utensili elettrici nazionali, che non possono essere più utilizzati, devono essere raccolti separatamente ed essere sottoposti ad un'adeguata trasformazione per il recupero dei rottami contenuti.

Manual de instrucciones original

estimado cliente,

Felicitaciones por la compra de maquinaria de la marca de herramientas eléctricas y neumáticas de más rápido crecimiento: RAIDER. Cuando se instala y opera correctamente, las máquinas RAIDER son seguras y confiables, y trabajar con ellas brindará un verdadero placer. Para su comodidad, se ha construido una excelente red de servicio de 40 estaciones de servicio en todo el país.

Antes de utilizar esta máquina, consulte detenidamente estas “instrucciones de uso.

Por su seguridad y para garantizar un uso adecuado, lea atentamente estas instrucciones, incluidas las recomendaciones y las advertencias que figuran en ellas. Para evitar errores y accidentes innecesarios, es importante que estas instrucciones permanezcan disponibles para futuras referencias a todos los que usarán la máquina. Si se lo vende a un nuevo propietario, las “Instrucciones de uso” deben enviarse junto con él para que los nuevos usuarios puedan familiarizarse con las instrucciones de seguridad y operación pertinentes.

Euromaster Import Export Ltd. es un representante autorizado del fabricante y propietario de la marca RAIDER.

Dirección: Sofía Ciudad 1231, Bulgaria “Lomsko shausse” Blvd. 246, tel +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com. Desde 2006, la compañía introdujo el sistema de gestión de calidad ISO 9001: 2008 con alcance de certificación: comercio, importación, exportación y servicio de herramientas eléctricas, mecánicas y neumáticas profesionales y de hobby y hardware general. El certificado fue emitido por Moody International Certification Ltd, Inglaterra.

Datos Técnicos

Parámetro	Unidad	Valor
Modelo	-	RDP-HD35
Corriente	V AC	230
Frecuencia	Hz	50
Entrada de potencia nominal	W	1500
Sin velocidad de carga	min ⁻¹	100-800
Frecuencia de martillo a velocidad nominal	min	650-2700
Martillo de energía por golpe.	J	4.5
Max. Diámetro de taladrado admisible en acero.	mm	13
Max. Diámetro de taladrado permisible en madera	mm	40
Max. Diámetro de taladrado admisible en hormigón.	mm	36
Diámetro óptimo de perforación con broca de corte de núcleo	mm	70
Chuck (portaherramientas)	-	SDS-plus
clase de protección	-	II
Nivel de presión de sonido L _{PA}	dB	95.1(A), K _{PA} = 3 dB
Nivel de potencia de sonido L _{WA}	dB	106.1(A), K _{WA} = 3 dB

Elementos representados de la segunda página.

- | | |
|---|--|
| 1. Portabrocas de repuesto SDS-plus | 7. Interruptor de encendido / apagado |
| 2. Portaherramientas (SDS-plus) | 8. protector de polvo |
| 3. tapa de protección contra el polvo | 9. SDS + 14x250 mm cincel puntiagudo |
| 4. Manguito de bloqueo | 10. SDS + 14x250 mm cincel plano |
| 5. Asa auxiliar. | 11. 3 piezas. Taladros “SDS-plus” Ø 8, 10, 12 x 150 mm |
| 6. Interruptor de selección de modo operacional | |

1. Directrices generales para un funcionamiento seguro.

Lea todas las instrucciones cuidadosamente. El incumplimiento de las instrucciones de la naturaleza puede causar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro.

1.1. Seguridad en el área de trabajo.

1.1.1. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Áreas desordenadas u oscuras invitan a los accidentes.

1.1.2. No opere en un entorno donde el martillo giratorio tenga un riesgo mayor de explosión cerca de líquidos, gases o polvos inflamables. Durante el funcionamiento del martillo rotativo se pueden separar chispas que pueden encender polvos o humos.

1.1.3. Mantenga a los niños y transeúntes a una distancia segura mientras trabaja con el martillo rotatorio.

Si se desvía su atención, puede perder el control sobre el martillo giratorio.

1.2. Seguridad ELECTRICA.

1.2.1. Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y los tomacorrientes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

1.2.2. Evite tocar su cuerpo con cuerpos a tierra, por ej. Tuberías, calefactores, estufas y neveras. Cuando su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo de descarga eléctrica es mayor. Protege tu taladro de la lluvia y la humedad. La penetración de agua en el martillo giratorio aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

1.2.3. No utilice un cable de alimentación para los fines para los que no se proporciona, por ejemplo. para soportar el martillo rotatorio del cable o quitar el enchufe de la toma de corriente. Proteja los cables del calor, el aceite y el contacto con bordes afilados o puntos de máquinas móviles.

Los cables dañados o retorcidos aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

1.2.4. Cuando trabaje con la amoladora angular, apague la máquina solo en instalaciones equipadas con interruptor eléctrico “Fi” RCD (Dispositivo de corriente residual). El RCD no debe tener más de 30 mA. Cuando sea necesario el uso de un cable de extensión, recuerde siempre usar uno apropiado de hasta 15 m, sección 1.5 mm². El cable de extensión se debe desenrollar entero. Use un cable de extensión adecuado para uso al aire libre. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

1.2.5. Si no es inevitable operar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido por dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

1.3. Seguridad personal.

1.3.1. Concéntrate, observa sus acciones con cuidado y actúa con cautela y prudencia. No use el martillo rotatorio cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o estupefacientes. Un momento de distracción en el trabajo en el ejercicio de taladro puede tener el efecto de lesiones extremadamente graves.

1.3.2. Trabaja con ropa protectora de trabajo y siempre con gafas de seguridad.

Uso Adecuado para la perforación de impacto y las actividades del equipo de protección personal, como las máscaras respiratorias, los zapatos sanos y bien cerrados con un casco estable y protector y silenciadores (protectores auditivos), reduce el riesgo de accidente.

1.3.3. Evite el peligro de incorporar inadvertidamente el martillo rotativo. Antes de convertir el enchufe en la red de suministro de energía, asegúrese de que el interruptor de gatillo esté en posición "apagado". Si, cuando lleva el martillo giratorio, mantenga el dedo en el interruptor del gatillo, o si envía un voltaje del martillo giratorio, donde está incluido, existe el riesgo de accidente.

1.3.4. Antes de encender el martillo rotatorio, asegúrese de haber retirado todos sus utilidades y llaves. Utilidades, la unidad de rotación olvidada puede causar lesiones.

1.3.5. Evite posiciones antinaturales del cuerpo. Trabaja en una posición estable del cuerpo en cualquier momento y mantén el equilibrio. Para que pueda controlar mejor el martillo rotativo y más seguro si surgen situaciones inesperadas.

1.3.6. Trabajar con ropa adecuada. No operar con ropa suelta o adornos. Mantenga su cabello, ropa y guantes a una distancia segura de las unidades giratorias del martillo giratorio. Las batas, el atuendo, el cabello largo pueden ser atrapados y llevados por el mandril.

1.3.7. Si es posible, utilice un sistema de aspiración externo, asegúrese de que esté encendido y que funcione correctamente. El uso del sistema de aspiración reduce los riesgos debido a la descarga de polvo en el trabajo.

1.4. Uso y cuidado del martillo rotativo.

1.4.1. No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual fue diseñada.

1.4.2. No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

1.4.3. Antes de modificar la configuración del martillo giratorio, trabajar para reemplazar los instrumentos y dispositivos auxiliares, y durante un tiempo prolongado cuando no use el martillo giratorio, desenchufe el enchufe de la red de suministro. Esta medida elimina el peligro de activación involuntaria del martillo giratorio.

1.4.4. Continúe golpeando el taladro en lugares donde los niños no puedan alcanzarlos. No permita que lo utilicen personas que no estén familiarizadas con la forma de trabajar con él y que no hayan leído esas instrucciones. Cuando está en manos de usuarios inexpertos, el martillo giratorio puede ser extremadamente peligroso.

1.4.5. Mantenga su taladro de choque con cuidado. Compruebe si las unidades móviles funcionan de manera impecable, si se deletrea, si hay algún artículo roto o dañado que distorsione o altere las funciones del martillo rotativo. Antes de usar el martillo rotatorio, asegúrese de reparar las piezas dañadas. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas y electrodomésticos mal mantenidos.

1.4.6. Mantenga sus herramientas de corte bien afiladas y siempre limpias. Las herramientas de corte mantenidas correctamente con bordes afilados tienen menos resistencia y trabajan más fácilmente con ellos.

1.4.7. Use el martillo giratorio, el accesorio, las herramientas de trabajo, etc., de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Al hacerlo debe cumplir con las condiciones operativas específicas y las operaciones a realizar. El uso de un taladro de percusión que los proporcionados por las aplicaciones del fabricante aumenta el riesgo de accidentes.

1.5. Advertencias de seguridad del martillo rotativo.

Lleve protectores para los oídos. La exposición al ruido puede causar pérdida de audición. Utilizar asa auxiliar. La pérdida de control puede causar lesiones personales.

1.5.1. No utilice dispositivos adicionales que no sean recomendados por el fabricante para esta alimentación en particular. El hecho de que se pueda conectar a un dispositivo específico o una herramienta de trabajo de la máquina no garantiza un trabajo seguro con él.

1.5.2. Trabajar con equipos de protección personal. Trabaja con mascarilla, protección ocular o gafas protectoras. Si es necesario, trabaje con una máscara de respiración, orejeras (protectores auditivos), zapatos de trabajo o un delantal especial que lo proteja del trabajo para desalojar partículas pequeñas. Sus ojos deben estar protegidos de volar en las partículas del área de trabajo. Máscara antipolvo o un filtro de respiración polvo procedente del trabajo.

Si está expuesto durante largos periodos de ruidos fuertes, esto puede provocar pérdida de audición.

1.5.3. Si realiza actividades que amenacen con caerse de la herramienta de trabajo de cables ocultos bajo tensión o que afecten al cable de alimentación, sujete las herramientas eléctricas solo con manijas aisladas eléctricamente. Al entrar en contacto con la herramienta de trabajo con los cables bajo tensión, se transmite a través de los detalles metálicos del martillo giratorio y esto puede provocar una descarga eléctrica.

1.5.4. Mantenga el cable de alimentación a una distancia segura de las herramientas de trabajo giratorias. Si pierde el control sobre el martillo giratorio, la herramienta de trabajo puede cortar o fascinar el cable y puede causar lesiones.

1.5.5. Nunca deje el martillo rotatorio, antes de trabajar con herramientas para detener completamente su rotación. La herramienta rotativa puede tocar el objeto y perder el control sobre el martillo giratorio.

1.5.6. Limpie regularmente su taladro de ventilación.

1.5.7. No utilice el martillo giratorio cerca de materiales inflamables. Las chispas que vuelan pueden causar la ignición de tales materiales.

1.5.8. Nunca ponga sus manos cerca de las herramientas de trabajo rotativas.

1.5.9. Use los instrumentos adecuados para encontrar cualquier tubería oculta debajo de la superficie o póngase en contacto con la compañía de suministro local correspondiente. El contacto con los cables bajo tensión puede provocar incendios o descargas eléctricas. Daños en la tubería pueden conducir a la explosión. El deterioro del agua tiene el efecto de un daño material importante y puede causar una descarga eléctrica.

1.5.10. Si se interrumpe la tensión de alimentación (por ejemplo, debido a apagones, o si se quita el contacto del contacto), desbloquee el interruptor de gatillo y colóquelo en la posición "apagado". Esto evitará la inclusión incontrolada del martillo rotativo.

1.5.11. Durante la operación, mantenga el taladro golpeando firmemente con ambas manos y otorgue una posición estable del cuerpo. Con ambas manos el taladro se mantiene más seguro.

1.5.12. Proporcionar la pieza de trabajo.

El detalle y la conexión con los aparatos o tirantes adecuados se anclan con más firmeza y seguridad que si se sostiene con la mano.

1.5.13. Mantenga su lugar de trabajo limpio.

Las mezclas de diferentes materiales son particularmente peligrosas. Las virutas finas de metales ligeros pueden ser autoinflamables o explotar.

1.5.14. No utilice el martillo rotatorio, donde el cable de alimentación está dañado. Si durante el funcionamiento el cable está dañado, no lo toque. Desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.

Los cables de alimentación dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

1.5.15. Si el martillo debe operarse a baja temperatura o después de un almacenamiento prolongado, deje que el martillo funcione durante unos minutos sin carga, ya que sus elementos internos se lubrican adecuadamente.

No utilice el mandril de taladro de tres mordazas cuando el martillo giratorio está configurado en modo de martillado o cincelado rotativo. Este mandril está diseñado solo para taladrado regular en madera o acero.

El incumplimiento de las instrucciones consideradas puede provocar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves.

2. Descripción funcional y finalidad del martillo rotativo.

El martillo rotativo es una herramienta eléctrica manual con aislamiento de clase II. La herramienta es accionada por un motor conmutador monofásico. El martillo giratorio se puede usar para taladrar orificios en modo de trabajo con martillo, canales de excavación o procesamiento de superficie de materiales como hormigón, piedra, ladrillo, etc. El rango de uso cubre reparaciones y trabajos de construcción, y cualquier trabajo de la gama de aficionados individuales - Actividades de bricolaje entusiastas. No está permitido el uso de herramientas eléctricas para actividades distintas de su propósito previsto.

3. Información sobre ruidos y vibraciones emitidas.

Los valores se miden de acuerdo con EN 60745. Un nivel de ruido generado es generalmente: el nivel de presión de sonido $L_{pA} = 95,1 \text{ dB (A)}$; potencia de sonido $L_{wA} = 108 \text{ dB (A)}$. Incertidumbre $K = 3 \text{ dB}$. ¡Trabaja con un silenciador! El valor resultante de la vibración (la suma vectorial de las tres direcciones) se determina según EN 60745: Perforación en metal: el valor de las vibraciones emitidas $a_h = 4,7 \text{ m/s}^2$, incertidumbre $K = 1,5 \text{ m/s}^2$, martilleo rotativo en hormigón: valorar las vibraciones emitidas $a_h = 19.402 \text{ m/s}^2$, incertidumbre $K = 2,0 \text{ m/s}^2$.

Que en este manual de operación para el valor de vibración se mide por el método especificado en EN 60745 y se puede usar para comparar diferentes potencias. El nivel de vibración varía según la actividad específica realizada y, en algunos casos, puede exceder esa cantidad en esa dirección. Si se usa la energía durante mucho tiempo en este modo, la carga causada por la vibración podría subestimarse. Instrucciones: Para obtener un cálculo exacto de la carga de vibraciones en un ciclo de trabajo, se deben registrar los intervalos en los que la alimentación está apagada o inactiva. Esto puede reducir significativamente la carga de generación de informes de vibraciones a lo largo del ciclo económico.

4. Preparándose para el trabajo. Instalación de accesorios y herramientas auxiliares.

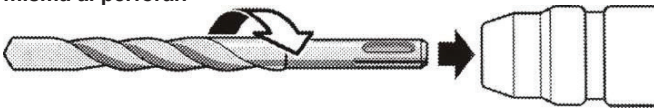
4.1. Mango auxiliar.

Utilice únicamente el martillo giratorio equipado con un mango auxiliar (5). Puede insertar la manija auxiliar (5) en prácticamente cualquier posición, para garantizar su posición cómoda y segura para el trabajo. Gire el asa en sí (5) en sentido contrario al de las agujas del reloj, reduciendo así la firmeza del bucle alrededor de la cabeza del taladro y puede girar el asa auxiliar en la posición deseada. Luego vuelva a apretar la empuñadura (5), por ejemplo, guiándola hacia la derecha.

4.2. Colocando el taladro en el mandril. Apague el poder del martillo rotativo. Para el martillado y cincelado rotativos, se requieren herramientas SDS-plus que se insertan en el mandril de perforación SDS-plus.

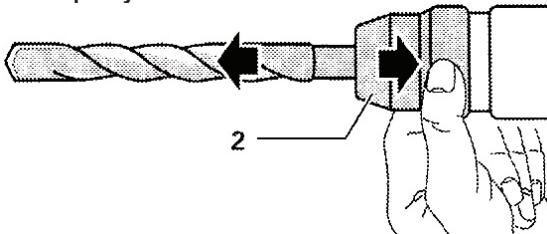
El mandril de perforación SDS-plus permite el cambio simple y conveniente de herramientas de perforación sin el uso de herramientas adicionales.

Inserte el SDS-plus rápido. Limpie y engrase ligeramente el extremo del vástago de la herramienta. Inserte la herramienta de forma giratoria en el portaherramientas hasta que se traben. Compruebe el cierre tirando de la herramienta. Como requisito del sistema, la herramienta de perforación SDS-plus puede moverse libremente. Esto causa un cierto desgaste radial sin carga, lo que no afecta la precisión del orificio de perforación, ya que la broca se centra en sí misma al perforar.



La tapa de protección contra el polvo (4) evita en gran medida la entrada de polvo de perforación en el portaherramientas durante la operación. Al insertar la herramienta, tenga cuidado de que la tapa de protección contra el polvo (4) no esté dañada.

4.3. Extracción de herramientas de perforación SDS-plus. Empuje hacia atrás el manguito de bloqueo y retire la herramienta.



5. Inclusión y exclusión. ¡Cuidado con la tensión de red de suministro! La tensión de alimentación de la red debe ajustarse a los detalles que se muestran en la placa de alimentación. Los electrodomésticos marcados con 230 V, pueden suministrarse con un voltaje de 220 V.

- 5.1. Para arrancar la máquina, presione el interruptor de encendido / apagado (7).
- 5.2. Para apagar la máquina, suelte el interruptor de encendido / apagado (7).
- 5.3. Martilleo rotativo.



Presione el botón de liberación y coloque el interruptor (6) el símbolo "martillo giratorio". El interruptor (6) cae en la posición correcta con una punzada distinta.

La perforación de larga duración a baja velocidad de rotación del husillo puede causar un sobrecalentamiento del motor. Hacer pausas periódicas en la operación. No cubra los orificios para la ventilación del motor en el cuerpo del martillo giratorio.

¡Se debe hacer para cambiar la dirección de rotación cuando el eje gira un taladro!

5.3.1. Cuando necesite ventilar un diámetro grande, se recomienda primero romper una abertura pequeña, que luego se perforará al tamaño deseado. Esto evitará la sobrecarga del taladro. La perforación de los agujeros profundos se debe hacer gradualmente, ya que se retiran periódicamente del agujero de perforación para eliminar las astillas o el polvo. Si durante la perforación para perforar el bloque en los orificios, debe excluir la perforación. Use un cambio de dirección de rotación para quitar el taladro del orificio. El taladro debe mantenerse alineado con el orificio. Idealmente, la broca se debe colocar perpendicular a la superficie del material que se procesa. Si no se respeta la condición de perpendicularidad en el trabajo, puede quedar atrapado o romperse en el agujero de perforación y causar lesiones al usuario.

5.4. Modo "cincelado"

Presione el botón de liberación y gire los modos de operación del interruptor a la posición



Hacer descansos periódicos en el trabajo.

Mantener y consultar los accesorios con cuidado.

No tire la herramienta, no la sobrecargue, no la sumerja en agua y otros líquidos no la use para mezclar adhesivos y recubrimientos de concreto.

6. Servicio y soporte.

6.1. El taladro de percusión no requiere lubricación adicional o mantenimiento especial. No hay partes que requieran mantenimiento por parte del usuario. Nunca use agua o cualquier taladro de limpieza química líquida. Solo debe limpiarse con un trozo de tejido seco. Debe guardarse siempre en un lugar seco y los orificios de ventilación en el cuerpo del taladro para que estén libres.

6.2. Sustitución de escobillas de carbón. Deben reemplazarse las escobillas de carbón del motor gastadas (menos de 5 mm) o rotas. Siempre reemplace los dos cepillos simultáneamente. Trabaje en el reemplazo de las escobillas de carbón confiadas solo a personas calificadas con repuestos originales en servicio de la empresa RAIDER.

6.3. La reparación de su energía se realiza mejor solo por especialistas calificados en los talleres RAIDER, que utilizan solo repuestos originales. Asegurando así su funcionamiento seguro.

7. Protección del medio ambiente.



En vista de las herramientas eléctricas ambientales, los accesorios y empaques adicionales deben someterse a un procesamiento adecuado para la reutilización de la información contenida en estos materiales.

No deseche las herramientas eléctricas de desecho del hogar. Según la Directiva de la UE 2002/96 / EC sobre equipos eléctricos y electrónicos desechados y la ley de promoción y las herramientas eléctricas nacionales, que no se pueden usar más, deben recopilarse por separado y someterse a un procesamiento adecuado para la recuperación de la chatarra contenida en ella.

Manual de instruções original

Estimado cliente,

Parabéns pela compra de maquinário da marca de ferramentas elétricas e pneumáticas de mais rápido crescimento - RAIDER. Quando instalados e operando corretamente, os RAIDER são máquinas seguras e confiáveis e o trabalho com eles proporcionará um verdadeiro prazer. Para sua conveniência foi construído e excelente rede de serviços de 40 estações de serviço em todo o país.

Antes de usar esta máquina, por favor, cuidadosamente familiarizou-se com estas “instruções de uso.

No interesse de sua segurança e para garantir o uso adequado e leia atentamente estas instruções, incluindo as recomendações e avisos nelas. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante que estas instruções permaneçam disponíveis para futura referência a todos os que usarão a máquina. Se você vendê-lo a um novo proprietário, as “Instruções de Uso” devem ser enviadas junto com ele para permitir que novos usuários se familiarizem com as instruções relevantes de segurança e operação.

A Euromaster Import Export Ltd. é um representante autorizado do fabricante e proprietário da marca comercial RAIDER.

Endereço: Sofia City 1231, Bulgária “Lomsko shausse” Blvd. 246, tel +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com. A partir de 2006, a empresa introduziu o sistema de gestão da qualidade ISO 9001: 2008, com escopo de certificação: comércio, importação, exportação e manutenção de ferramentas elétricas, mecânicas e pneumáticas profissionais e hardware geral. O certificado foi emitido pela Moody International Certification Ltd, Inglaterra.

Dados Técnicos

Parâmetro	Unidade	Valor
Modelo	-	RDP-HD35
Atual	V AC	230
Frequência	Hz	50
Potência nominal de entrada	W	1500
Velocidade sem carga	min ⁻¹	100-800
Frequência do martelo na velocidade nominal	min	650-2700
Energia do martelo por curso	J	4.5
Max. diâmetro de perfuração permissível em aço	mm	13
Max. diâmetro de perfuração permissível em madeira	mm	40
Max. diâmetro de perfuração permissível em concreto	mm	36
Diâmetro de perfuração ideal com broca de núcleo	mm	70
Mandril (porta-ferramentas)	-	SDS-plus
Aula de proteção	-	II
Nível de pressão sonora L _{PA}	dB	95.1(A), K _{PA} = 3 dB
Nível de potência sonora L _{WA}	dB	106.1(A), K _{WA} = 3 dB

Elementos representados da segunda página.

1. Mandril de perfuração de substituição SDS-plus
2. Porta-ferramentas (SDS-plus)
3. tampa de proteção contra poeira
4. luva de travamento
5. Alça auxiliar

6. Interruptor de selecção do modo operacional

7. Interruptor de ligar / desligar
8. Protetor de poeira
9. SDS + 14x250 milímetros cinzel apontado
10. SDS + cinzel plano de 14x250 mm
11. 3 pçs brocas “SDS-plus” Ø 8, 10, 12 x 150 mm

1. Diretrizes gerais para operação segura.

Leia todas as instruções cuidadosamente. A falta da natureza seguindo as instruções pode causar choque elétrico, incêndio e / ou ferimentos graves. Guarde estas instruções em um local seguro.

1.1. Segurança na área de trabalho.

1.1.1. Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desordenadas ou escuras provocam acidentes.

1.1.2. Não opere em um ambiente onde o martelo perfurador com um risco aumentado de explosão na proximidade de líquidos inflamáveis, gases ou pós. Durante a operação do martelo rotativo podem ser separadas faíscas que podem inflamar pós ou fumos.

1.1.3. Mantenha crianças e transeuntes a uma distância segura enquanto estiver trabalhando com o martelo perfurador.

Se sua atenção for desviada, você poderá perder o controle do martelo rotativo.

1.2. Segurança elétrica.

1.2.1. Os plugues da ferramenta elétrica devem coincidir com a tomada. Nunca modifique a ficha de qualquer forma. Não use plugues adaptadores com ferramentas elétricas aterradas. Plugues não modificados e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.

1.2.2. Evite tocar seu corpo em corpos aterrados, por exemplo canos, aquecedores, fogões e refrigeradores. Quando seu corpo está aterrado, o risco de choque elétrico é maior. Proteja sua broca impressionante da chuva e umidade. A penetração de água no martelo rotativo aumenta o risco de choque elétrico.

1.2.3. Não use um cabo de alimentação para os fins para os quais não é fornecido, por ex. para suportar o martelo rotativo para o cabo ou remover o plugue da tomada. Proteja os cabos do calor, óleo e contato com bordas afiadas ou pontos de máquinas móveis.

Cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de choque elétrico.

1.2.4. Quando você trabalha com a rebarbadora, troque a máquina somente em instalações equipadas com interruptor elétrico “Fi” RCD (Residual Current Device). O RCD não deve ultrapassar 30 mA. Quando o uso do cabo de extensão é necessário lembre sempre de usar um apropriado até 15 m, seção 1.5 mm². O cabo de extensão deve ser todo desfeito. Use um cabo de extensão adequado para uso externo. O uso de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.

1.2.5. Se for inevitável operar uma ferramenta elétrica em um local úmido, use um suprimento protegido por dispositivo de corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

1.3. Segurança pessoal.

1.3.1. Concentre-se, observe cuidadosamente suas ações e aja com cautela e prudência. Não use o martelo perfurador, quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou drogas narcóticas. Um momento de distração no trabalho pode causar ferimentos extremamente graves.

1.3.2. Trabalhar com roupas de trabalho de proteção e sempre com óculos de segurança.

Uso Adequado para perfuração de choque e as atividades de equipamentos de proteção individual, como máscaras respiratórias, sapatos saudáveis e bem fechados, com capacete de proteção estável e silenciadores (protetores auditivos) reduzem o risco de acidentes.

1.3.3. Evite o perigo de incorporar o martelo rotativo inadvertidamente. Antes de ligar o

plugue na rede da fonte de alimentação, verifique se a chave do gatilho está na posição “off” (desligada). Se, ao transportar o martelo perfurador, mantiver o dedo no gatilho ou se submeter uma tensão do martelo perfurador, onde estiver incluído, existe o risco de acidente.

1.3.4. Antes de ligar o martelo rotativo, certifique-se de ter removido todos os seus utilitários e chaves inglesas. Utilitários, unidade rotativa esquecida podem causar ferimentos.

1.3.5. Evite posições não naturais do corpo. Trabalhe em uma posição estável do corpo a qualquer momento e mantenha o equilíbrio. Assim, você pode controlar melhor e mais seguro o martelo giratório se surgirem situações inesperadas.

1.3.6. Trabalhe com roupas apropriadas. Não opere com roupas soltas ou ornamentos. Mantenha seu cabelo, roupas e luvas a uma distância segura das unidades giratórias do martelo perfurador. Robes, trajes, cabelos compridos podem ser pegos e levados pelo chuck.

1.3.7. Se possível, use um sistema de aspiração externa, verifique se está ligado e funcionando corretamente. O uso do sistema de aspiração reduz os riscos devido à poeira de descarga no trabalho.

1.4. Uso e cuidado do martelo rotativo.

1.4.1. Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para sua aplicação. A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e mais seguro na taxa para a qual foi projetada.

1.4.2. Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não ligar e desligar. Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.

1.4.3. Antes de modificar as configurações do martelo perfurador, trabalhando para substituir instrumentos e dispositivos auxiliares, e por muito tempo, quando você não usar o martelo perfurador, desconecte o plugue da rede de alimentação. Esta medida elimina inadvertidamente o perigo de disparo do martelo rotativo.

1.4.4. Continue perfurando em lugares onde eles não poderiam ser alcançados por crianças. Não deixe que seja usado por pessoas que não estão familiarizadas com a forma de trabalhar com ele e que não tenham lido essas instruções. Quando nas mãos de usuários inexperientes, o martelo rotativo pode ser extremamente perigoso.

1.4.5. Mantenha sua broca de choque com cuidado. Verifique se as unidades móveis funcionam de forma impecável, seja se houver algum item quebrado ou danificado, que distorça ou altere as funções do martelo rotativo. Antes de usar o martelo perfurador, certifique-se de que as peças danificadas sejam reparadas. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas e aparelhos mal conservados.

1.4.6. Mantenha suas ferramentas de corte bem afiadas e sempre limpas. Ferramentas de corte adequadamente mantidas com bordas afiadas têm menos resistência e trabalham com elas com mais facilidade.

1.4.7. Use o martelo perfurador, acessório, ferramentas de trabalho, etc., de acordo com as instruções do fabricante. Ao fazê-lo, deve cumprir as condições e operações operacionais específicas a serem executadas. Usar uma perfuratriz que as fornecidas pelas aplicações do fabricante aumenta o risco de acidentes.

1.5. Avisos de segurança do martelo rotativo.

Use protetores auriculares. A exposição ao ruído pode causar perda de audição.

Use o cabo auxiliar. Perda de controle pode causar ferimentos pessoais.

1.5.1. Não use dispositivos adicionais que não sejam recomendados pelo fabricante para essa energia específica. O fato de você poder conectar ao dispositivo especificado ou à ferramenta de trabalho da máquina não garante um trabalho seguro com ele.

1.5.2. Trabalhar com equipamento de proteção pessoal. Trabalhar com máscara facial, proteção para os olhos ou óculos de proteção. Se necessário, trabalhe com máscara respiratória, protetores auriculares (protectores auriculares), sapatos de trabalho ou avental especial que o proteja do trabalho para desalojar pequenas partículas. Seus olhos devem ser protegidos de voar para as partículas da área de trabalho. Máscara de poeira ou um filtro respiratório que surja do trabalho. Se você estiver exposto a longos períodos de ruído alto, isso pode causar perda de audição.

1.5.3. Se você executar atividades que ameacem a ferramenta de trabalho de fios escondidos sob tensão ou afetar o cabo de alimentação, segure a ferramenta elétrica somente com alças isoladas elétricas. Ao entrar na ferramenta de trabalho em contato com os fios sob tensão, ela é transmitida através dos detalhes metálicos do martelo perfurador e isso pode causar choque elétrico.

1.5.4. Mantenha o cabo de alimentação a uma distância segura das ferramentas de trabalho rotativas. Se você perder o controle sobre o martelo rotativo, o cabo pode ser cortado ou fascinado pela ferramenta de trabalho e pode causar ferimentos.

1.5.5. Nunca deixe o martelo perfurador antes de trabalhar nas ferramentas para parar completamente a sua rotação. Ferramenta rotativa pode tocar o objeto, resultando em perda de controle sobre o martelo rotativo.

1.5.6. Limpe regularmente sua perfuradora de ventilação.

1.5.7. Não use o martelo perfurador perto de materiais inflamáveis. Faíscas voadoras podem causar a ignição de tais materiais.

1.5.8. Nunca coloque as mãos perto das ferramentas de trabalho rotativas.

1.5.9. Use instrumentos apropriados para encontrar qualquer coisa escondida sob os dutos de superfície ou entre em contato com a empresa de suprimentos local apropriada. Em contato com os fios sob tensão pode causar incêndio ou choque elétrico. Danos no pipeline podem causar explosão. A deterioração da água tem o efeito de grandes danos materiais e pode causar choque elétrico.

1.5.10. Se a tensão de alimentação for interrompida (por exemplo, devido a blecautes, ou se o plugue for removido do contato), desbloqueie o gatilho e coloque-o na posição "off". Isso impedirá a inclusão descontrolada do martelo rotativo.

1.5.11. Durante a operação, mantenha a broca firme com ambas as mãos e dê uma posição estável ao corpo. Com ambas as mãos, a broca é mantida mais segura.

1.5.12. Forneça peça de trabalho.

Detalhe, e anexar com aparelhos ou chaves apropriados é ancorado com mais firmeza e segurança do que se você segurá-lo com a mão.

1.5.13. Mantenha seu local de trabalho limpo.

Misturas de diferentes materiais são particularmente perigosas. Aparas finas de metais leves podem se auto-inflamar ou explodir.

1.5.14. Não use o martelo perfurador, onde o cabo de alimentação está danificado. Se durante a operação o cabo estiver danificado, não toque. Desconecte imediatamente o plugue da tomada.

Cabos de energia danificados aumentam o risco de choque elétrico.

1.5.15. Se o martelo for operado a baixa temperatura ou após um longo período de armazenamento, permita que o martelo opere por alguns minutos sem carga, pois seus elementos internos ficam adequadamente lubrificados.

Não use o mandril de três mandíbulas quando o martelo giratório estiver configurado para o modo de martelamento rotativo ou de cinzelamento. Este mandril é projetado apenas para perfuração regular em madeira ou aço.

A falha das instruções consideradas pode levar a choque elétrico, incêndio e / ou ferimentos graves.

2. Descrição funcional e finalidade do martelo rotativo.

O martelo rotativo é uma ferramenta elétrica manual com classe de isolamento II. A ferramenta é acionada por motor de comutador monofásico. O martelo rotativo pode ser usado para perfurar orifícios no modo de trabalho com martelo, canais de escavação ou processamento de superfície de materiais como concreto, pedra, tijolo, etc. O uso abrange trabalhos de reparo e construção, e qualquer trabalho da variedade individual atividades de bricolagem -enthusiast. Não é permitido o uso de ferramentas elétricas para atividades que não sejam a sua finalidade.

3. Informações sobre ruído e vibração emitidas.

Os valores são medidos de acordo com EN 60745. Um nível de ruído gerado é geralmente: o nível de pressão sonora $L_{pA} = 95,1$ dB (A); Potência sonora $L_{wA} = 108$ dB (A). Incerteza $K = 3$ dB. Trabalhe com um silenciador! O valor resultante da vibração (a soma dos vetores das três

direções) é determinado de acordo com EN 60745: Perfuração em metal: o valor das vibrações emitidas $a_h = 4,7 \text{ m/s}^2$, incerteza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$, martelamento rotativo em concreto: valor das vibrações emitidas $a_h = 19,402 \text{ m/s}^2$, incerteza $K = 2,0 \text{ m/s}^2$.

O que neste manual de operação para o valor de vibração é medido pelo método especificado em EN 60745 e pode ser usado para comparar diferentes potências. O nível de vibração varia de acordo com a atividade específica realizada e, em alguns casos, pode exceder essa quantidade nessa direção. Se a energia for usada por um longo período neste modo, a carga causada pela vibração poderá ser subestimada. Instruções: Para uma estimativa exata da carga de vibrações em um ciclo de trabalho deve ser registrada e os intervalos em que a energia está desligada ou em marcha lenta. Isso pode reduzir significativamente a carga de relatórios de vibrações durante o ciclo de negócios.

4. Preparando para o trabalho. Instalação de acessórios e ferramentas auxiliares.

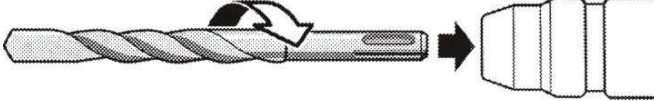
4.1. Alça auxiliar.

Utilize apenas o martelo perfurador equipado com uma pega auxiliar (5). Você pode inserir a alavanca auxiliar (5) em praticamente qualquer posição, para garantir sua posição confortável e segura para o trabalho. Gire o manípulo (5) no eixo e no sentido anti-horário, reduzindo assim a firmeza do laço em torno da cabeça da broca e você pode girar o manípulo auxiliar na posição desejada. Em seguida, aperte o punho novamente (5), como girá-lo no sentido horário.

4.2. Colocar a broca no mandril. Desligue o poder do martelo rotativo. Para martelamento rotativo e cinzelamento, são necessárias ferramentas SDS-plus que são inseridas no mandril de perfuração SDS-plus.

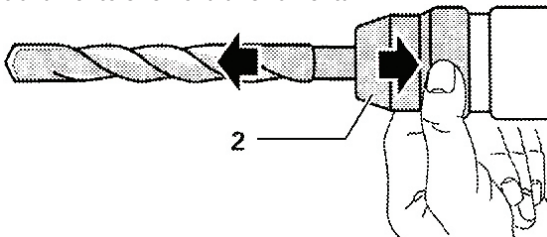
O mandril de perfuração SDS-plus permite a troca simples e conveniente de ferramentas de perfuração sem o uso de ferramentas adicionais.

Insira o SDS-plus rápido. Limpe e lubrifique levemente a extremidade da haste da ferramenta. Insira a ferramenta de maneira torcida no suporte da ferramenta até que ela trave a si mesma. Verifique o trinco puxando a ferramenta. Como requisito do sistema, a ferramenta de perfuração SDS-plus pode se mover livremente. Isso causa um certo desvio radial sem carga, o que não afeta a precisão do furo, pois a broca se centra na perfuração.



A tampa de proteção contra poeira (4) evita, em grande parte, a entrada de poeira de perfuração no porta-ferramentas durante a operação. Ao inserir a ferramenta, tome cuidado para que a tampa de proteção contra poeira (4) não seja danificada.

4.3. Removendo ferramentas de perfuração SDS-plus. Empurre para trás a luva de travamento e remova a ferramenta.



5. Inclusão e exclusão. Cuidado com a tensão da rede de abastecimento! A tensão de alimentação da rede deve estar em conformidade com os detalhes mostrados na placa de energia. Aparelhos marcados com 230 V, podem ser fornecidos com uma voltagem de 220 V.

5.1. Para ligar a máquina, pressione o interruptor On / Off (7).

5.2. Para desligar a máquina, solte o interruptor de ligar / desligar (7).

5.3. Martelamento rotativo.

Pressione o botão de liberação e coloque o interruptor (6) no símbolo “martelamento rotativo”.



O interruptor (6) cai na posição correta com uma pontada distinta.

Furação de longa duração a baixa velocidade de rotação do fuso pode causar superaquecimento do motor. Faça pausas periódicas em operação. Não cubra furos para ventilação do motor no corpo do martelo rotativo.

Deve ser feito para mudar a direção de rotação quando o fuso gira uma broca!

5.3.1. Quando você precisa desabafar o diâmetro grande, recomenda-se primeiro quebrar uma pequena abertura, que será perfurada no tamanho desejado. Isso evitará sobrecarregar a broca. Os furos profundos de perfuração devem ser feitos gradualmente, conforme retirados periodicamente do furo para remover lascas ou poeira. Se durante a perfuração para perfurar blocos em furos, você deve excluir a furadeira. Use uma mudança de direção de rotação para remover a broca do furo. A broca deve ser mantida alinhada com o buraco. Idealmente, a broca deve ser colocada perpendicularmente à superfície do material a ser processado. Se a condição de perpendicularidade não for respeitada no trabalho pode levar a aprisionamento ou quebra no furo e lesões ao usuário.

5.4. Modo “Chiselling”

Pressione o botão de liberação e ligue os modos de operação da chave na posição
Faça pausas periódicas no trabalho.

Mantenha e consulte os acessórios com cuidado.

Não jogue a ferramenta, não sobrecarregue, não mergulhe na água e outros líquidos não use para misturar adesivos e revestimentos de concreto.



6. Serviço e suporte.

6.1. A broca de impacto não requer lubrificação adicional ou manutenção especial. Não há peças que exijam manutenção pelo usuário. Nunca use água ou qualquer broca de limpeza química. Só deve ser limpo com um pedaço de tecido seco. Deve sempre ser armazenado em local seco e os orifícios de ventilação no corpo da broca devem estar livres.

6.2. Substituir escovas de carvão. Escovas de carvão do motor gastas (menores que 5 mm), para cima ou quebradas devem ser substituídas. Sempre substitua as duas escovas simultaneamente. Trabalhar na substituição de escovas de carvão confiada apenas a pessoa qualificada com peças de reposição originais no serviço de RAIDER de negócios.

6.3. O reparo de sua energia é melhor realizado apenas por especialistas qualificados nas oficinas RAIDER, que usavam apenas peças de reposição originais. Assim, garantindo sua operação segura.

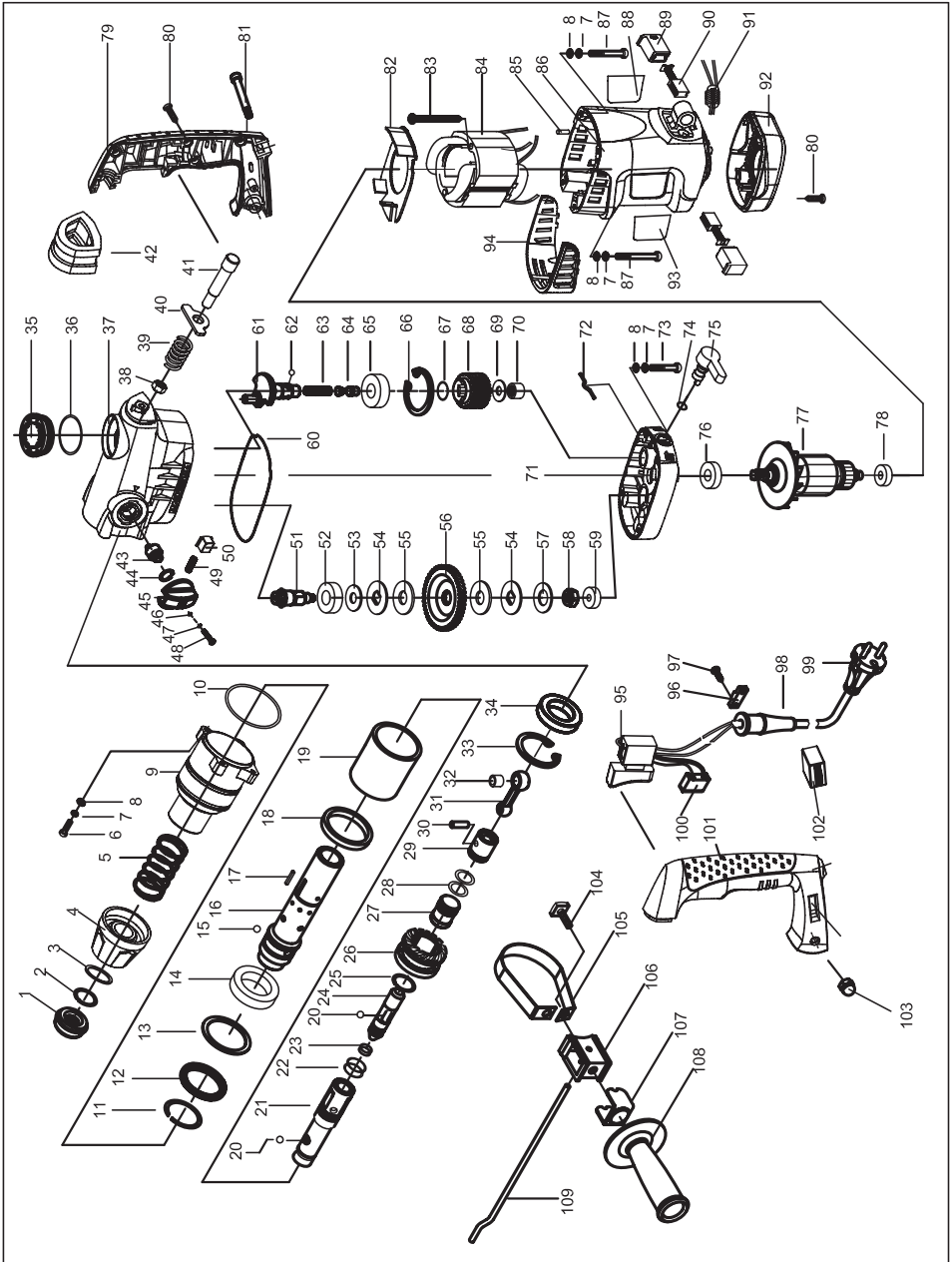
7. Proteção Ambiental.



Em vista das ferramentas elétricas ambientais, acessórios e embalagens adicionais devem ser submetidos a um processamento adequado para reutilização das informações contidas nesses materiais.

Não elimine as ferramentas eléctricas de resíduos domésticas! Sob a Directiva da UE 2002/96 / CE sobre equipamentos eléctricos e electrónicos em desmantelamento e promoção do direito e ferramentas eléctricas nacionais, que não podem ser mais utilizados, devem ser recolhidos separadamente e ser submetido a processamento adequado para recuperação de refugo contidos.

EXPLODED VIEW OF RDP-HD35



PARTS LIST OF RDP-HD35

NO	PART DESCRIPTION	QTY	NO	PART DESCRIPTION	QTY	NO	PART DESCRIPTION	QTY
1	Front Cap	1	40	Anti-Vibration Washer	1	79	Right Handle	1
2	Ciclip19	1	41	Screw M8X45	1	80	Self-tapping Screw ST4.2×19	9
3	Washer	1	42	Anti-Vibration Coat	1	81	Screw M5×40	1
4	Slider	1	43	Knob Handle	1	82	Air Guider	1
5	Spring	1	44	Circlip 15	1	83	Self-tapping Screw ST4.8×60	2
6	Screw M5×30	8	45	Knob	1	84	Stator	1
7	Spring Washer Φ5	12	46	Spring Washer 3	1	85	Rubber Nail	
8	Small Washer Φ5	12	47	Flat Washer 3	1	86	Motor Housing	1
9	Cylinder Case	1	48	Screw M3×18	1	87	Screw M5×52	4
10	O-Ring	1	49	Knob Spring	1	88	Rating label	1
11	Circlipφ35	1	50	Locating Piece	1	89	Brush Box	2
12	Grease Seal	1	51	Third Gear	1	90	Brushes	2
13	Big Washer	1	52	Bearing 6002	1	91	Inductance	1
14	Bearing 61907	1	53	Washer	1	92	Bottom Cover	1
15	Steel Ball Φ7.94	3	54	process plate	2	93	Name Plate	1
16	Cylinder	1	55	Clutch friction plate	2	94	Shutters	1
17	Flat Pin 3×18	1	56	Second Gear	1	95	Switch	1
18	Rubber Ring	1	57	Dish Shape Spring	1	96	Cord Clamp	1
19	Bush	1	58	Special Type Nut	1	97	Self-tapping screw ST4×16	2
20	Steel BallΦ7.14	5	59	Bearing 627	1	98	Cord Sheath	1
21	Guard Ring Sleeve	1	60	Seal Strip	1	99	Power Cord	1
22	O-Ring Φ24×Φ2	2	61	Crank Shaft	1	100	Capacitance	1
23	O-Ring Φ15×Φ2	2	62	Steel Ball Φ5.5	3	101	Left Handle	1
24	Second Striker	1	63	Spring	1	102	Speed Control	1
25	Big Clamp Spring	1	64	support pillar	1	103	Hex Domed Cap Nut M5	1
26	Big Bevel Gear	1	65	Bearing 6202	1	104	Square Head Screw	1
27	Ram	1	66	Circlip 35	1	105	Chuck Ring	1
28	O-Ring	2	67	Circlip 15	1	106	Handle Clamp	1
29	Piston	1	68	First Gear	1	107	Depth Gauge Fixed Block	1
30	Piston Pin	1	69	Flat Washer 13X22	1	108	Auxiliary Handle	1
31	Connecting Rod	1	70	Needle bearing HK1210	1	109	Depth Gauge	1
32	Needle Bearing HK0810	1	71	Gear Case	1			
33	Circlip 47	1	72	Big Clamp Spring	1			
34	Oily Bearing	1	73	Screw M5×25	4			
35	Grease Window Cover	1	74	O-Ring	1			
36	O-Ring Φ24×Φ2	2	75	Rear Knob	1			
37	Crank Shaft Case	1	76	Bearing 6001	1			
38	Nut M8	1	77	Rotor	1			
39	Anti-Vibration Spring	1	78	Bearing 608	1			

**DECLARATION OF CONFORMITY**
Rotary hammer RDP-HD35**Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että nämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelösségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruoame, kad šis gaminy atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā ar atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa sljedećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN 60745-1:2009+A11:2010**EN 60745-2-6:2010****EN 55014-1-2006/A1:2009+A2****EN 55014-2:2015****EN 61000-3-2:2014****EN 61000-3-3:2013****2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU**Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
21.12.2018

Brand Manager:

Krasimir Petkov



ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Къртач
Запазена Марка: RAIDER
Модел: RDP-HD35

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2014/30/ЕО на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост

2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението

2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-6:2010
EN 55014-1:2006/A1:2009+A2
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Място и дата на издаване:
София, България
21.12.2018 г

Бранд мениджър:
Красимир Петков



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.
Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Rotary hammer
Trademark: RAIDER
Model: RDP-HD35

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery;

and fulfils requirements of the following standards:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-6:2010
EN 55014-1:2006/A1:2009+A2
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
21.12.2018



Brand Manager:

Krasimir Petkov

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Применен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ **RAIDER**[®]

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- **36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, серийен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, сермеринг, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стоящи електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) серийен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неотторизирана сервисна намеса в неупълномощена сервисна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на

сщата или механичен удар по задвижващата ос.

- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспук – резултат от предозирание на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- охраняващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центрострежко колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежна боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;

- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;
- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избранието от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Elektroinstrumenti „RAIDER” su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbije

Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbije je 2 godine i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uredjaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uredjaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uredjaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uredjaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročitava uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uredjaj za to za šta je neamenjen. Uredjaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što:rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštrčenja aparata nasatala kao posrdica požara, poplava, zemljotresa i dr.

Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata (nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) od strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uredjaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uredjaja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

RAIDER

SC EUROMASTER SRL
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/
FAX:021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. _____ din _____

Denumirea produsului _____

Seria de fabricatie a produsului _____

Caracteristici tehnice _____

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea _____ din localitatea

_____ str. _____ nr. _____ cu

factura nr. _____ din _____

Cumparator _____

Data cumpararii produsului _____

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.
2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.
3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind inregistrat in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.
5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.
6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficientele produsului.
7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.
8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.
9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.
12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.
13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 (IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:
SC Euromaster SRL

VANZATOR:
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) _____

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**

Euromaster Import Export Ltd.
Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Ciocan rotopercutoar
Trademark: RAIDER
Model: RDP-HD35

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele directive Directivelor:

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică

Directiva 2014/35/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune

Directiva 2006/42/UE A Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 60745-1:2009
EN 60745-2-6:2010
EN 55014-1:2006/A1:2009
EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008
EN 61000-3-2:2006/A1:2009/A2:2009
EN 61000-3-3:2008



Locul și Data apariției:
Sofia, Bulgaria
Aprilie 12, 2016


Brand Manager:
Krasimir Petkov

Електричните апарати "Рајдер" се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

Содржината и опфат на гаранцијата

Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот.

Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнети со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантираниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
- Опрема и материјали како што се: Рачки,кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
- Стопени електрични осигурувачи и заштити
- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
- Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
- Кабел и приклучоци.
- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.
- Поништување на гаранцијата
- Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:
 - Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината .
 - Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
 - Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.
 - Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
 - Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
 - Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
 - Оштетувања на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
 - Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
 - Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
 - Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
 - Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
 - Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
 - Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
 - Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
 - Скршено шпонково или вилушесто лежиште
 - Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
 - Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување
 - Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
 - Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
 - Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница
- Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.
- Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Poreklo Kitajska, Euromaster Import Export Ltd. Je pooblaščen predstavnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke RAIDER. Distributer in prodajalec za Slovenijo: TOPMASTER d.o.o. SERVISER: TOPMASTER d.o.o. Prosimo, vas, da pred uporabo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu-račun. Račun skupaj z garancijskim listom je pogoj za uveljavljanje garancije. Garancija velja na področju Slovenije.

IZJAVA GARANTA

Jamčimo, da ob izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim Namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili okvaro ali pomankljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omejenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancija prične veljati z dnem izročitve blaga. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba je 12 mesecev. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije. Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škodo, nastalo zaradi slabega vzdrževana, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu splošnimi pogoji ne priznava. Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključijo iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkovile ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

Zastopa in prodaja: TOPMASTER d.o.o., Slovenčeva ulica 24, 1000 LJUBLJANA

Tel. 01 6204390, info@topmaster.si, www.topmaster.si

Εξουσία »RAIDER" έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας. Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης

Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης "Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένου περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώλησε τη μονάδα, η οποία υπεργράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάργηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύηση μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανο ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλή λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένοι με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφάλειας ισχύος του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων

- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγοί, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριοι ιμάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.

- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, τοοκ (grip, κάτοχος του εργαλείο κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.

- Χωνευτοί ασφάλειες και λάμπες

- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών

- Ασφάλειες μάτι ασφάλειες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.

- Το καλώδιο και το βύσμα

- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσυρση από την εγγύηση

"Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης

- Indetifkatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα

- Προσπαθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκευή βάσης υπηρεσία

- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους

- Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής

- Βλάβη στο στροφείο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση

- Βλάβη στο στροφείο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις

- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσει την ασφαλή και σωστή λειτουργία του

- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη

- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων

- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Broken φέρει κολάρο

- Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρε ή σπασμένο κολάρο

- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλιευτικών εργαλείων (σπασμένα, φαρμαμένα)

- Broken sħronkono ή γαζών

- El.klyuch Παράλειψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρήξη

- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό

- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Σύσφιξη μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αζητήτα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμία για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.

RAIDER[®]**WARRANTY CARD**

MODEL.....

SERIAL №

TERM

(for details see the warranty conditions)

№, date of invoice / cash receipt.....

DETAILS OF BUYER

NAME / COMPANY

(be filled in by the employee)

ADDRESS.....

(be filled in by the employee)

SIGNATURE OF BUYER.....

*(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)***DETAILS OF SELLER**

NAME / COMPANY

(be filled in by the employee)

ADDRESS

(be filled in by the employee)

DATE / STAMP

SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

Central Service: Bulgaria, Sofia, "Lomsko shose" 246, tel .: +359 700 44 155 (free for the whole country)

EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

